中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：[illegible]
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精簡裝大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中南半島又爆發新糾紛
柬軍侵入南越境
與越軍發生衝突
拉曼指出中共駐柬人員達四百名之多

【西貢廿八日路透社電】據越南政府高級人士稱：越南與柬埔寨部隊，曾於昨晚及今夜在柬埔寨茶曲省與越南安進省間之邊區，發生衝突。該方面人士稱，發生衝突之地區，約位於西貢以西七百二十哩。彼等稱，初步之消息指出，傷亡數字未悉。安進省現爲發生水災之地區，共多柬裔越南人居於該省，沼澤地區之數處邊界，并未清楚劃定。據越南人士稱，此次衝突發生於越南境內，越南官方人士表示，政府對此次事件「至爲重視」，若干政治觀察家稱，鑒於柬埔寨與泰國絕交及柬埔寨發於上週發動反越運動，此次衝突有能具有重大之意義。

【西貢廿八日合衆國際社電】南越政府今天證稱：柬埔寨軍隊已於今天越境進入南越南部三角洲安進省之一個地區，駐於西貢之記者及若干武官，曾於格林威治時間上午七時應邀匆促趕往新山機場，以便乘一架飛機前往發生所謂侵犯邊境事件之地區。上午十一時半，將可獲得進一步之消息。

【曼谷廿八日美聯社電】據泰國電台稱，柬埔寨部隊一連，已被發現於泰國邊境附近。自柬埔寨於星期一日宣佈與泰國斷絕邦交以來，此爲有關任何一方部隊移動之第一項宣佈。根據電台之廣播稱，柬埔寨武裝部隊一連於星期二日開抵邊區，其士兵十八名曾走近及視察邊界。

【西貢廿八日美聯社電】南越於星期六日宣稱，西貢西南約一百一十四哩之安進省，已遭受柬埔寨人之進攻，惟政府發言人稱，進一步之詳情，暫時未能獲悉。至於此次進攻係來自外界，抑或爲柬埔寨居民（其中多爲越籍之柬埔寨人）之地方性叛亂，亦未能獲得證實。曾受越共襲擊及於數月前被迫越境進入柬埔寨之居民，據稱早已發生不穩之跡象。南越政府於星期六日下午邀請外國及當地記者十餘人，乘直升機進行一次實地調查，彼等預料將於晚間返抵首都。

【吉隆坡廿八日泛亞社電】馬總理拉曼，昨在柔佛邦謂：中共正企圖在柬埔寨建立一個根據地，蓋中共駐柬大使館之工作人員竟多達四百人。拉曼強調星馬必須合併，否則馬來亞將大受威脅，蓋依照新憲制之計劃，星洲將於一九六三年獲得完全獨立，倘若獨立，則星政府必須與共產國家建立外交關係。屆時「吾人之門戶即有共黨，而此批共黨份子必將用盡辦法以毀滅吾人之國家，並在吾人之國土內建立一個共產政府」。

美蘇坦克隔分界對峙
蘇坦克結果撤退
東西柏林一度緊張已告緩和

【柏林廿八日路透社電】竟夜與美軍隔分界線對峙之蘇聯坦克車今晨退入東柏林。西柏林邊界上之美國坦克車十輛亦於九十分鐘後從邊界撤退。當蘇軍坦克車駛去之時，一名美國官員稱：「吾人似已威嚇蘇軍。」約有五百名憤怒之西柏林市民在佛德烈克向一輛蘇聯軍車揚拳，該車載有軍官三人。群衆向該車發出呼噓及嘘嘘聲音，並以足蹴該車之側面。美國憲兵與西柏林之警察巡邏，爲該車開道，俾其越過邊界。

【柏林廿八日美聯社電】與美國裝甲車隔邊界對峙之蘇聯坦克車，今晨開始由佛德烈克檢查站附近撤退。蘇聯坦克車之士兵於今晨十時卅七分將車上之砲掉轉，並將車門緊閉，然後從邊界上徐徐退去。十時四十五分左右，所有十輛坦克車已全部退出佛德烈克，並轉入一條前往德王威廉一世工業區舊址之旁街安置。此十輛蘇軍坦克車於星期四晚首次開入東柏林之時，即在此街安屯。

【柏林廿八日合衆國際社電】美國與蘇聯雙方之坦克車在柏林東西區緊張分界線相距約二百四十碼之間對峙，砲口彼此相向。一切迹象皆表示雙方計劃繼續徹夜戒備。雖美軍與蘇軍不時彼此隔界相見，但未聞有意外發生。蘇軍似於夜間從邊界上撤退坦克車兩輛。昨夜，邊界上之蘇軍坦克車共有十輛之多。惟今晨與美國坦克車隔邊界對峙者祇有八輛而已。一名便裝之蘇軍少校於美軍進早餐時，乘車至西柏林，在美軍崗位之四周環繞一次，並將觀察所得之筆記入拍紙簿。美軍轎車一輛，其內便服乘客兩人，由兵士一人駕駛，開入東柏林以爲報復。雖東德警察抨擊阻止，但該汽車直駛過蘇軍坦克車之地點。此東德陸軍轎車在蘇軍坦克停放區內蜿蜒而行，從蘇軍坦克車旁駛過，中間相距祇有數吋。蘇軍之坦克車指揮官與砲手從車內伸頭出視，詫異不已。

【柏林廿八日法新社電】消息靈通人士今日稱，傳柏林之西方盟軍各司令與蘇軍司令將繼續緊張局面之接觸，現在進行當中。此種緊張局面最近在此間分界線上發生之意外事件所引起。但西方當局則拒絕證實此種接觸現正進行。

美國和布拉扎維集團
它們的保證可靠嗎？
台北人士對我國代表權問題表示憂慮
認爲今年雖可苟延明年後年又將如何

【台北二十八日泛亞社電】外蒙進入聯合國後，中華民國所面臨的第二場戰鬥，是其本身在聯合國的代表權能否保全的問題。此次台北以沉痛的心情對外蒙入會，放棄使用否決權，所換得的代價是獲得美國和布拉扎維集團對中國代表權的支持保證。惟目前台北朝野人士，普遍對該種一保證」表示懷疑，從私下談話及報紙公開言論，幾乎一致感到不安，無法信任此一毫無約束性的保證。一般論調認爲縱使今年中國代表權得獲苟延，明年亦將失去保障，蓋今年可用否決權作代價，明年將一無憑恃，故此間充滿一片低沉失望的氣氛。

【台北二十八日泛亞社電】英文「中國郵報」今日在社論中，認爲聯合國在稍後爲外蒙問題而進行之可恥交易，已對中華民國產生不愉快之結果。該報稱：「吾人始終反對此可恥之交易，吾人認爲中華民國不應在外來之壓力下屈服，以換取不實而不可靠之所謂排斥中共於會外之空洞保證。假定非洲法語集團今年履行諾言，但明年又如何，以後又如何？」該報謂，許多國家今日尚未加入聯合國，此等國家之中，有那一國會因本身非會員國而即失其尊嚴。

阿爾巴尼亞國內電台取銷莫斯科錄音廣播

【羅馬廿八日合衆國際社電】義大利通訊社於星期三報導：阿爾巴尼亞之地拉那電台，已取銷莫斯科新聞錄音及俄語課程之廣播。該通訊社稱：此項廣播節目，於十月二十日完全停止播出，共黨與阿爾巴尼亞共黨之結果。

神秘部隊進攻川壙
砲彈落入城內

【永珍廿八日美聯社電】據抵達永珍之可靠消息稱，爲數約六十人之士兵，曾於星期五日以步兵之武器及迫擊砲襲擊川壙。據該項消息稱，一顆迫擊砲彈落於一所學校，致使若干學童喪生，另一砲彈落於國際監察委員會波蘭代表團所佔用之房宇，惟波蘭人並無傷亡。川壙城位於中立派領袖佛瑪所管轄之地區之內。該批進攻部隊究屬於何派，實無所悉。此間國防部人員稱：渠對此次進攻行動毫無所悉，渠稱：「吾人對於此類消息，必須審慎處理，此可能爲戰鬥寮國部隊發動進攻，而將此事歸咎於吾人，吾人之部隊自停火以來即駐守於該城附

中共廣播東北有輻射塵警告
係北平短波電台播出

【合北廿八日美聯社電】星期六日此間政府新聞處謂，在合北之無綫電收聽站，收到北平之中共廣播，謂蘇聯核子爆炸之大量輻射塵，蔓延該部近西伯利亞之中國東北部。中共發出之警告，係用華語廣播，用短波一五六六〇千週波播出，時間爲上午九時五十六分。

【北平廿八日法新社電】官方人士今天對外傳中共國防部已警告人民，謂大量輻射塵已遮蔽東北地區及北平電台曾播出此項警告之說，斷然加以否認，并指此說「純屬虛構」。

近之山區，故落於該城之迫擊砲彈，可能爲敵驅吾人部隊之流彈」。

聯大昨投票
批准毛蒙入會
我代表不參加表決外蒙
並聲明它仍不配爲會員

【聯合國廿七日路透社電】聯大於今日票決，通過讓洛瑪與阿刺伯聯盟內五成員國等之反對，通過讓毛里塔尼亞成爲聯合國之會員國。較早時，聯大會通過讓外蒙古入聯合國。毛蒙兩國之加入，已使聯合國之會員國數增爲一百零三國。毛里塔尼亞係以六十八票對十三票（另有廿國棄權）獲准入聯合國。投反對票者爲古巴、幾內亞、伊拉克、約但、黎巴嫩、敘利亞、阿刺伯聯合共和國與也門。棄權者爲阿富汗、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯、柬埔寨、剛果共和國、捷克、迦納、瓜地馬拉、匈牙利、印度、印尼、外蒙、尼泊爾、巴基斯坦、波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭、蘇俄與南斯拉夫。

【聯合國廿七日合衆國際社電】大會今日在無人反對下選擇外蒙爲聯合國之第一零二個會員國。

【紐約聯合國總部廿七日中央社專電】中華民國大使劉鍇，今天下午就外蒙古入會問題，向聯合國大會發表的聲明如下：

關於外蒙古問題，中華民國已曾很多次說明它的立場，至於前天前安理會考慮該問題時，同時又再作第十三次說明，我們仍然深信根據聯合國憲章的規定，外蒙古是完全無資格加入聯合國的。自從它于一九四六年首次提出加入聯合國的申請以來，它已經來證實于蘇俄的統制之下，並已在其行動上顯示出它是一項武裝侵略蘇鄰地區的工具。總之，它之缺明獨立，只是爲蘇俄之繼續侵略作掩護而已。但我國代表團並非不注意聯合國大會在第十五屆會議中，有關這個問題的決議，且在安理會所遭遇的情形中，中國代表團已避免其難地決定中國對外蒙入會之反對，不應被利用作藉口——不管這藉口是如何問題及如何不合理——以阻止一個充其量可以代表團所希望它能進入的國家之進入組織。

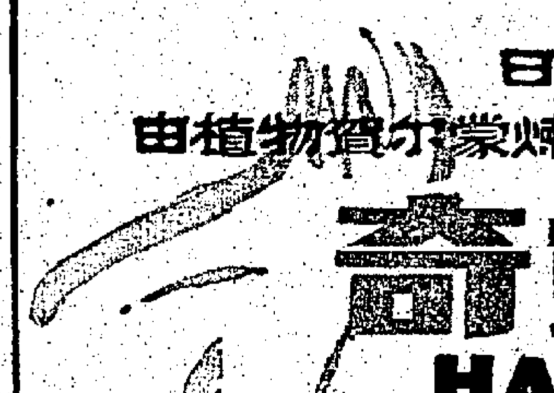
中華民國代表團，將不參加聯合國大會中有關此案之表決。

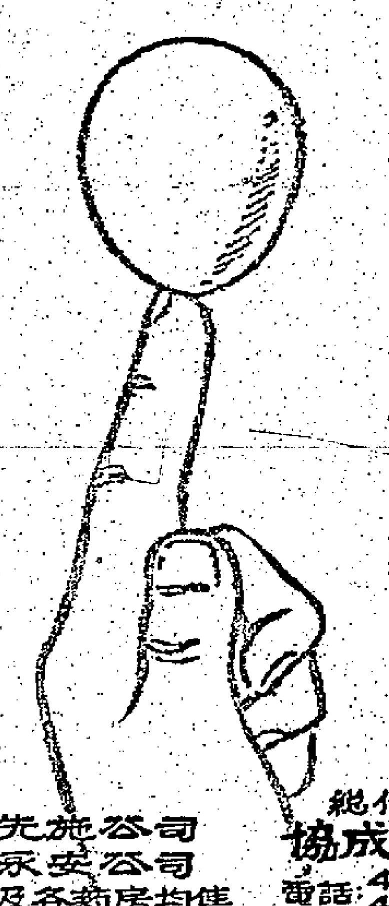
恤紮免 伊人

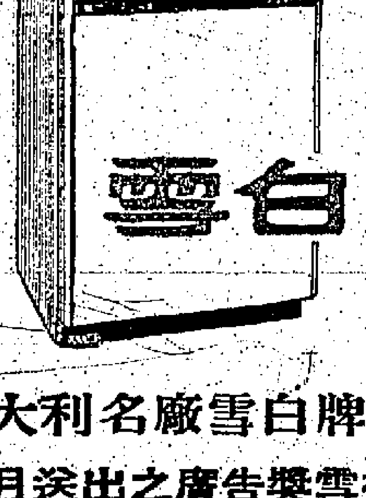
最高級恤衫原料
55% POLYESTER & 45% SILK
聚脂纖維混絲
（即絲的確涼）
歡迎度身定做

• 麻混的確涼恤 •
• 棉混的確涼恤 •
• 獲獎免燙恤 •

門市部
中區：德付道中32號　電話：34449 23716
東區：軒尼詩道529號　電話：771099
九龍：旺角彌敦道626號　電話：56564 58630

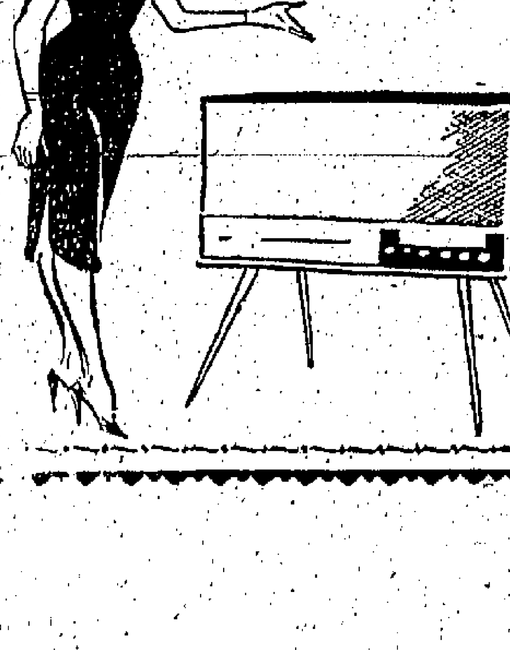
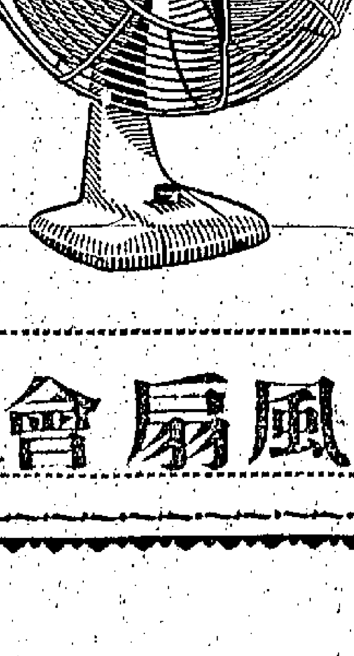
日本最新發明
由植物質水製煉之生髮促進劑

奇靈 生髮劑
HAIR CLON
本劑經德島大學医學部皮膚科荒川教授臨床实驗証明有百分之八十成效後經八間大學試驗結果成績異常美滿


這樣可能嗎？可能的！
總代理 協成泰行 電話：444689 444238
先施公司 永安公司 及各葯房均售
分代理
香港祐德行·文咸東街四十五號電話：四四〇〇二三
香港民興葯行·大道中二七七號·電話：四七〇四九六
九龍中正葯房·大埔道五十二號·電話八〇九二一九
澳門利華葯行·十月初五街一三九號·電話三三五七七

雪櫃奉送

雪白牌
雪櫃雪白牌意大利名廠
每月送出之廣告獎雪櫃壹個
十月份廣告獎定在十一月四日揭曉欲購諸君請及早向各雪白牌雪櫃經銷商洽購以免向隅爲荷。

南美巴西馬戲團
最後一週

優待兒童 每票可帶一位 以不超過四尺六寸爲限
學生票價一元二角
每日兩場 七點正 九點半
今日加開日場三點
黃大仙下午一時起領售各場門票

達光電器行
行址：九龍紅磡蕪湖街七十九號　第一分行深水埗巴域街五號　第二分行大仙M座十九號
電話：八二二〇九四　八〇四七五七　八〇七七三七　八三一四一〇
收音機 免收首期
原子粒機 分期付欵 保用一年免費修理

即日開收 一九六二年
一九六二年電風扇供會，開始徵收在八個月內供足十期。詳細章程函索付郵五分即付。

風扇會

謹訂於一九六一年十月三十日（星期一）上午十一時舉行荔枝角道分行開幕典禮敬備酒會恭候光臨指導（恕柬不週）
廣東信託商業銀行
董事長 周埈年
副董事長 陳伯興
董事 陳紹平 雷寶賢 李伯堯 [illegible] 陳紹慈 岑祥光 李蔭南
旺角分行 深水埗分行 青山道分行 紅磡分行 元朗分行 上水分行 屯門分行 大埔分行 粉嶺分行 香港仔分行 筲箕灣分行 西營盤分行 灣仔分行 荔枝角道分行 經理 [illegible]
酒會地點：九龍荔枝角道二七九號本行荔枝角道分行
酒會時間：上午十一時至下午一時
謹約

老克向中共頭目挑戰 制止其支持阿國總理

但盼中共能協助彌縫蘇與阿國間裂痕

傳莫斯科學生要求將史魔遺體移葬

【莫斯科廿八日路透社電】傳莫斯科大學學生今日集會，要求從紅色廣場之紅石砌成陵墓內，將史達林遺體移葬他方。按史達林葬于列寧墓之側。據消息靈通人士稱：該大學學生于聆聽此次大會揭發史達林統治之惡行後，反對史達林遺體長眠于蘇聯國父之側。同其他之教育機關亦舉行同性質之集會。

【莫斯科廿八日合衆國際社電】蘇聯總理克魯曉夫與中共，對于共黨陣營最高主人翁地位之爭，今日避免公開。莫斯科之西方觀察家稱：彼等相信，此種情形最少有一部份由于克魯曉夫須對柏林施以壓力之故。克魯曉夫昨日在其演說中，實際上向北平政權各領袖挑戰，制止彼等支持背叛共黨陣營之阿爾巴尼亞總理。渠以譴責之口吻告第廿二屆共黨大會稱：倘以爲彼等之宣言是意味阿爾巴尼亞領袖與社會主義集團有恢復正常關係之需要者，則「現無一人能較中共有助於此問題之解決。」渠之言論，使人回憶蘇聯與中共雙方報紙之公開爭論，此種爭論，繼續至世界共黨大會去年十一月在莫斯科集會之前爲止。爭論之主因，乃中共批評克魯曉夫應付共黨眼中之帝國主義國家所採取之外交政策，過於不足。自一九六〇年會議後，此種爭論變成秘密，而克姆林宮之外交政策亦漸漸改採更強硬之政策。

【莫斯科廿七日法新社電】蘇俄總理克魯曉夫今日實際將阿爾巴尼亞領袖逐出社會主義陣營。克魯曉夫在共黨大會作第二次演說時，較上週公開譴責阿爾巴尼亞領袖爲史達林主義份子時更爲激烈，渠稱：阿爾巴尼亞領袖爲「背信者」，其背叛之行爲可能對「帝國主義」世界有利。爲了一切實際之目的，蘇俄領袖現時已將阿爾巴尼亞排出蘇俄集團之外。克魯曉夫今日之演詞一項新而之要點，是向北平政權提出呼籲，以協助彌補阿爾巴尼亞與蘇俄間之裂痕。此舉爲暗示中共爲「教條主義者」與「宗派主義者」，特別是渠會聲明，倘若「中共同志」欲協助解決阿爾巴尼亞之爭執，無別人能對解決此問題，較彼等作更佳之貢獻。

【倫敦廿七日路透社電】克魯曉夫似已接納中共對蘇俄及阿爾巴尼亞共黨間糾紛所進行之調解，而此種糾紛，係因克氏指摘阿共仍追求一種史達林式「個人偶像崇拜」所引起者。此乃此間觀察家今晚從克魯曉夫今日在俄共大會所發表之演詞中所獲得之初步觀感。假如此是真實的話，則蘇俄及中共間之立即決裂，看來已無可能。此間蘇俄人士曾暗示該兩國共黨間關係，早已不安，惟此種不安關係，將不會導致兩國公開決裂。在另一方面，觀察家付測北平對來自蘇俄核子爆炸之輻射塵所發出之恐懼，將否會使其與莫斯科之關係惡化，蘇俄並無對其人民發出防止輻射塵之廣播。

蘇共第二號頭目科茲羅夫 主張蘇起用新血執政

新黨規將避免產生史魔獨裁人物

【莫斯科廿八日美聯社電】蘇共第二號頭目科茲羅夫今日對第廿二屆蘇共大會稱：蘇聯共黨需要新血。「同時，共黨之領袖集團，必須以堅決手段解除此等在職之時間已比其勝任此職之時間更爲長久之人，因彼等變成自稱無人能取其職位而代之，因此，彼等停止前進，雖說不能付其所受任之工作，但戀於彼等之領袖地位。」此地位僅次於克魯曉夫之蘇共中央委會高級書記科茲羅夫未提及此等人之姓名，但渠明確表示：無人對於克姆林宮之最高領袖，存有任何懷疑之意見。

【莫斯科廿八日路透社電】蘇共第廿二屆大會今日開始討論新黨規，此新規例之目的，在禁止有可能造成另一個史達林式之切權力，並確保蘇聯內一反對份子之史達林。蘇聯領袖之獨示人科茲羅夫爲今日大會之第一個發言人。

【莫斯科二十七日法新社電】第二十二屆俄共大會，今日批准克魯曉夫十月十七日提出之報告書之結論及建議，並指派一委員會，起草一項關于該報告書之議案。大會又一致（完全及毫無保留）批准中委會在國內外政策上所採之政治路線。

中共與尼泊爾簽訂援助協定

【巴黎廿八日法新社電】新華社消息稱：中共將答允以三百五十萬鎊之經濟援助給與尼泊爾，以供其建築聯貫加德滿都與西藏之一條公路之用。此種援助，乃分五年付款，即是一九六一年起至一九六六年止，而亦是中共與尼泊爾雙方關於建築此公路一事達成協議。該協議於尼泊爾國王訪問中共時，由雙方外長簽訂。

蘇聯第廿五次空中核子爆炸

地點仍在新地島

【華盛頓廿七日美聯社電】美原子能委員會公佈，星期五日，蘇聯又在北冰洋試驗站引發一次核子爆炸。自九月一日蘇聯恢復試驗以來，這是該委員會公佈的第廿五次。據報其他試驗則經察得但未公佈。在新地島北冰洋試驗的新爆炸，係在低級及中級威力。

阿爾索普評泰勒訪南越稱 如產生猶疑不決措施 南越危機將有增無已

【華盛頓廿七日中央社電】名專欄作家阿爾索普今天判斷共黨在越國的得勢及敵訓而要告說：如果泰勒將軍就越南問題提出的報告，結果祇産生猶疑不決的不徹底的措施，則美國在越地所面對的業已危急的情勢，將益趨惡化。阿爾索普的警告，是發自西貢，他此次到西貢，是爲採訪泰勒將軍調查中南半島的危險情勢之行，阿爾索普預測說：「也許泰勒將軍將提出一項強烈的報告，而不是一項將主張美國採取現在看來似較可能的妥協行動的報告。」[illegible]

美必要時不惜用武

詹森通知蘇聯

【格斯維里廿七日合衆國際社電】美副總統詹森本日通知蘇聯：美國必要時將不惜使用武力，以求保衛自由。他鄭重聲明說：「美國政府將使用一切所需方法，以求保衛自由。」他對東西柏林邊界西方武力最近所示，說：堅守不渝。他指共方必須對東柏林，證明了共產統治下人民祇能用武力才能控制。他說：共方須認清他們不能要挾我們的決心。[illegible]他說：他們在作有史以來最大一次賭博，而這次賭博可能成爲歷史上空前最大一次的錯誤估計。

東西方應速談判 解決柏林新危機

狄芬貝克與池田勇人認爲 贊成徹底討論對中共入聯國問題

【東京廿八日法新社電】加拿大總理狄芬貝克與日本首相池田勇人，今天一致認爲東西方有對柏林問題進行談判之必要，並在此項談判之後，對中共入聯合國問題加以徹底研究。[illegible]

傳將携蔣總統函 遞交甘迺迪總統

葉公超日內返美 葉氏兩度拒絕出席立院報告

【台北二十八日法新社電】據近官方之人士今晨稱：中華民國駐美大使葉公超，即將離台返華府任所，渠所等待者，爲蔣總統致美總統甘迺迪之一封函件，一俟該函繕就，渠即攜帶返美。該函將涉及中美間之未來合作與非洲在聯合國席位之保證（即支持中國席位之保證）等問題。此外，葉氏拒絕立法院若干委員之要求，而引起不滿。立法院曾兩度要求葉氏列席院會報告，惟葉氏則謂渠乃執行國策之官員，而非決策之官員，故未能答覆立法院之質問。若干立委則認爲立院依據憲法，有權詢任何官員與任何普通人列席備詢。

柏林蘇軍司令 向西方抗議

法又向蘇口頭抗議

【柏林廿八日路透社電】東柏林之蘇軍司令，今日以公函致三西方國家駐柏林之軍司令，抗議美國軍隊在東西柏林邊界之行動。[illegible]

【莫斯科廿八日美聯社電】法國大使今日就東德干涉法國官員來往東柏林，向蘇聯政府提出口頭抗議。[illegible]

美國官方表示 將不會援助阿爾巴尼亞

【華盛頓廿七日合衆國際社電】假如共黨[illegible]

【華盛頓廿七日美聯社電】美國務院發言人本日說：[illegible]

社論

美國又錯了！

——由此次對外蒙問題說起

對於外蒙問題，我們當然把最大的痛恨放在共黨身上，但誰都知道，沒有當年的雅爾達秘密協定，就沒有今日的外蒙問題。雅爾達秘密協定，是羅斯福出賣我外蒙的非法行爲，我當局一次接受了美國的壓力，當初又一次接受美國的壓力，固然犯了極大的錯誤，而美國卻不能不負起更大錯誤的責任。

美國第一個責任，是在雅爾達秘密協定中迫使我們承認外蒙傀儡組織在俄共控制下「獨立」；第二個責任，是當初迫使我們在安全理事會放棄使用否決權而讓外蒙混入聯合國，十七年來外蒙問題的造成，是美國和俄共合作的結果。——及今想來，美國能不自承其錯誤嗎？

更據台北廿七日法新社報導：「外蒙進入聯合國後，美國將承認外蒙政權。據此間揣測，美國擬在明年或至遲於一九六三年春天，與外蒙互換公使級外交官員。中華民國副總統陳誠訪美時，甘迺迪政府曾聲明中止與外蒙建交的接觸。但此非永久保證，倘況有變化時，美國可隨時放棄此一保證。」台北英文「中國郵報」廿七日亦謂：「吾人懷疑美國之策權，用意在暗示美國可能於適當時期，正式承認庫倫政權，一若其數月前所表示者然。」這推測，我們但願其爲多餘的，若然，則無論美國用意如何，其爲進一步的錯誤，進一步的加害我國，進一步的直接損害及中美的友誼，則爲無可諱飾，無可避免的事實。

且按下這未來可能不說，且說美國這次不惜向俄共勒索屈服，向亞非國家集團無理屈服，而犧牲我國權益，以爲可以委曲求全，而不知美國這一作爲，剛剛是充分自示愚弱。俄共一次勒索成功，自然會有再次三次的勒索，美國一次如此應付，再次三次如此應付，試問美國還有什麼？決非國家對俄共勒索行爲，不責俄共，而嫁禍我國，美國又從而阿媚取容，助長訛索，其終必致自食其果。不信，且看一個新的事實：柬埔寨的施漢諾克於廿七日發表演詞，謂渠「對美國人已失卻一切信心」，並謂將「急劇改變柬埔寨的外交政策」，渠「不擬影響政府或國會與美國斷絕邦交，惟倘人民代表採取如是決定，則我將同意此項行動」（見昨本報法新社金邊廿七日電）。美國過去是一直對施漢諾克討好的，至今仍然每年給予柬埔寨約二千萬美元的援助，然而施漢諾克竟「急劇改變」他的對美政策。美國對於它的忠誠友人不惜多方施用壓力，甚至不惜迫使犧牲權益，而對於所謂中立國家和新興小國們，則極盡諂媚的能事，其結果就多半一如對柬埔寨，奈何美國政治家們竟一誤至此，一誤再誤至此！這次我立法院主張堅持否決外蒙進入聯合國，美國報紙竟稱之爲「腐朽的鄉議會」，而過去俱遇我政府與立法院意見相左，而所爭問題適爲美方所贊同的，則指我政府爲「獨裁」，爲「不够民主」，似此出爾反爾，難怪許多接受美援的國家，也對美國不滿了。

因之，我們認爲，美國的脅迫我國放棄對外蒙入會否決權，使毛里塔尼亞和外蒙一齊進入聯合國，並不能解決得什麼問題，反而助長了俄共的氣燄，鼓勵了俄共的鼓惑，也助長了所謂中立主義和無知小國們在聯合國的囂張爲幻，胡作亂爲，增加了共黨活動利用的機會，使得聯合國陷於擾攘，演爲惡化，由是而美國在聯合國的地位，在國際的聲譽，爲之一落千丈，今後對共鬥爭，更加無能爲力。一着之錯，誤人誤己，無可諱言的，這是美國又一次重大的慘敗，而這一慘敗，是由自己一手招來的。於此之外，中國人不會忘記雅爾達密約的痛史，更不會對於這次美國所加於中國的恥辱，怡然接受。中國政府可以「涕出而女於吳」，中國人民的心理卻並不這樣想。思之思之，我們以要爲可貴的中美一貫友誼抱有無窮的憂慮。

回憶十七年前的雅爾達密約，我政府忍痛接受了，十二年前的馬歇爾「國共和談」延誤，我政府忍痛接受了，六年前的美毛談判，我政府忍痛不較了，二年前的杜勒斯主動的中美聯合宣言，限制我軍事自由行動，我政府也忍痛接受了，乃至此次對外蒙入會問題的放棄否決權，我政府再也忍痛接受了，是我政府對於美國所聯合於我國的，可謂「惟命是從」，但美國所報答於我國的，卻是什麼呢？有過去事實爲證，一次是喪失主權，再次又是喪失主權，三次四次，都是喪失主權。最顯著的，因爲「國共和談」，連大陸也被出賣去了！然而美國爲了掩飾其出賣中國大陸的錯誤，竟來一個落井下石的「對華一筆勾銷」政策。這就是美國過去對中國的友誼，中國人民是不會忘記的。美國政府是否值可以始終爲我們信賴，這問題會在中國人民的腦子日夕盤旋着的。

過去不必說，即如這次爲了外蒙入會問題對我所施的壓力，動機也許不致於出賣中國，但美國這類的政策，實在是一誤再誤，而使得我國分擔錯誤，直接蒙受損害，這應爲美國政治家們冷靜想想的。再想，中國政府雖可於今日處境下徇美國之意，但中國人民決不會甘於爲美國錯誤政策下的殉品。美國固有賴於中共的協助中國海內外人士反共，協助中國自己。——美國自己不協助，中共雖如何協助，也絕不會有什麼效果的。須知中國人有中國人的立場，兩個立場的互相尊重，在平等意識下，共同爲一致反共而合作，則我們是無疑問的，將爲美國最密切的朋友，不然，祇見美國的立場，不見中國的立場，甚至毀棄中國的立場，徇美國的立場，無論如何，即使中國困頓到什麼地步，也爲中國人民所不能忍受的。過去的過去了，我們始終爲中美友誼珍惜，今後如何補救，抑如所傳的將進一步準備承認外蒙，在乎美國政治家們的考慮。

美發射超級火箭 成功降落大西洋

衝力之大比蘇太空人火箭多五十萬磅 將可載太空人飛往月球

【卡納佛拉角廿七日美聯社電】美國今日發射土星超級火箭，這是世界上目前所知威力最大的火箭。土星火箭成功飛越大西洋上的試驗場，這枚巨型火箭高約十五層樓，在卡納佛拉角以東南二百廿五哩的海洋中，預定的飛行路線，且落在預定的大西洋中。這枚巨型超級火箭的第一次試驗，全國航空及太空管理處并不企圖收回。火箭的衝力爲一百三十萬磅，一如時估計，相信土星火箭工作非常滿意，將此巨型飛彈由卡納佛拉角發射的威力，比載蘇聯太空人入軌道的蘇聯火箭之第一階段更多三十萬至五十萬磅。無論如何該火箭發展的衝力比任何美國導彈火箭最低限度更多二倍。土星計劃的最終目的，係於一九六六年至六七年用阿波羅太空船載美國太空人至月球及返回地球。[illegible]

聯大昨日通過 促蘇停爆巨彈

【聯合國廿八日合衆國際社電】昨晚，蘇俄於聯合國大會之一次表決中慘敗，爲蘇在聯大表決中失利程度之最劣一次之挫敗。今日，蘇俄曾向聯合國表示，可能會不理聯合國促蘇俄勿試爆五千萬噸炸力的核子彈之呼籲。昨晚，聯大以八十七票對十一票通過，促蘇俄勿試爆克魯曉夫前謂將於下星期引爆之超級核子彈。蘇俄指此呼籲爲北大西洋公約組織對蘇俄而發之宣傳矛頭。

【紐約廿八日合衆國際社電】星期五日，羅斯福夫人及其他美國婦女領袖二人，聯同呼籲蘇總理克魯曉夫不可爆炸其宣佈之五千萬噸核子裝置。

昨飛抵倫敦 國姐李秀英

【倫敦二十八日中央社電】「中國小姐」李秀英，由其母親陪同，於今天上午九時五十分飛抵倫敦。她是參加倫敦「世界小姐」競選的第一位「中國小姐」。

蘇爆巨彈輻射塵 越過美國西北部 向大湖東南移動

【華盛頓廿八日路透社電】據美國氣象局稱：由於蘇聯星期一日超級炸彈爆炸所產生之輻射塵，已引起驚懼之理由，這些輻射塵於晚間越過美國西北部，而且今天正經過北部各州，向大湖及東部移動。[illegible]

俄向聯大提僞造文件 謂中央公約兩國家 將成爲核子死亡區

【聯合國廿七日路透社電】蘇俄駐聯合國代表團，今日以若干照片在此間傳閱，指照片所示係中央公約組織秘密之計劃文件，謂該組織有計劃，擬在爆發核子戰爭時，於某些情況下使該組織本身兩成員國（伊朗與巴基斯坦）之一系列地區化爲「核子死亡區」。蘇俄官員稱係於今年八月宣佈上述文件之內容，中央公約組織各會員國則在其後不久指此等文件係屬僞造。

中央公約組織將在華府 舉行軍事會議

【華盛頓廿八日合衆國際社電】美國國防部昨日稱：中央公約組織之軍事委員會，將于今年十一月六日首次假華盛頓開會。伊朗將由參謀總長巴莫斯將軍擔任代表團長，土耳其將由陸軍參謀長薩迪將軍擔任代表團長，英國將由海軍元帥蒙巴頓擔任代表團長，巴基斯坦將由陸軍參謀長穆沙將軍擔任代表團長，美國將由參謀長聯席會議主席雷尼茲上將擔任代表團長。會議結束後，各外來代表團將在美國環遊三日，參觀美國之軍事設施。

傳西德擬保証 不以武力 統一德國

【波昂廿八日法新社電】據此間外交界人士今天稱，西德政府準備「鄭重保証」，不以武力統一德國。據稱：此項建議，係波昂政府所考慮之建議之一，以換取蘇聯在東西方對柏林問題談判中之讓步。據此間外交界人士稱，西德駐美大使格魯已奉令將此等建議提交華盛頓之西方大使委員會。

國際問題暗盤交易場所——聯合國的代表休息室

本報駐聯合國特派員何鴻毅

【紐約廿三日航訊】在聯合國的巨大會場後面，有一個代表休息室，這休息室給報紙和雜誌談論很多，卻不是一個公衆場所，普通人是不能進入的。參觀的人，在這個休息室中，已進行過無數次的幕後活動，預先決定了很多世界問題，才把它們提出於大會。近來國際外交，毛里塔尼亞和中國代表權等問題的討論，都在這休息室和附近的走廊，就是密商可行步驟的地方。在任何一個危機發生的時候，這休息室都有緊張的活動，而且要那些很好奇心的參觀者所注視。

這個巨大的休息室，也是代表們退居的場所，他們在這兒可以放寬身心，閱讀各國報紙，或與朋友喝酒，或與記者談話，放出試探氣球。這休息室嚴禁攝影記者入內，以便保全秘密和防止騷擾。不是每一個代表都願意在未經通知時就給人攝影的。

這個寬大的休息室，是裝飾豪華而素雅的，有很厚的咖啡色地毯，有柔和的灰色牆壁，在東端的酒吧裡，有一幅巨大的世界地圖，是用稀有的木刻成的。在酒吧和地圖的後面，有一間咖啡室，顧客以代表爲多，因爲他們愛喝咖啡而不要喝酒。北面牆壁全部用玻璃建成，可以望見聯合國花園的草地、小徑和紐約東河。

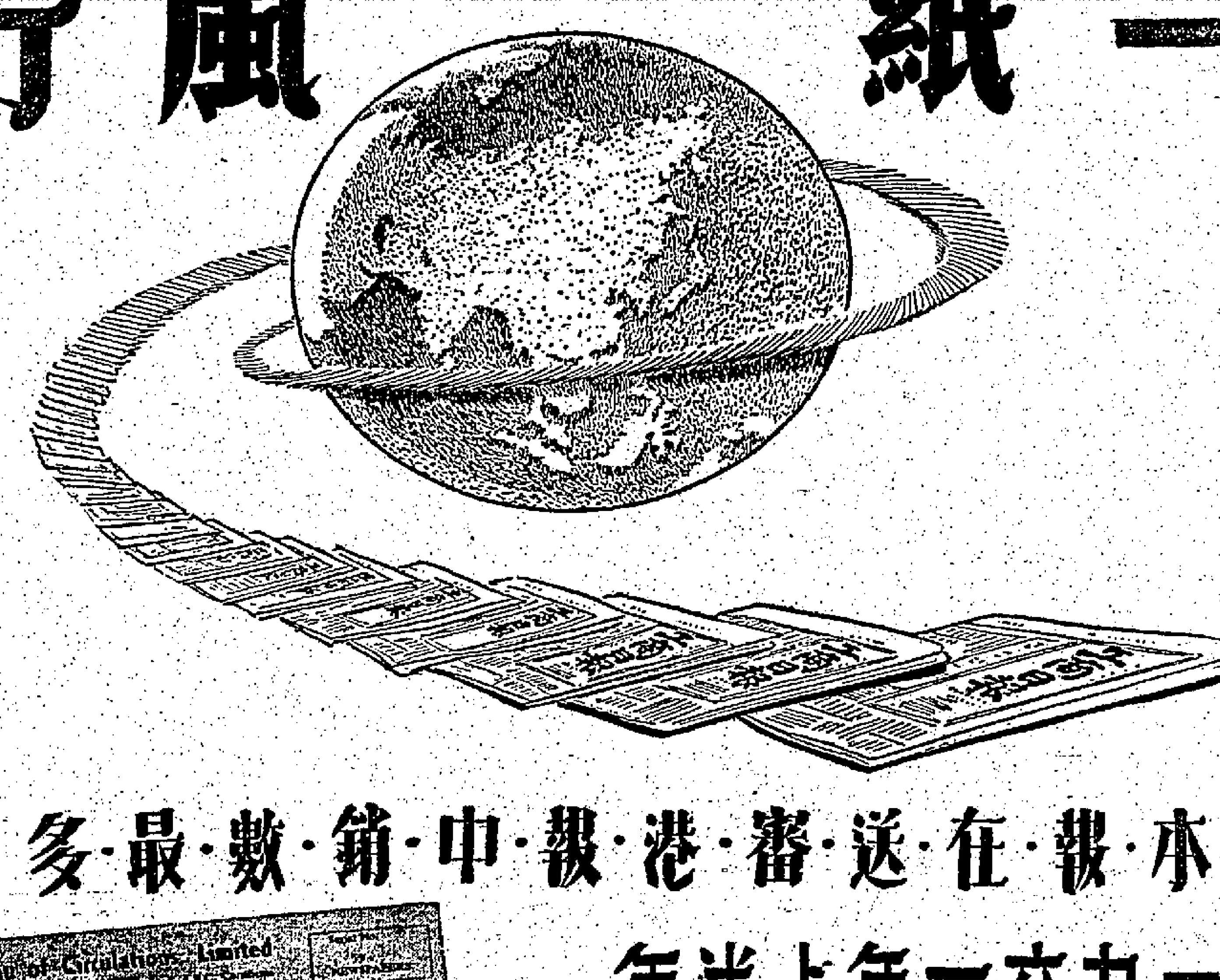
在一個通常會議進行的前後，這休息室都有緊忙的活動。有關方面的人物，會一小撮一小撮的聚在一起，在相談論他們將來怎樣投票。一個代表會與他的盟國在一個角落研究會議的得失。有一班記者會包圍着一個與其所談判有關和願意發表意見的代表。

×××

聯合國（設於紐約曼哈頓區的一個微小的國際區）跟世界所認爲小國家的馬林諾和梵諦岡等有一共同之點：這一點是每年出入的國家郵票的收入是很有可觀的。

[illegible]集郵家對於聯合國特別發行的郵票，評價增高得很迅速。特種郵票一旦發行，都可以獲利。郵票的價值是以美元計算的，採用美國的定率，可是這些郵票在聯合國大廈以外是無效的。（完）

一紙風行



本報在送審港報中銷數最多

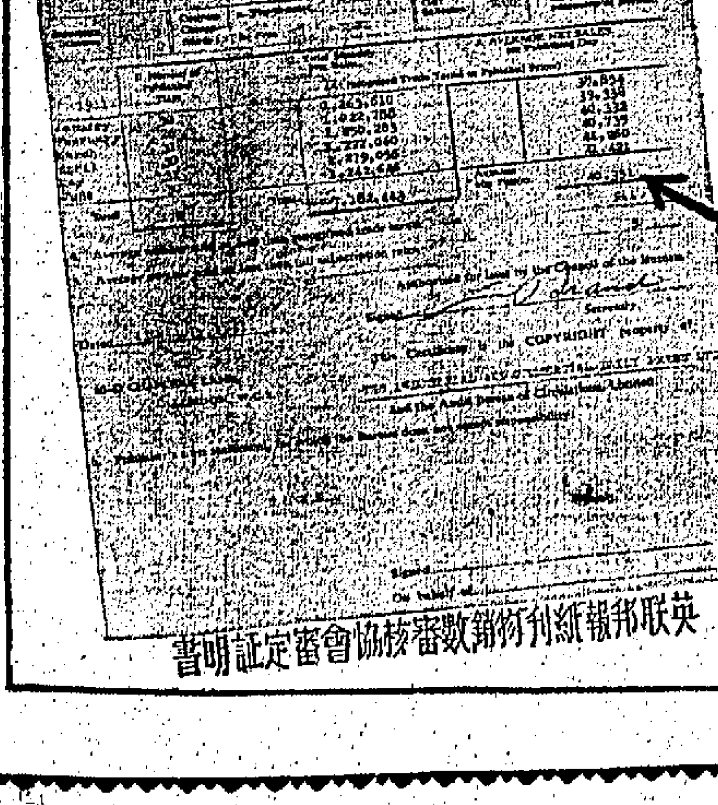
一九六一年上半年 每日平均淨銷份數

四萬零三百五十一份

（外埠版及贈戶不在內）

由本港羅兵咸核數師查核

銷數最可靠·廣告最有效



英聯邦報紙刊物銷數審核協會審定證明書

台軍醫署通令所屬 防止原子塵感染病
最好防治方法是吃菠菜大黃與茶葉
軍醫院謂三病死者與放射物質有關

【台北二十八日泛亞社電】主管中華民國軍醫行政的軍醫署，通令國軍醫護人員，關於原子塵的侵襲，目前最好的防治方法是多吃菠菜，中藥大黃和茶葉。因為菠菜等食物內，含有豐富的草酸鹽，可與原子塵放射性物質在人體內結合，然後排泄出人體外，原子塵也就被消滅。據軍醫署一位負責預防原子塵感染病的高級官員稱：軍醫當局對蘇聯最近不斷舉行空中核子試驗，其放射出的原子塵是否會侵襲台灣及金馬地區，及對人體健康與生命有無危險等，頗表重視；軍醫署已通令國軍醫護人員早作預防準備，諸如該署與美國原子能委員會及日本醫學界人士密切聯繫，美國原子能委員會認為多吃菠菜和大黃，可以防止原子塵侵襲入體後所產生的影響。日本醫學界人士主張多喝濃茶葉（最好的紅茶葉），也可防止原子塵在人體內作怪。

【台北二十八日泛亞社電】軍方稱：陸軍總醫院血液科負責醫師，昨天表示：陸軍總醫院最近有三個病人患白血球症致死，他認為這與放射性物質有關。這位血液科專家解釋說：雖然白血球症發生的原因並不一定是受放射性物質的感染，但這三位死亡者所患的白血球症，確與放射性物質有關。負責醫師說：人體的白血球，一經原子放射性物質感染，無論是慢性或急性，其治療程度幾等於零。但他說：體質好的人，可以抵抗這種病症的發生，他並認為X光醫師以及經常與化學物品接近的人，比常人感染原子塵的可能性較多。

鮑爾斯演說指出 蘇在冷戰中失利 可能在柏林用武
蘇亦正面臨中共壓力危險

中共 係蘇 經濟 政治 性之 定時 炸彈

【威斯康辛州達拉斯市廿七日合眾國際社電】美國副國務卿鮑爾斯今日稱：中共為經濟與政治性之定時炸彈，其潛在危險，應使蘇俄心感恐懼。鮑氏係於一次與對外交政策之會議中發表演說。渠稱：「在蘇俄一段四千五百哩長邊界之彼方，有六億五千萬曾受赤色思想灌輸之饑民（指中國大陸之人）正急於尋求新命而掙扎。如果余為共黨政治局之委員，余當將入夜守視其道後門。不然，余在某日為問題醒來時，將會發現上述曾受共黨思想灌輸之親戚鄰居已越入蘇俄境內不走。」鮑氏稱：中共所極需者為可耕之地，中國大陸上之巨額人口，為求糧食無缺起見，勢須設法使擴遷村每一家人有不少於附突敵之推可耕。鮑氏稱：蘇俄知道如在冷戰中逐漸失利，將極可能對柏林危機作然施用非常壓力。鮑氏稱：「過去十年來，蘇俄所作政治與經濟攻勢，在歐洲、遠東、中東與非洲均已失敗，在拉丁美洲，則除古巴一國而外，在其餘各國均屬失敗。」鮑氏稱：「蘇俄於此方面受挫，使之殊難應付，且使應付蘇俄之非具危險性。然而，蘇俄可能認為應作若干改正之時間經已來臨，雖然無人知其究竟如何，吾人却永遠不應忽視此種可能性。」鮑氏稱：蘇俄所受之巨大挫敗，包括圍在布達佩斯、土耳其、菲律賓、印尼、馬來亞、緬甸與印度從非洲與拉丁美洲所獲之成就未能得逞之事在內。鮑氏稱：「一時從數年之前，所有深思熟慮之觀察家，無不擔心蘇俄勢力伸入中東。許多人認為埃及將漸漸受蘇俄控制。現在，埃及領袖納瑟爾之民族主義正在與國內之共黨激烈搏鬥。蘇俄在東德之失敗程度殊深，致使共黨人員迫得修建一道高牆，而以狙擊手與機槍把守，以防東德人從彼共黨稱為赤色理想國之地集體逃亡。」

【德克薩斯州達拉斯市廿七日路透社電】副國務卿鮑爾斯今日稱：蘇俄在亞洲、非洲之外交政策之失敗，可能導致若干頭腦清醒之克姆林宮人物認為與西方進行突。鮑氏在此間之外交政策學會致詞，謂渠相信蘇俄已在冷戰中潰敗。渠謂：過去十年間，蘇俄在歐洲、遠東、中東、非洲及拉丁美洲（古巴例外）之政治及經濟攻勢，已告失敗。鮑氏謂：「蘇俄在亞非兩洲之經濟及政治努力之失敗，可以部份說明克姆林宮現時為何對中蘇施予以無情之壓力。」渠謂：從短期間觀點言之，此種挫敗所引起之失望，可能使蘇俄較難與之交手，以及更加危險。但從長期觀點言之，則展望較為明朗。副國務卿謂：蘇俄政府現正面臨中共之壓力以及難以預料之危險。兩國間緊張之主要來源，已走上比思想歧見混深之地步。中共之急切需要，乃取得較多耕地，而在中國鄰近有大量人口過少之蘇俄土地。

美報支持雷德福主張 如中共進入聯國 美國應立即退出

【華盛頓廿七日中央社電】巴爾的摩新聞報說，今天充份支持雷德福將軍的觀點，那便是：聯合國必須有所抉擇——「它們能夠在中共或美國兩者之中，有一個是它的會員國，但不能兩者都是。」這份報所特派記者說：在本屆會期中，中共對聯合國的威脅，或已過去，或尚存在，但無論如何，雷德福將軍動聽地指出美國現在以及永久性的政策是堅決反對，他說：「聯合國全體會員國，都該知道只能兩者之一，而不能兩者都是——它們有了中共，便不能有美國」。該報也引用雷德福所提反對北平獲准加入聯合國的論文的其他各節，其結論說：「在任何情況之下，我們不可不變的政策，將是如果中共加入，美國即行退出。」

中共向英洽購二十架子爵機

【倫敦廿八日法新社電】倫敦每日郵報今日報導：中共現正洽購一批英國航空客機。該報稱，中共洽購者為價值一千二百萬鎊之英國子爵式渦輪推進客機二十架。又謂：「此項買賣之細節現正草擬。」此種飛機之製造廠威克斯之推銷及技術人員，已前赴北平。中共民航管理局一代表亦已抵達渠立飛機之子爵機製造廠。惟因中共外匯短少之故，此宗交易在款項上大有問題，然此亦當為英國工業擠入中共市場之一宗大交易。

白宮新聞秘書 薩林格訪歐洲

【華盛頓廿八日合眾國際社電】白宮新聞秘書薩林格，將於本週末乘飛機往歐洲，與英、法政府發言人舉行會議。惟悉：渠此行之任務，並非涉及籌備開一次西方三強高階層會議。渠定星期六晚由紐約啟程，星期日上午七時卅分抵達倫敦。逗留該地期間，將與英外交部發言人約翰斯察會談，或者與麥美倫首相之新聞官哈洛德伊凡斯會晤。薩林格定下星期二日前赴巴黎，將與法外交部發言人巴勒杜會談，定星期三返回華府。薩氏對記者稱：渠此行之目的，是繼續與盟國發言人接觸。

患胃癌者有遺傳性
日福島醫科大學教授發表 將提出更完整資料

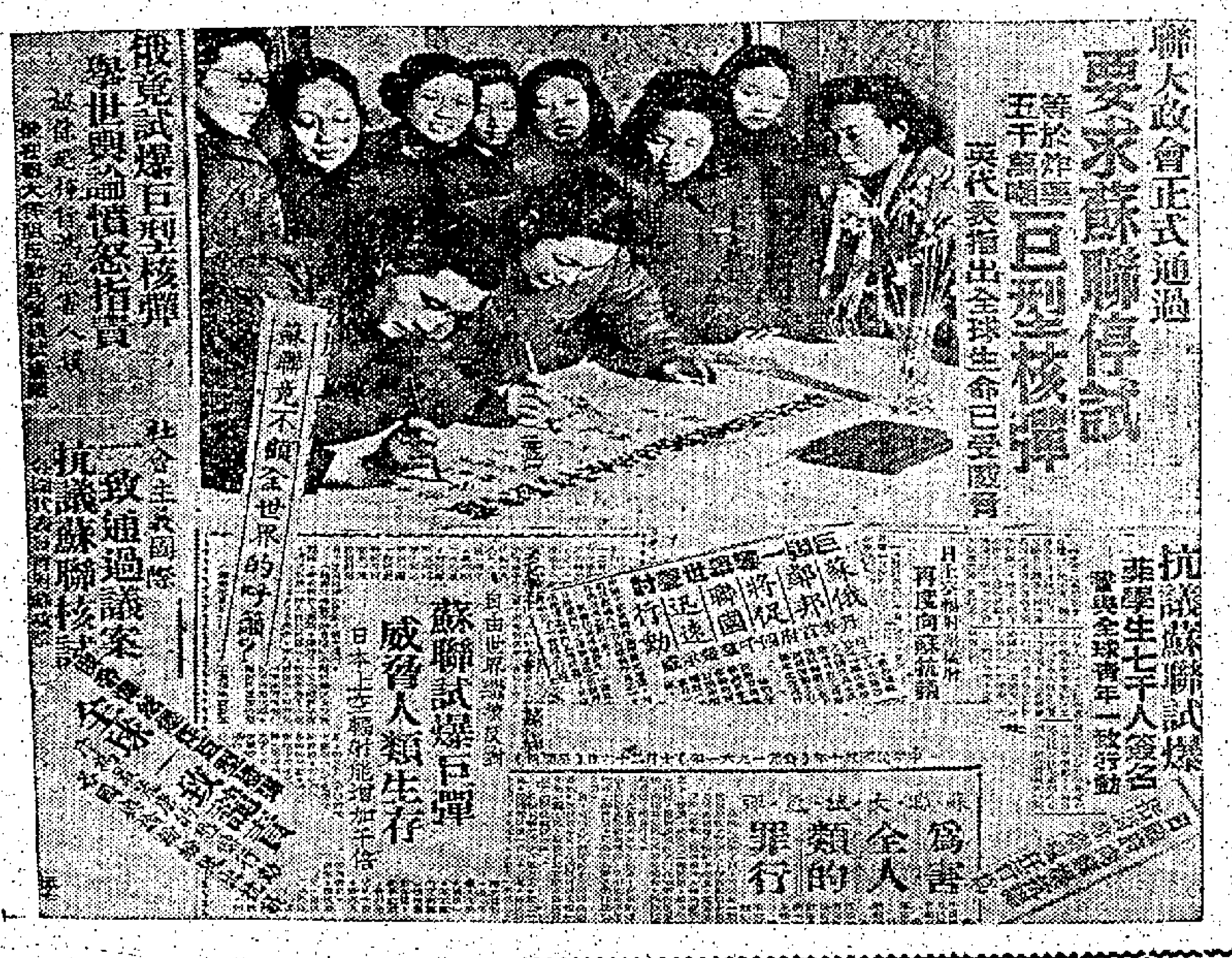
【東京廿八日泛亞社電】日福島醫科大學教授辻吉仁，今日在日本人類優生學第六屆會議上謂：胃癌與其他病症不同，其有遺傳性。渠曾就一百五十名胃癌死者之親屬一千八百八十二人加以研究，發現死者之父母及近親患胃癌者，較死者之妻或夫方父母及近親為多。舉例以言，死者之父患胃癌者，在一千八百八十二人中佔百分之七點八，死者之岳父則僅佔百分之四。按：胃癌為日本人中最普遍之一種病症，渠稱日人一向相信胃癌有遺傳性。辻博士研究此症，將歷三年，渠預備在研究完成後提出更為完整之資料。

戴高樂夫婦 下月訪倫敦

【巴黎廿八日路透社電】官方今日宣稱，戴高樂總統夫婦將於十一月廿四日至廿六日以麥美倫夫婦之嘉賓身份訪問英國。總統府發出之公報稱：法國與英國雙方皆覺得戴高樂將軍與麥美倫先生，對於國際局勢，特別是對於採取緩和西方與蘇聯緊張關係策略，應有一次開誠交換意見。

中共作偽無恥令人齒冷
過去拚命反對美試核子 今日對俄試爆噤若寒蟬

【中央社台北電】中共先後多次發動以美國「反原子武器」、「反核武器爆炸」運動，認為試爆和使用核子武器是「全世界和平人民的公敵」。最大的一次運動，是在一九五五年春間展開的一次，當時中共曾在全大陸各地，特別是各大城市，發動許多子女的母親進行一個簽名運動，據中共在宣傳中強調：「核爆」不但殺害現存的人類，而且殺害下一代。上圖是一九五五年中共出版的「人民畫報」三月號所發表，原說明：「二、三月間我國人民普遍展開了反對使用原子武器簽名運動，圖為上海市成群的許多子女的母親在簽名，在第一人旁邊的有十三個孩子。」最近蘇俄不顧世界輿論的呼籲，悍然連續作二十餘次的「核爆」，其中一次且爆了三十至五十米加噸級的超級巨彈。其時殺的毀兒殘疾不但與全人類為敵，且完全暴露，但中共對此却不作一言，最可鄙的是本港的赤色匪報，它們在全港自由居民都知道蘇俄「核爆」及加以指責之時，它們竟裝聾作啞，一字不提，而前年當美國在「停止試爆」前在「太平洋試爆」時，却大叫大嚷，且不惜捏造本港工人因「受美『試爆』的原子塵沾染而患病」的消息，其無是非，與其無反戰之可恥，合人齒冷。



俄芭蕾舞團抵埗時 底特律市反俄示威 指蘇派來者為間諜

【底特律廿八日合眾國際社電】蘇俄列寧格勒芭蕾舞團，昨晚在美國底特律市表演時，有一批美國人對之示威。示威者手持上書「死亡勝於赤化」字樣一般之標語牌，並持有美國國旗。示威者約共一百五十人，自言為贊成與自由國家從事交流工作之美國人，謂本次示威之目的，在「提醒美國同胞，知道派遣芭蕾舞團前來美國者，即那政手段殘暴程度為人前所未聞之徒。」示威者之一標語牌上，斥蘇俄上演芭蕾舞團為「克魯曉夫之諜報工具」。另一標語牌上斥：「吾人派出者為科學家，俄派來者則為間諜」。

菲律賓大選後 排華浪潮 可能再起

【馬尼拉二十八日泛亞社電】政界消息：菲律賓於十一月大選之後，不論何黨獲勝，華僑之處境，俱不會「向好的方面」改變。此間國會於明年初召開時，許多排華案將再予提出，其中最嚴重者，將為有效成立集中營，集中管理逾期華僑之議案。此外，與華僑有切身關係者有：(一)加嚴管制外僑的修正移民法案，(二)修正歸化法以加嚴限制外僑入籍案，(三)修正零售業外僑法案。以上各案，均為今年國會擱置之議案，對於寸步難移之華僑，不無影響。

南韓海軍參長 李成浩中將 離台返漢城

【台北廿八日中央社電】南韓海軍參謀總長李成浩中將說：他相信今後中韓兩國的互助合作，必定會加強亞洲的反共力量。他說：「韓國的統一全韓，和中華民國的光復大陸，是我們的共同目標，我們要用自己的力量來防衛亞洲的安全，並以同心協力互助合作的精神，去抵抗共產黨的侵略。」這位韓國海軍參謀長，結束了六天訪華的行程，于本日下午乘專機離台北返回漢城。

池田義正詞嚴 斥老克胡說八道 促蘇即停止試爆
日希望者並非解釋何故試爆

【東京廿八日美聯社電】日本首相池田勇人就蘇俄之恢復空中核子試爆，并企圖說明其理由一事，於星期六日強硬而有禮貌地批評蘇俄高級外交官之一封函件內，請求克魯曉夫「考慮彼所負之可怖後果」，立即停止核子試驗。渠又要求蘇俄儘早簽訂一項附有國際管制辦法之禁止核試協定。該函雖措辭強硬，但極富於外交辭令，池田之聲明，是對克魯曉夫本週致池田之覆函。克氏信內曾解釋其對目前核爆之立場，池田首相稱：沒有文字能充份表達爆炸五千萬噸級核彈之輻射塵對於世界上無辜人民及其後代之危險。日本所希望於蘇俄者，乃立即停止核子試驗，而非為何彼等要恢復核試之解釋。池田嚴斥克魯曉夫申辯之要點，謂日本人民永遠不能承認蘇俄之理由，謂恢復核試乃為對付西方國家軍事措施所不能採取之一項防禦方法，任何有理解力之人，均不能同意蘇俄之立場，認為彼等之軍事行動係防禦性質，而西方國家則經常以侵略者出現。

【東京廿八日合眾國際社電】日本參議院於星期五日一致通過一項決議，抗議蘇聯之超級核子爆炸。此項決議，類似眾議院於星期三日所通過之抗議。反對通過此案者，僅為參議院之共黨議員。此項決議指蘇聯試爆一顆超級炸彈，並要求即刻停止再行之核子爆炸。

性命攸關不可不知 「原子塵」的內幕
蘇俄再試核子彈，輻射塵瀰漫 全球，冬末春初，將是危險時期。

●丁東

自從蘇俄宣佈恢復試驗核子武器以來，在短短七週之內，它已先後在西伯利亞及北極附近的基地，爆炸了二十幾個核子炸彈。從日本到挪威，從混成一個大印度，恐懼和抗議，加上一個「焦慮的大合唱」。香港政府也從本港區內有一死亡塵」之類的核子分裂物質。這些核子試驗所產生的塵埃，對世人的健康有危害嗎？由政家以至家庭主婦，都向科學追討有關這個問題的答案。但是所得的答案却很少，因為科學家們自己也一樣蒙在鼓裏。一權威的科學家預料，在幾百年之內，試驗的輻射塵度，將超過一九五八年最後的時期。那時候，英國、美國及蘇俄都在試驗核子炸彈。(1)日本報導：十月十四日下降於北海道一個地區的雨水，所含的輻射量，比蘇俄未恢復試驗前強二千倍。(2)美國公共衛生部報告：在紐約的牛奶中，發現含五百三十一「微微（一萬億分之一）居里」，每一「居里」約相當於一克鐳的放射量。

負責任的科學權威，都相信蘇俄的試驗所產生的輻射塵，未足以損害健康。但權威方面又指出，氣候及其他不定因素，可將輻射塵集於某一地區，使該處的輻射達到高的程度。同時，更須的後果仍在後頭。蘇俄試驗的有危險性的輻射物，現時仍大部份留在高高的同溫層，當這些原子塵降落時，所能造成的損害的程度，是沒法預言的。

(一)當地輻射塵：一枚「百萬噸」（威力相當於百萬噸烈性炸藥）核子彈在地面爆炸時，所產生的最大的由爆炸力所產生的較粗的物質，出來的塵埃粒子，就是當地輻射塵。這些塵埃極容易危險，但只能在爆炸區域幾百哩內散佈，它們不致進入大氣中作長期性的流動，因此不致危及全世界。

當炸彈的威力強大，蘑菇狀的火球，升入高空（一百萬噸級炸彈，其氣狀雲可達到六十英哩）。部份（有些原子塵）雖非核子分裂物，但經過輻射照射，亦已帶有輻射能）。其除較細小的便夾雜在冷卻及凝聚中的氣體，而升至高空。

(二)對流層（離地面約六至十二哩的大氣層）輻射塵——在溫帶地區，多數的塵埃及部份的雲層，永不能升至同溫層，這些輻射性的碎屑，就是對流層輻射塵。但由於對流層仍是地球空氣的一部份，因此在約數星期內降回地面。對流層輻射塵中的「碘一三一」，在幾星期內，便會自動消失，對流層輻射塵中的其他「短命」同位素，也會同樣消失。

(三)同溫層輻射塵：試驗輻射塵就不會這麼快消失。在一百萬噸級以上的炸彈，「火球」的大部份被帶到至同溫層的高度，同溫層是沒有雨雲或暴雨的，所以高空的輻射塵，要經過很長的時期才降回地面。同溫層的空氣流動，以在冬末春初時最強烈。美國的公共衛生專家都同意，至於輻射塵的長期性損害如何，科學家現仍在辯論中。

即是蘇所爆炸的五千萬噸級核子彈，使到全地球的輻射能，遠高到所未有的程度，而危險性自然也是空前的大。

圖片說明：

這是勃蘭福特侯爵的美麗新夫人泰娜。他們於十月廿二日在巴黎大會堂舉行民間結婚儀式之後，並於當日下午在希臘正教從教會舉行宗教儀式的婚禮。勃蘭福特侯爵是馬波路公爵的兒子，而泰娜則是希臘油船大王奧納西斯的前妻。

國際剪影

「鷹的國度」阿爾巴尼亞素描
它現已成為中俄共爭執的「磨心」

被蘇俄及中共利用來實現他們的意識形態的小國阿爾巴尼亞，位在巴爾幹半島一個遙遠的角落。人口估計有一百七十萬人，不是亞德里亞海岸瘧疾流行的沼澤地帶，就是高達六千呎高的阿爾卑斯山脈把其與外界隔絕的山區。

根據阿爾巴尼亞人的土語，這個地方稱做「鷹的國度」。居于北部的，是蓋格民族中身強體健的格格人。南部多是身強中等的杜斯克人。不過不論其屬於何族，所有阿爾巴尼亞人，在各鄰國中的聲名都不甚好。古代希臘人稱他們是土匪，而羅馬人則叫他們是蠻族。但是到阿爾巴尼亞訪問過的人所提出的報導，却是對阿人較好感的。英國人認為阿爾巴尼亞人似蘇格蘭的高地人民，這大概是因為這兩種民族都喜愛褶裙，同時都具有蘇格蘭高地人的民族的好戰性格。但是一個沒有過蘇俄的觀察家，蘇俄故獨裁者史達林則認為阿爾巴尼亞人是「較為落後及原始」的民族。但史達林也同意，阿爾巴尼亞人「狗一般的忠心及可愛」。

阿爾巴尼亞人最崇拜的民族英雄，是十五世紀時的土耳其旗門士史根德伯。另外一個阿爾巴尼亞人米希勿·阿里，曾征服埃及，而且直到一八九七年，還要埃及沙皇的聯合努力，始能擊沉其艦隊及將此人逐出歐洲。

現代的阿爾巴尼亞，是於一九一三年擺脫土耳其人的統治而獲得獨立的。並由列強選出一名叫做威廉親王的德國王子為獨立的阿爾巴尼亞王。十年後，一個部落土族首長之子名叫阿勿·比·族的人，按步由首相而總統，後來自立為王于封號稱為索格王。他的統治，直到一九三九年，墨索里尼攻阿爾巴尼亞時才告結束。

第二次世界大戰時期，阿爾巴尼亞人的地下抵抗組織，被一對命運的共黨徒所控制，他們是依恩霍查和馬木德·謝胡的史達林派人物，而視之則傾向於南斯拉夫的狄托。一九四九年，何查終於將紀之殺害。

由那時起，被他殺害及囚禁的人，約佔阿爾巴尼亞人口百分之三，甚至「好口」阿赫「吃」及克魯曉夫本人。今年他將所有蘇俄軍事人員趕走，又封閉了在華洛那的蘇俄潛艇基地。蘇俄人所遺下的空缺，現時都由中共人員所代替。而其將來，這在三千哩的中共，正是阿爾巴尼亞人所最喜歡的一類盟友。在最近莫斯科舉行的蘇共第廿二屆大會中，克魯曉夫公開指斥阿爾巴尼亞不受節制。而一向為蘇俄馬首是瞻的中共代表周恩來，則為阿爾巴尼亞辯護，甚至指老克這樣對待「兄弟黨」為不合。

近年來，阿爾巴尼亞收成不佳，中共於自顧不暇之際，也還將中國人民血汗的錢運向加拿大及澳洲買來的小麥，運到阿爾巴尼亞去，救濟阿爾巴尼亞人。因為一向要靠外地輸入糧食的阿爾巴尼亞，一經「叛變」，就受到蘇俄的經濟封鎖，而阿國本身又沒有外匯向非共黨世界購糧，從這幕「兄弟鬩牆」（無寧說是「狗咬狗骨」），可衡見共黨的世界是怎樣冷酷。（易安）

挪威大選面面觀

不過挪威外交政策的根本轉變，是附帶有若干重大的保留的。例如，挪威放棄了中立政策和北歐中立的防衛計劃，而參加北大西洋公約，但它堅持在這個組織之內，保持某種程度的獨立。一半由於外交政策的突然轉變，一半由於蘇俄的壓力，挪威力爭它對北大西洋公約的義務，不包括外國軍隊駐在挪威國土。政府一直保持這政策，但這決定是極富彈性的，可以容許英美和德國的顧問們駐在挪威。

當北大西洋公約於一九四九年提交國會批准的時候，它是以一百卅票對十三票通過的。除了那時在國會的十一名共黨議員之外，祇有其他黨派的兩名議員，反對加盟。事實上，共黨本身，亦不一致。

反對北大西洋公約，特別是反對原子武器駐在挪威國土，現在仍不斷的發生。有兩個團體對於反對北大西洋公約和使用原子武器是特別活躍的。一個是歷史悠久的革新黨，這個集團致力於中立主義，廢除原子武器和取消的軍事。另一個集團是社會人民黨，約兩個月前才正式成立。它的成員多數是工黨的左派分子。他們不獨在大西洋公約問題上和工黨的意見不合，同時還極力鼓吹加強社會主義運動，兩個團體都對蘇俄比對西方國家較有好感。

革新黨和社會人民黨目前的組織很不健全，它們的領導人物太少，而且對政治太生疏。本年初曾經社會人民黨發動宣傳攻勢的蘇格教授，曾承認他原是較溫和的自由黨黨員。如果他要領導這個極端左派的社會主義集團，他也許須要作若干重大的轉變。現任衛生大臣的伊凡格博士，他對革新黨的政綱是贊成的，他可能出任這兩個與政府持異議的政黨的領導人。但伊凡格迄今，沒有脫離工黨的跡象。

革新黨的勢力和成立，適使今年四月召開的工黨全國大會，在它的競選政綱之內，加入一條所謂「原子政綱」。若干觀察家認為，這項政綱的最後定稿所作的讓步，無異目前工黨領導人物的失敗。但如果把它加以細心的研究，則知道大會所通過的政綱全文，本質上還是和工黨領袖的原來提案。另一左派最愛提出的擴大國有化問題，目前在工黨之內，也沒有人進行熱烈的討論。左派分子的力量加強「經濟民主」的結果，確保促成了本年四月開舉行的全國大會發表一項聲明，提供進一步推行國有化。但工黨的政策，却沒有任何實際的轉變。

從挪威政局的另一方面來看，右翼黨派的反對，在未來的大選中，也不會使工黨應付不來。挪威主要的非社會主義黨派是保守黨、自由黨、中央黨及基督教人民黨。如果他們聯合一致，是可能把現政府逼下台的。但這些政黨團結的希望是太微渺了。

保守黨與自由黨間的傳統的隔膜，使兩黨無法實行任何選舉的合作。中央黨多年來是一個代表農民利益的集團。這個集團，近年擴大它的政治活動範圍，進行全國性的競選，但成功的機會卻少。基督教人民黨是一個宗教色彩的集團，在政治上是保守的，它不會跟其他三個非政治性政黨合作，除非那三個政黨能保證採取正統的宗教立場。

根據種種觀察，保守黨、中央黨和基督教人民黨之間的分裂，在某些選區之內，這些政黨之間，還可安排有限度的合作。自由黨派之間，却相反的沒有那麼容易合作。

挪威目前的繁榮，也成為了右翼黨派的不能合作反對工黨的理由。所以工黨在未來的大選中，不會被迫動搖，已是顯而易見的事。工黨黨內或黨外的左翼集團，所表現的實力或領導才能，也不會使蓋哈森總理和他的閣員害怕。一個左派階級的聯合政府所帶來的不安定，其所怕的程度，遠遠不如對工黨的社會主義措施。

上屆大選的結果，百分之四十二的選民投工黨的票。國會的一百五十席中，工黨佔了七十八席。挪威的選民改變主意是要慢慢來的。退一步說，工黨也許會失去了目前在國會的多數，它也會繼續控制政府。不過，它能否在六十年代執政下去，却是另一問題。這完全要看反對黨未來的實力，和工黨對內部的難題克服至什麼程度。（下）

四項重要因素顯示 蘇距共黨社會甚遙遠

繆昨

然而，就是在蘇俄的理論家對完善的共黨社會，還是議論紛紜當中，有幾點却已很明白，可以用來判斷蘇俄現在距離最後的共黨社會多少遠。關於這個問題，有可供檢討的四個要點如下：

（一）共黨社會一定要有極豐富的生產，才能供給一切需求。

蘇俄的發言人已表示，他們認為人類的慾望是無窮的。他們率直地說過，他們不以為一個共產主義國家能使每一個人得到所欲有的汽車、房屋、遊艇和世界旅行。反之，他們還談論人民的合理需要，暗示將來會設立一種定量配給制度，規定人民所得的肉類多少磅，衣服多少套等。

然而，就是這樣有限度的配給，蘇俄發言人也承認，蘇俄的生產必須增加至多於美國現時的生產，才能用消費品，供給本國人民的需求。

還有一點，俄共的新黨綱也承認，它的今後二十年的野心的經濟計劃，就算是完成，到了一九八〇年蘇俄的生產會比現時的美國生產增至兩倍，共產主義所需的極度豐富，它還不能達成。況且這些野心的生產計劃，能否完成，沒有保証的。

蘇俄比美國怎樣落後，可以從幾項統計數字的比較看得出來，它比一個健全的共黨國家落後多少更不必說了。舉去年為例，美國每人所生產的蛋類比蘇俄多至兩倍，肉類比蘇俄多百分之七十。蘇俄去年生產的汽車，祇等於美國客汽車工業一個星期的生產量。蘇俄去年每人所生產的棉布（這是俄國的基本衣料），祇有美國個人生產的一半。

把現有的資料綜合起來，可以下斷語：美國的平均生活水準，高至蘇俄的三倍。

（二）共黨社會必須由那些行動的動機與西方人迥然有別的人民構成。

據俄共的黨綱說，工作在這社會是每一個人必須有的要務，工作的報酬是社會的人民所做的工作的數量和品質。以目前情況論，這個問題的答案，顯然是否定的。蘇俄人民的社會責任心，已接近這一必要條件所示那樣高度發展嗎？蘇俄工資制度所規定的報酬是極不平等的，目的是使那些勤工作和最有技巧的人受上賞，那些工作不勤和沒有技巧的人，祇得到最微薄的報酬。克魯曉夫本年初，把較榮譽的勤勞的精神，還沒有在現代蘇俄社會中。

雖然生活程度高漲 印尼人急於教育後代
許多學生要半工半讀始成學業

在南蘇門答臘的棉蘭，遊客到處都可看到許多人身穿西服，女人穿紗籠。印尼人口五倍於日本，它由三千多個島嶼所組成。人口登記現還未完成。在某部分地區，小學教育還未普及，但在其他地方，人民對於教育非常熱心，甚至他們的兒女要適當的教育。

印尼人的結婚儀式，賓客在門口向剛行婚禮的新人道賀，然後參觀結婚禮品。因信奉回教，一個男人可能同時有四個妻子，但印尼的婦女運動，正發起一夫一妻制運動。在大都市，這制度已很流行。

許多學生要半工半讀，才能完成學業。公立學校的學生，約佔百分之九十，私立學校的約佔百分之十。無論如何，除了入學試要及格之外，還要付學費。在那加達的一個政府機關工作的職員，每月薪金約印尼盾七百，一般印尼人的收入低，必須半工半讀，才能付學費。

各地通訊

中共要求多種棗柿栗等果樹
爲長期糧荒作準備
據稱柿栗棗等產量多營養又好
認係糧荒不易解決時最好食品

【本報特訊】中共爲了補救長期以來的人爲糧荒，除一方面儘量緊縮人民配糧和要求農民多種快熟作物、雜糧等等之外，最近又要求各地多種「鐵杆莊稼」。所謂「鐵杆莊稼」，即中共所稱的木本糧食，如板栗、紅棗、柿子等，以代替一部份人民食糧。並指定人口多、耕地少和水旱等自然災害經常發生的冀、魯、豫、晉、陝、甘等省，要用十分之一的土地，種植栗、棗、柿等果樹。

中共宣稱，栗、棗、柿的營養價值都很高，尤其富於澱粉和多種維生素。在糧荒一時不容易解決的時候，是人民很好的補充食品。中共爲了證明他的「理論」，以使人民相信，特舉例說：如河南省焦作市「陽廟公社」的「前四大隊」，去年農作物因災減產，但有柿樹七百二十棵，產柿子三十八萬斤，除吃鮮柿、烘柿外，還製成柿餅、柿醬三萬多斤，整製柿糠二萬多斤。從去年一月到五月，每人每天除吃糧食外，加吃柿餅、柿醬半斤。每天加製柿糠一斤，三個月後，頭頭腦肥力大云云。

中共強調種植「鐵杆莊稼」有三種極大的「好處」：第一，不與農作物爭地或很少與爭地，可以充分利用土地資源。如利用沙灘、荒山種植，因爲培土和除草等管理措施，還能逐漸變成爲可以間種農作物的梯田。因爲能與農作物間種，則樹上和地上的收入加起來，還比光種糧食的收益大得多。第二，栗、棗、柿樹抗災力強，產量比較穩定。如據河……三年的自然災害，對農業生產影響很大，但棗、栗、柿抗災能力比農作物強，收成卻不受影響。第三，這幾種果樹種植開始結果，一般是三至七年，十五年至二十年以後進入盛果期。在一般經營管理下，可以延續一百多年，土地條件和經營管理好的，二百年樹仍然結果。板栗樹的盛果期，一般是五六十年到七八十年，但土地條件和經營管理好的，盛果期也很長。此外，在經營管理上一般都比農作物省工。

不過，種植這些果樹，即使照中共所說的儘量多，要三五年之後才有收穫，又可以救饑，但是救目前之饑荒，則人民早已餓死總爲白骨了。

粵鬱南縣連灘墟
民衆燒糧倉搶糧
偽公安隊出動開槍射饑民
死傷逾百人另數百人被捕

……返鄉探親的僑胞黃明忠君對記者所說的。黃君在今年農曆八月初二日由港動程返鄉，他帶了一些糧食和衣物回去，目的在看看久處饑餓的家人，並和家人歡度中秋佳節。因先後在廣州和德慶縣的南江口探訪親友，到農曆八月十四日才抵達家鄉連灘。不料一抵家門，才知道家鄉在八月十二日晚上深夜發生了一件大事，以致全村都籠罩在恐怖中。

據他說：八月十二日深夜二時左右，中共設於連灘十二甲貨家附近的糧倉，不知如何突然起火焚燒，火勢極烈，當地群衆及鄰鄉居民乘機搶掠，情勢混亂。當地中共「公安部隊」應召，傾巢出而鎮壓。鄰近的白石鄉、目曆城、東安城的偽公安隊，據報後分乘卡車十餘輛趕到，因無法制止饑民搶掠，乃開槍向羣衆掃射，當場擊斃饑民六十餘人，傷者逾百，事後並大舉拘捕鄉民，被捕者達五百餘人。當時情況極爲混亂，哭叫聲震天。但亦有人大聲高呼「打倒共產黨」、「毛澤東搶了我們的糧食呀」等口號。現場並發現不少反共傳單。該傳單上寫着「把糧食交給共產黨，我們生命沒保障」、「反饑餓！向共產黨要飯吃」！「要救糧荒，就要攻打糧倉」！這些傳單，均署名「中國青年反共先鋒隊粵西支隊」。傳單大小約三四方吋，是以手寫的。事後連灘戒嚴並封鎖來往鄉村之通道達一天之久，禁止鄉人來往，氣氛極爲嚴重恐怖。

黃君最後對記者說，他抵家後，也被共幹問話達五六個鐘頭之久。後來連家門也不敢走出，躲在家裏，直到過了中秋節離開家鄉回港。返回香港後，內心餘怖猶在。

泰警廳下令邊警指揮部
加強邊境防衛措施
防止柬人潛入活動
倘偷渡入境者立予扣捕

【本報曼谷航訊】警察總監炮將軍，於國會時，對記者發表談話說：自柬埔寨宣佈對泰絕交後，爲維護泰國邊境的安全，警察廳已訓令邊防警察指揮部，加強邊境防衛措施，維護地方安寧，防止柬人潛入泰境。

甲諾警察中將說：除加強邊防警力並沿泰柬邊境加派巡邏外，警察廳絕對禁止商人偷運物品進出泰柬邊境。甲諾警察中將指出，根據移民條例賦予的權力，特別提防柬人潛入泰境進行政治活動，自即日起，凡從柬埔寨潛入泰境者，一律扣留，如果是軍人或警察，則一律解除武裝，然後扣留。

新加坡一英籍醫生
自英返星九小時
即遭遇車禍喪生

【本報新加坡航訊】新加坡一位著名醫生，甫自英倫歸來九小時之後，即於廿五日凌晨二時，在星洲郊外兀蘭律十一英里半處撞車失事，不幸終告傷重而死。

死者爲英國籍的亨利救傷醫生，於廿四日夜深時始搭飛機返抵星洲，詎料於廿五日凌晨二時左右即在兀蘭律十一英里半近友善村的公路上翻車失事。當場，這名醫生軀體受重傷，血染滿身，奄奄一息，後在送往中央醫院途中不治身亡。

泰國王伉儷訪華之謎

本報駐泰特約記者乃汶良

【本報曼谷航訊】泰王是否能于今年十一月間應邀訪華，這是曼谷僑社社會近日所樂于談論的一個熱門題目。

自從台北傳出消息，謂泰王下月中可能訪問中華民國後，此間頗感意外。中國大使館發言人不知正面證實或否認此一新聞，但私下表示，此事絕無可能。至於訪問接待的工作籌備，以朋友立場在電話中告訴記者說，問題不在泰王的訪華與否，而在訪問的確實日期，如以十一月而言，不但泰方無此準備，中國政府方面亦不及作妥善熱烈的接待。

這是大使館高級官員就泰王訪華問題下所發表的第二次意見。第一次是去年夏秋間泰王遍遊歐美時，大使館表示，泰王如果願意訪華，其訪問的時間決非去年，而可能在今年或明年。

因此，就至現在爲止，泰王訪華問題上涉及有個基本的問題：一個是已否接受中國政府的正式請柬；另一個是如已接受邀請，預定何時啓程？

關於前者，前此已有兩種不同的說法，而最近兩週訪泰的樹佐泰國親王，也先後透露了兩個相反的論調：泰國樞密院長譚那親王曾在台北表示，泰王迄未接獲訪問中國的邀請；但隨後訪華的朱拉大學文學院長普拉娜親王，則在台北接見記者時宣稱，泰王已接獲訪華的請柬，而且業已欣然應諾，因此，中國政府已否發出正式的邀請，本身尚是一個費解的謎。直至十月廿日，泰國國務院長沙立元帥始在答覆中泰記者的詢問時，澄清了這一問題。他說：泰國政府迄未接獲中華民國政府邀請泰國國王訪華的任何正式請柬。他說：友邦邀請泰國元首訪問，通常採取兩種方式，如以中華民國而論，一是通過泰國駐華大使館邀請，一是通過中國駐泰大使館邀請。但中國或泰國大使館均未向泰國外交部轉致此類正式請柬。沙立元帥在答覆中強調「正式」兩字，他並未否認中泰雙方在非正式商洽泰王訪華的事情。

據記者自靈通方面獲悉，泰王應邀訪華問題，早于前年冬季在籌議之中。中國駐泰大使杭立武博士，當時曾轉託泰國國務院副院長兼國防部長他儂上將，于晉宮謁見泰王時探詢意見，泰王當即表示同意。其後，杭大使伉儷于觀見泰王與后時，亦曾當面提出非正式的邀請，泰王與后亦欣然允諾。此後便由中國大使館與泰國有關當局進行程序上的洽商。依照泰政府組織法，元首出國訪問或接待外國元首，非由宮務處或外交部單獨負責，而係由一個特別組成的委員會專責準備，此一委員會即由他儂上將任主席，委員包括外交、內政、財政、交通等部的部長或次長以及宮務處的主管，初步接洽的結果是，泰王于去年出國訪問的地點，集中於美歐兩地，訪問中華民國之舉，預定于今年或明年成行。屆時視實際情形再行決定。今年年初，泰王伉儷遍訪美歐歸來，在外逗留七月有餘，極爲疲困，加之國事萬端亟待處理，故有今年暫不出國的打算，專門委員會只籌備接待印尼總統及比利時國王的來泰訪問，泰王訪遊中華民國及其他亞洲友邦的日期，就決定在明年或後年，行程除了台北之外，還可能包括馬尼刺、東京及漢城等地。

中國大使館對于邀請泰王伉儷訪華一事，仍在不斷與泰政府商洽中，只待以他儂上將爲首的專門委員會將訪華的確定日期保奏泰王批准之後，中華民國政府即將發出正式請柬，預料這將是民國五十一年元旦以後的事了。

至于泰王伉儷訪華的可能日期，據有關方面揣測，明年春季或夏季是較好的機會，其理由如下：

第一，每年二月至七月之間，泰國國內的慶典較少，國王可以抽身出國訪問友邦。進入八月，首先是皇后的生日，其後五世皇忌辰，水上佈施禮紛紛而來，十二月的節日更多，如國慶日、國王誕辰、憲法紀念日等，均爲泰國首屈一指的大典，泰王勢非駐留國內主持不可。

第二，以他儂上將爲首的專門委員會，今年之內已無時間討論有關泰王訪問友邦的安排，因爲由他儂上將率領的友好代表團，于十月廿四日飛赴緬甸訪問兩週，十一月初旬始行返國，然後即須籌備泰王訪問印度及巴基斯坦的事宜。

第三，丹麥國王預定明年一月十二日至廿四日來泰訪問，歐洲其他王室來訪的日期尚在商訂之中，因此泰王明年一二月間出國，也無可能。

由於泰王訪華的行期尚未確定，所以泰國內政部長巴博上將及代總務處長已預擬的十一月台北之行，也屬不可信的傳聞。交通方面表示，前此曾理親王及普拉娜親王於九月間先後訪華，實已爲未來的泰王訪華之行做了鋪路工作。事實上，在泰王訪華啓程之前，已無需其他高級官員先行赴台作安排了。（十月廿二日）

中醫 周達文 四代根治 風濕 虛弱 診症時間
一服見功 數服除根
四代祖傳丹方，按脈配藥，縮小便，止頻數，寧神無夢，不遺不忘，藥力直透丹田，補腦健骨，增液止汗，直透氣血，暖手腳，除酸疲，培補先天不足與後天消耗，回復青春活力與氣力持久，雖多勞碌立亦無頭暈氣喘之苦，開胃益脾，尚有面黃唇白，生理退化者，須知有王道中興之神奇。

手腳筋骨
手腳痠腫痠痛無力，胸背痛，嬰喘脹痰多，頭頸痛，刺痛疲倦失眠
跌打後 嗜酒後 病後 風濕痛
外埠遠人來詳細答問病狀可配藥立效

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段小字四十個 每天式元（七天以上打折扣） 洽刊處

中環半山區 麥當奴道六十八號 錦輝大廈 叁萬九起

章記 投資對象 置業良機

如何用最少的錢 可買最大收獲 瑞士大樓 在北角英皇道 花園洋樓 請選購

海灣新樓 北角海灣街 即太古船塢對開海旁 加工趕建 依期交樓 設計新型 環境優美 價廉 觀迎參觀 欲購從速 一梯兩伙 大興企業公司

收租有即買即 潤呎餘廿樓唐貨現 大昌

香港西環 德輔道西99至101號 地下連閣 大廳 長期

油麻地區 廟街157至159號 地下連閣仔 樓價優待

旺角 碧街 豐華戲院對面 一至十九號

利成 九龍彌敦道

士瓜灣銀漢街 唐樓 萬餘元 各路巴士經過 可均售租

興業大樓 快可入伙

竹華唐樓 建至天面快將入伙 黃竹街福華街大皇道邊 分層出售

竹榮唐樓 福榮街面向大埔道 不日打石屎椿

大安代售 電記 敏記

新75機售 鏡記

舖位

旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208 210號近北河街 獨立唐樓分層出售 志盛公司

平通九龍 戲院旺舖 報效裝修 大閣平租

龍子行 傢俬 窗簾 布 花款多 堆頭多 五作好

七彩紙盒

精染唐裝西裝 金華染廠

榮種 專營各款 零沽批發 大埔道一九八號 電話八〇三八六六

陳洪記專運靈柩骨殖

鱷魚肉 三鞭酒 龍眼膠 萬能角鋼 雪機平沽 黃掌原 日曆書 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜 塑膠廠 診所租讓 橫門廉讓 工場廉讓 練習生

金門麵飽公司 兼善行聘 香港紗廠招養成工 教師校工 聘請推銷員 聘售貨員 會計人才 聘出國女歌星舞蹈員 停業啓事

頂舖聲明 聲明啓事 銀宮女子美容院改組啓事 買貨船聲明 買屋聲明 退股聲明 頂讓啓事 催收租

讓股聲明 尋人 周國威 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 招生 化粧科 儀態科 電髮科 機械繪圖 英會話 婦

劍橋英專日夜校 華僑函授學校 國際 大漢藝術學院 啓元英專學校 萬邦會計專校

風濕 梁耀文 久咳哮喘 史達生 頭暈腦痛 廖仲鵬 痔瘡 黃華湛

敬贈秘方 白蝕藥 李冰妍 婦科 譚素蘭 大小婦科 瘡科皮膚 尹國良 劉惠珍 婦科

兒可亭 櫻井整容院 分院 熊國輝 癬 白花蛇舌草 吳永強 腳軟 喉 吳景雲 保羅哮喘素 保羅健胃素 全能醫生 新遷館址

本港新聞

國際棉品會議結束 後天發表聲明
傳本港下週將簽臨時協定 財政司郭伯偉昨日返抵港

【本報訊】週前赴日內瓦參加國際棉織品會議之財政司郭伯偉，昨日下午七時二十分由日內瓦乘瑞士航空公司班機返抵本港。郭氏昨天下機後，不與新聞記者透露有關此次會議的進程，他只簡單的說，在會議中關於短期合約並未簽訂，會內一切所討論事宜，決定交由技術小組委員會去研究及進行長期協定。至於內容過程，日內瓦棉織品會議當局之聲明，將於星期二日下午二時格林威治時間發表。本人在會內所說過的一切，要向本港棉織顧問委員會報告後才能公佈云。（杜）

【日內瓦廿七日合衆社電】參加國際棉織品貿易協定召開之棉織品會議之十六個國家，經五日會議之後，今日結束討論，惟是對將來管理世界棉織品貿易問題，仍未有所決定。

什麼是最佳辦法以保證低工資國家出品不致劫濟輸入國家的本土市場，各國意見紛紜。同時，大會對此並未加以表決。會議只決定設立兩個小組委員會研究在會中提出過的香港問題，並同意於明年一月廿九日再會議。

雖然美國代表團方面說他們認爲達成協議一個長期解決辦法是「十分有希望的」，惟是這解決辦法似乎很渺茫。

會議的一次真正成就，看來是使香港同意簽署一項臨時協定。香港代表郭伯偉，今日告訴會議說：他希望能于「日內」批准協議，而在這期間亦將給方面代表香港的英國，預料可于下週末簽署此協議。

所有參加開會之其他十五個國家，均已簽署或聲明有意簽署此短期協議。由於香港恐怕美國會根據此短期協議限制香港的出口貨，故英國曾未加以簽署。一般相信，香港現已獲得一些保証，惟詳情仍未被悉。美國代表團方面說：他們對香港所保証的，只是香港將和別國受到同樣的待遇。（乙）

冷流南下

【本報訊】據天文台消息：由一活躍高氣壓帶來之東北冷氣流，今天凌晨前後，可能抵達華南沿海，市民宜注意秋寒節候。

勒索款項數千元 林子豐接打單信
事隔距今半月並無動靜 月前曾有同鄉求借不遂

【本港訊】本港銀行家、慈善家、教育界聞人林子豐，繼富商李寶椿被打單後，最近亦曾接獲一打單函件，勒索港幣數千元（一說謂係十萬元）。林氏自接獲打單信後，即向警方報案，迨後林氏本人及其家屬，均由警方嚴密保護，而林氏每日均照常赴其辦公室辦公。

據傳林氏係于本月中旬接獲此一打單函件，內容謂需款數千元急用，着於本月廿日在函內指定之地點，將該款項交與一名之人，否則將以殘暴手段對付林氏及其家人云。

林氏於接獲打單信後，立即向警方報案，警方據報後，即派出若干幹探加以保護，以防不測。同時在打單信上所指定之日期，由林氏依照警方之指示，將款項放在匪徒指定之地點，但始終未有人出面領取，事隔多日，並無動靜，因此相信發信人之目的，大致係與李寶椿一案相同。

在林氏接信之前大約一個月左右，曾有同鄉多人聯同致函林氏，要求借給一筆款項（傳係借款數千元），但林氏未予答允，因此懷疑此次打單事件係與此有關。林氏已將情形告知警方，作爲調查資料。

昨日林氏在電話中答覆本報記者詢問時曾謂：「外傳本人接獲打單信」云云，並非事實。但昨日有若干友好打電話向林氏慰問，林氏則承認曾經接信。

左圖：接獲打單信之林子豐

百餘輔警結業 端納親臨檢閱
並訓勉協助維持治安

【本報訊】一百一十五名輔助警察受訓完畢，昨（廿八）日上午十時在黃竹坑警察學校操場舉行結業典禮，由輔助警察總監端納親臨主持檢閱，並訓勉各人協助政府維持社會安寧。

昨日結業之輔警百餘人分爲四隊，受訓一星期，包括學科、術科及其他與警務有關常識。結業禮由輔警警司余錦倪担任檢閱指揮官，首先陪同端納總監檢閱行列，隨由端納總監向警員訓話之後，輔警上步操，並接受檢閱，至十時半禮成。（百）

工務局工程師陳乃強 榮膺交通工程專家資格

【本報訊】曾經國際路政協會授予獎學額而由港府派往美國深造攻讀交通科工程之工務局工程師陳乃強君，最近已由美返港。國際路政協會秘書C．W．郭穪榮，將於本月三十日（星期一）以國際路政協會證書一張與陳君，證明陳君利用該獎學額完成學業，成績優良。

陳君於抵達美國後，即進入耶魯大學公路交通學院上課，第一年修業完畢後，即前赴美國各地，對公路及交通之設施情形，作廣泛考察，並參觀公路行政辦事處及有關公路及交通工程之研究實驗所及工廠等。

陳君於本年一月返回華盛頓，參加公路研究委員會會議。（乙）

美總統私人軍事顧問 泰勒將軍抵港
作短期休息在港將不接見記者

【本港訊】美國甘迺迪總統軍事顧問泰勒將軍，昨日下午五時，由曼谷乘專機抵港，在此間逗留至下星期一日即轉赴馬尼剌。在留港期間，下榻於百樂大酒店。泰勒將軍在此次抵港之前，曾分別在西貢、曼谷兩地，與越、泰兩國首要商討東南亞局勢。

泰勒將軍昨日抵港時，並未接見記者。據美國駐港總領事館消息：泰勒將軍此次來港，完全爲休息性質，因此泰勒將軍及其隨員均不擬接見記者或舉行記者招待會云。

發明「跳樓貨」名詞之百貨商 陳漢初昨跳樓慘死
爲錢抑爲女人？原因尚未明白

【本港訊】一名在本港商場頗爲知名之百貨業商人，昨晨在德輔道中一五四號五樓其所寓處跳樓自殺，當堂重傷倒臥血泊中，旋由其家人撥電話召十字車到場，將傷者送院救治，惟因重傷內臟，抵院未幾不治斃命。

死者名陳漢初，五十三歲，番禺人，係大道中陳永漢百貨公司東主，現與一妻五子女同住德輔道中一五四號五樓。據其家人稱：死者前（廿七）晚未有返家住宿，當是往「平常外宿之處」過夜，直到昨晨八時始從外返家，却訴說昨晚又不能入睡，隨即脫下外衣，及將衣袋中之錢紙及碎物取出，就突然推開騎樓窗門，縱身跳下，家人根本就沒有想到會有這種意外。

死者跳下時，曾壓及四樓騎樓之鐵蓬，中途又弄壞了三樓一理髮店的光管招牌，倒在馬路旁，該處有血漬一灘，夾雜於碎木與碎玻璃中間。

據熟悉死者之友好稱：死者爲本港洋貨業的知名人物，洋貨商會即爲其所發起組織，並曾任該會理事長，但於數年前已退出該會。陳漢初從事百貨業，係在本港瑞興百貨公司出身，其後在三陽南貨店租得半邊舖位，開始百貨生意。至一九四六年七月，始在皇后大道中，頂得聯發公司舊址，開設陳永漢百貨公司。不久，又在德輔道中分設永祥百貨公司、永勝百貨公司，年前又將永祥舖位出讓與鄰近之百貨公司，獲得十萬元之頂手費。

死者近年患胃病，精神大受困擾，致常常失眠，不能安睡。死者跳樓是否與此有關則未悉。

陳漢初在第二次世界大戰前，在一家百貨公司任小店員，後來獨自在西區海旁一樓梯底租一小角地方，作小本經營百貨，漸名爲平平百貨稱，後來業務漸佳，在西營盤租一舖位，以陳永漢三字爲招牌。第二次世界大戰之後，百貨市場蓬勃非常，陳乘機崛起，大有所獲，相繼開設陳永漢、永勝、永祥三間公司。陳在百貨業中被認爲手法奇特之人物。陳永漢百貨公司因此而展開百貨店的新攻勢，創立白布黑字大減價宣傳，大爲收效。商場中「跳樓貨」三字，即爲陳所發明，不料到頭來陳自己却死於跳樓。

死者爲白手興家之人，發達後，喜歡在風月場中廝混，一般人均知其爲揮霍之客，據說有一外室。數年前，在九龍西洋菜街租了一層新樓，屋藏嬌，爲了此事，家庭中逐漸出現不和諧氣氛。

據陳之友好表示：雖然近來陳之經濟情形不大好，但估計其所負債務不會超過卅萬元，以陳氏現時所有之財產，大足抵償其負債，若謂彼係因經濟壓迫而跳樓，實有可疑之處，至于是否因「女人」之事，則不得而知云。（唐）

跳樓慘死之百貨業聞人陳漢初

大律師被控案
中央法庭定下月中審訊

【新聞社】在本港執業大律師之甘明遜，被警方控訴給予失實消息，試圖錯導警察人員一案，昨日自銅鑼灣裁判署轉移至中央裁判署，由首席法官康斯提當，根士頓律師轉聘御用大律師貝納祺及大律師沙洛克代表甘明遜辯護，申請訂定審期，法官預定十一月十五及十六兩天上午十時，在第四法庭審訊。被告人照舊二百元保釋，其本人之護照，仍由警方保管，昨日代表控方出庭者爲檢察官戴維遜。

被告甘明遜，是一名中年英籍印度男子，執業大律師，被控于本年一月十九日，在本港九龍搭利士巴利道某號三樓，給予失實之消息，以支持L．P．里夫禎申請護照展延期限，試圖錯導警務部移民局外僑組一位警官。

在港請求政治庇護 安哥拉兩名海員 獲釋後前往印度

【本港訊】本港新聞處消息：以移民法例被拘留之安哥拉海員桑道斯，及李頓斯兩人，終於今（廿八）日午間開釋，彼等選擇前往印度。

較早消息：該兩名海員於本年九月七日，在本港海域內離開其任職之「印度」輪後，停留於港中，申請准許在本港居留，有關當局即依照移民法例將彼等加以扣留，并由移民處長進行進一步之調查。

該兩名海員爲葡籍安哥拉人，而「印度」號輪船，亦爲葡國貨船者。該兩海員於登岸後，曾向本港警務當局要求「庇護」。

葡國駐港領事館當日曾接受該「印度」輪船長之請求，向警方報告，說兩海員係擅離職守，并要求交回該輪處理。

警員李作金擒匪受傷 九龍街坊會贈匾褒揚
由油蔴地街坊會理事長鄧啓主持

【本報訊】昨日上午十一時，九龍各區街坊福利會聯名贈送一面玻璃鏡架橫匾與今年六月十二日追捕匪徒受傷之油蔴地警署第一二三四號警員李作金，贈送儀式係在九龍警察總部二樓會議室進行。

該警員李作金於當日凌晨三時許，在油蔴地區追捕一名匪徒時，反被匪徒緊抱，並奪其佩槍將之轟擊，該警員身中三槍，仍負傷奮勇追擒匪徒。此一盡忠職守之行爲，使市民深感受到保障，油蔴地街坊會理事長鄧啓特聯同九龍各街坊會贈送一面牌匾與該警員李作金，上書「忠勇可嘉」四字，以資褒揚。

儀式開始，首由九龍助理警務處長雷樂夫致詞，謂述街坊會贈匾之意義，繼由深水埗街坊會會長賀伯岸發言，對警員李作金英勇爲市民服務之精神，讚揚一番。詞畢，警員李作金在九龍總部總警長盧少奇陪同下接受油蔴地街坊會理事長鄧啓贈與之牌匾。最後由李作金對各區街坊首長致謝詞，大意謂：彼甚感謝街坊會所贈送之紀念物，拘捕匪徒，本屬警察之職務，有時因公受傷，或所不免，各區街坊對彼之關懷，實令彼及港九警務感激，今後當必盡忠職守，始能報答各街坊之盛情云。（唐）

圖片說明：左爲擒匪而遭匪徒槍擊受傷之警員李作金，昨日在九龍警察總部接受各街坊福利會所贈送之獎品。圖中自右起：油蔴地警司貨永厚，深水埗街坊會長賀伯岸，第一二三四號警員李作金，總警司雷樂夫，及油蔴地街坊會理事長鄧啓。（本報記者唐攝）

中共大量拋金 澳門金價低跌

【澳門廿八日合衆國際社電】中共近在香港市場大量推出金條之結果，澳門之黃金價已跌至六年來之最低價格。此間黃金市場今日之進價，爲葡幣二百五十九元，賣價爲二百六十一元，乃六年來之最低價。此間金價之最低價，預料金價仍會繼續下跌。消息靈通人士稱：上週中共在香港市場推出黃金一萬至一萬二千両，此批黃金，乃中共之儲備。

官塘兩段建屋公地 明午拍賣

【新聞社】香港工務司署，定明（卅）日下午三時，在官塘管理及測量辦事處公開拍賣官塘建屋公地兩段，歡迎各界前往競投，價高者得，兩段公地面積編號如后：

（一）下午三時開投之地段編號爲第二一四號，面積約計二萬一千〇六十五平方呎，限作私人住宅用途，現定底價六十二萬二千元。

（二）下午三時半開投之地段，編號爲第二三五號，面積約計一萬〇三百平方呎，限作私人住宅用途，現定底價卅一萬元。

上海街一住宅 被匪偷去夾萬
內有金條等值七百元

【本港訊】昨日凌晨一時左右，九龍上海街五十號四樓發生竊案，該處一住戶被人偷去夾萬一個，內有金條值三百元，金戒指值一百元，金手表一個值一百元，金鏈值二百元。事主發覺失竊後，已往警署報案。（郎）

星洲英國空軍發言人 否認有空軍軍官 與港間諜案有關

【新加坡廿八日路透社電】英國空軍一發言人今日在此間稱：並無英國空軍軍官與香港現仍在進行調查中之間諜案有關。該發言人被記者要求就香港「德臣西報」之一項報導，加以評述。該報曾謂：一名英空軍軍官與在調查中之香港一國際間諜組織有關，此空軍軍官在香港參加華語訓練班，已赴新加坡。發言人謂：有一個是香港華語訓練班學生之軍官，曾往新加坡，但這係因職務前來。渠稱：雖然在進行調查時，頗多人曾受接見加以訊問，其中包括有英國空軍軍官及軍中文員在內，但並無英國空軍軍官與在香港仍進行調查之間諜案有關。此等報導謂該間諜組織在香港設有總機關，間諜網則分佈東南亞各重要都市。

檢舉貪污案 去季逾百宗
有三名公務員判罪，兩名棄保，另有多名分別被解職及處分。

【本報訊】警務處長伊鮑，在其有關警務處檢舉貪污部之工作報告稱：本年七月至九月有市民十六名，公務員七名，因犯有貪污及同類罪嫌，由該部偵訊。

該十六名市民中，有十二名被法庭判定有罪，三名無罪釋放，一名仍候審訊。公務員則有三名被判有罪，兩名棄保，經由法庭下達通緝令，兩名無罪釋放。此外，復有公務員廿六名，經予以紀律處分。其中有六名被解職，七名被罰金，或由其所屬機構予以處分，一名則仍候處分，以其餘十二名，則仍候處分。

該季內，檢舉貪污部共接獲投訴一百三十三宗，其中九十四宗有關各種貪污行爲，卅九宗係其他不同性質。匿名報告，有五十七宗，證明身份之投訴，有四十宗，中其來源之報告，則有廿七宗。

九月底，該部經完成調查卅一宗，結果發現犯有貪污嫌疑者九人，犯有同類罪嫌者二十八人，均交由法庭審訊。其餘底實報告之調查工作，仍在進行中。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，天色晴朗。

昨日最高氣溫華氏表八〇．一度，最低七〇．九度。今晨二時，本港室外溫度爲華氏表七二度。

高潮：上午八時十二分 下午六時零三分

低潮：上午零時四十二分 下午二時廿八分

改用冬季時間後 火車時間不改變

【新新社】下週日凌晨新時間，時鐘撥慢一小時，關於冬季新時間開始後，九廣鐵路火車之開行車班，據該路局消息，冬季時間與中原時間相同，各車次及行車時間不變，至於與華段火車來港乘客及由港往廣州，亦無抵觸，在上午十時前，多次往羅湖車，均可趕及到深圳搭火車往廣州。至於由廣州火車返港客，到羅湖站乘下午各次火車來港，亦無不便之處云。

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第三次賽馬，定於一九六一年十一月十一日星期六及十三日星期一兩天舉行，是次賽馬秩序表及馬匹報名表，均經備就，請向跑馬地本會所或山光道本會司理處索取備用。至於馬匹報名，定於一九六一年十一月一日星期三午十二時截止，茲承董事局命，特此通告。

一九六一年十月廿六日　司理晏嘉士

訃聞

方公人矩號秋山老爺痛於中華民國五十年十月九日下午九時壽終香港養和醫院經於十二日在萬國殯儀館出殯安葬元朗寶塲謹定本月廿九日即農曆九月二十日上午十一時至下午三時在九龍黃大仙嗇色園舉行家奠禮

誼屬世戚宗鄉 謹此訃聞 恕不另訃

方同德堂家人稟報

喪居德輔道西六十五號二樓

三號五號A六號B十一號巴士直達黃大仙總站

港九工商會計日夜專校 招生

中文部：簿記、會計。

英文部：初、中級部、高級會計。（考LCC春季證書）商業信札（全英語教授）。

校址：㊀香港北角英皇道六二二號（都城戲院背後）㊁九龍彌敦道六〇二號三樓（新雅酒樓對面）

開課：十一月一日

電話：香港七〇五九六八　九龍五七六二〇

校長　陳漢傑

德國 美麗華 特製超級保養護膚美容品

首次運港供銷

美麗的容顏再不盡是天生麗質的專有！

首先要有健康的皮膚才能化得好粧，怎樣能改善你的皮膚及保持皮膚的健美？德國美麗華特別爲了這問題而製造多種專門調理保養皮膚的美容品

少女的皮膚多是細嫩幼滑但常会有油脂分泌過多或皮膚乾燥易於敏感等現象

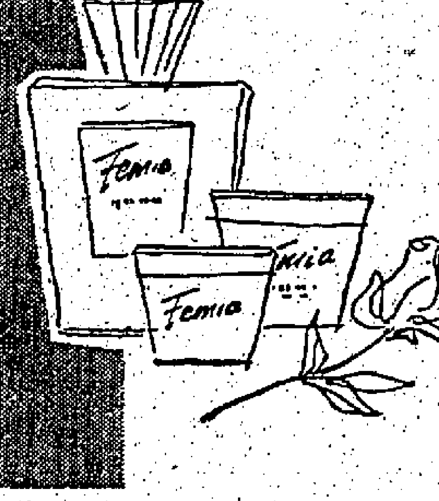
維他命面霜及**古金巴美膚乳液**（植物細胞恐製劑）能調理改善皮膚恢復正常保持皮膚的天然美

中年婦女的皮膚因生理上關係，內分泌荷尔蒙開始衰退新陳代謝作用漸緩皮膚開始呈現老化鬆弛和縐紋等現象

中年初期適用：**維他命荷尔蒙霜**

中年後期適用：**胎胞衣荷尔蒙油或膏**

能補給皮膚必需維他命及荷尔蒙滲透皮下深層增加皮下組織細胞活動力防止皮膚衰老祛除縐紋回復天然弾性，晚上塗搽一週立見奇效



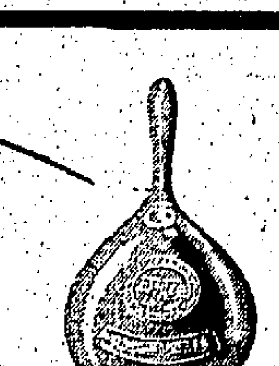
娥羅納英灌腸劑（甘油球）

不論男女老幼因便秘而引起的發燒，頭痛頭暈，眼澀失眠等症請即使用本劑立見奇效。

本劑除含有50%甘油溶液外並加入0.3%娥羅納英除能立即通便外並具有強力殺菌消毒作用爲本劑獨特優點。

用法簡便 久貯不變 家庭必備

—各公司藥行士多均售—



灣仔 立信會計專科日夜校招生

（一）中文部：商業簿記（教育司頒佈課程標準）、香港地方稅實務、會計學、成本會計、銀行會計等科。

（二）英文部：英文簿記（參加倫敦商會春季證書考試）。

（三）開課：十一月一日。

校址：香港莊士敦道二十號三樓　電話：七〇四六四

納氏 英文擴班 夜校招生

班別：拼音班至會考班（西婦教授各班會話）

校址：九龍旺角老街九八A（火車橋脚）

遠東航空學校日夜校招生
各科新班定十一月一日開課

本校倫敦城市工聯學院批准保合格訓練機構

本校畢業生將於一九六一年起參加該學院考試

科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班

考試：由即日起，隨到隨考，簡章函索即寄

校址：九龍城啓德機場內由宋皇臺道北帝街口進入

香港政府醫務衞生處佈告

爲佈告事本處現擬招人投標承辦本處轄下各機關病人之（甲）伙食（乙）再造奶投標手續及詳細辦法具見本年十月二十七日政府憲報內公告第一九〇三號及一九〇四號其餘詳情及投標格式紙可向希慎道嘉明大廈四樓本處索取此佈

醫務衞生處處長麥敬時

警務處通告

本年五月間，有下開各物，自停泊於中區之汽車內被人竊去，現經由警務處收回，暫存於中央警署待領，凡有事主在該月內曾失竊上開各物品者，請逕赴中央警署與偵緝部接洽領回，或撥電話三四五二二轉內線三四七洽商領回，茲將各物列左：

「快意」牌汽車徽號二件

「平治」牌汽車標號一件

「福士」牌汽車徽號八件

「柯士甸」牌汽車徽號一件

「福特普通」牌汽車徽號二件

「福特必發」牌汽車徽號五件

「大薩頓」牌汽車徽號一件

白色金屬英文字母「E」、「L」、「M」等，係自RAMBLER汽車牌號取出者

白色金屬英文字母「NDAR」，係自英文「STANDARD」汽車牌號取出者

鎖一個

螺絲鉗一把

螺絲起子一件

遮陽板一件

工務局通告
一九五五年（一九六零年再訂版） 建築物條例審定建築師試驗

根據一九五九年建築（行政）附規第四條之規定茲擬於一九六一年十二月之第一星期間舉行審定建築師試驗任何人仕其資歷符合一九五九年建築（行政）附規第三條之規定而有意參加試驗者須於十一月十五日以前正式向中建大廈十一樓建築事務主任申請逾期不錄。此告

建築事務主任

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）實驗室助理員數名（教育司署）

（二）二級社會福利助理員數名（社會福利署）

有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙。此告

本港新聞

灣仔破獲三處 鹹濕表演秘窟

演出「用下體吸香烟」等猥褻動作
三男女認罪重罰三女不認罪押候

【新聞社】本月廿六晚，警方在灣仔區三處不同地點，破獲三個在房內作鹹濕表演之「架步」，其表演包括運用「內功」以「吸香烟」之猥褻動作。

警方從該三處共拘兩男四女，此六人昨日上午在銅鑼灣裁判署分六宗案提出控訴，由楊鐵樑法官審訊，其中三人不認罪，另訂罪押，餘三人認罪，分別判處重罰。

六名男女及其控罪如下：㊀女子李蓮，廿八歲，北方人，無職業，住軒尼詩公寓六樓Ｊ座，被控本月廿六晚九時十五分，在上址向公衆作淫褻性表演。

㊁女子施燕，又名白雲娟，廿八歲，新會人，無職業，住金國大廈十六樓。被控同時在軒尼詩道五四二號三樓，向公衆作淫褻性表演。

㊂女子黃玉蓮，廿九歲，上海人，無職業，住軒尼詩道某號二樓，被控同時在軒尼詩公寓十二樓Ａ座，向公衆作淫褻性表演。

㊃女子潘英，廿八歲，汕頭人，無職業，住軒尼詩公寓六樓，被控協助李蓮犯淫褻性表演罪。

㊄男子郭光燕，三十九歲，上海人，無職業，住軒尼詩公寓十二樓。㊅男子朱六根，廿七歲，上海人，無職業，住洛克道某號四樓。該兩人被控協助黃玉蓮犯淫褻性表演罪。

第一、弍、四被告三人不認罪，定十二月十五日上午由第二法庭審訊。

第三、五、六被告三人認罪，判第三被告罰六百元，或入獄十週。第五被告罰一千五百元，或入獄十五週。第六被告罰一千元，或入獄三個月。

偵探總部一般調查組之探史密爾向法庭稱：當晚九時，兩名警探前往軒尼詩公寓十二樓Ａ座，將兩張經加暗號之十元鈔票付款，入內後表演，錢乃交予第六被告朱六根者。彼帶兩警探入一房中，未幾女子黃玉蓮入房，除去部份衣服，露出下體，作淫褻動作，並作「吸香烟」表演。

第五被告郭光燕開唱機「拍和」，此人乃該「架步」之主持人，警方交付之兩張十元鈔票，乃從其袋中搜出者。

十三歲女童負氣離家 慘遭歹徒誘姦後 復賣落青樓當娼

兩男一女分別被控五項罪

【本報訊】兩男一女被控殖良爲娼及非法與十三歲女童發生性行爲一案，昨日在南九龍裁判署進行審訊。本案第一被告承認被控之三項罪名，第二被告承認第一、第四兩項而否認第五項；第三被告，則延聘李奕庭律師否認第一項控罪。結果，法官加侖諭令承認控罪者，押候三天，然後宣判，否認控罪者，除第二被告被控方接納予以撤銷外，第三被告押候定期進行。

三被告：㊀羅聯道，廿六歲，男；㊁殷保強，四十一歲，男；㊂黃良，四十九歲，女。控罪計有五項：㊀指控三被告本年九月五日，迫使十三歲余姓女童爲娼；㊁指控第一被告，於本年九月十一日，非法與十三歲余姓女童發生性行爲；㊂指控第一被告，於本年九月十九日，非法與十三歲余姓女童發生性行爲；㊃指控第二被告，於本年九月十一日，非法與十三歲余姓女童發生性行爲；㊄指控第二被告，於本年九月九日非法與十三歲余姓女童發生性行爲。

控方透露案情：本案原告人爲一年祇十三歲之女童，一向與父母同居，在本年九月之前，並在一間織造廠工作，迨至九月初旬，原告因爲工作問題，與其父發生口角，一氣之下，離家外出。過其流浪生涯，本案之首、次兩被告，就在原告無依無靠之下，施以甜言蜜語，先後將之污辱，然後以數十元之代價將其賣落青樓。

迨本月中旬，原告之母，原告之母以原告人離久猶未歸家，在四出尋覓全無踪跡之下，投報油麻地警署，經該探目崔耿榮，偕探伍錫和、劉兆帝之偵查後，於本月廿日在油麻地吳淞街六十Ｘ號二樓將原告人趕獲，根據原告人之話供，先後將首、次兩被告拘獲。（晉）

帶同鴉片烟入境 兩名「遊客」判監

【本報訊】以遊客身份運毒進入本港被拘控而押候宣判之兩男子，昨日在九龍地方法院宣判完畢，法官祁理頓，判定第一被告入獄兩年，第二被告入獄一年。

本案發生於本年九月廿三日下午五時卅分，兩被告乘國泰航機自星洲飛抵啓德機場。在當局進行檢查行李之際，發現兩被告之皮喼內有暗格，經檢查後，搜出若干有異味之物品，經過有關當局化驗之後，認定係鴉片生泥。

兩被告：（一）李瑞，卅六歲，無職業，在港並無居址；（二）劉利昌，卅八歲，無職業，在港並無居址，兩被告每人被控罪兩項：（一）指控第一被告於本年九月廿三日，在啓德機場內非法運入鴉片生泥八磅四安士；（二）同時同地，藏有上述鴉片生泥，未有醫務當局許可；（三）指控第二被告於本年九月廿三日在啓德機場內非法運入鴉片生泥七磅九安士；（四）同時同地，藏有上述鴉片生泥，未有醫務當局許可。

本案由政府檢察官衛羅拔任主控，兩被告並未有聘律師代表。（晉）

對來自大陸旅客 澳門仍施行檢疫

【本報澳門訊】衛生處發言人昨對記者稱：關於大陸前來澳門旅客，雖然當局衛生處已撤銷疫埠之名，而大陸方面仍檢查澳門到大陸人士之防疫證。至於澳門衛生當局仍繼續執行檢查來自大陸者防疫證原因，實由於此間未明大陸眞相之故。

高院明天開審 三宗刑事案件

謀殺 強姦 管製毒場

【新亞社】高等法院本月份之刑事案，明晨將有三宗開始審訊，包括謀殺、管理製毒場所及強姦等疑案。

首宗乃本年六月廿九日在九龍牛頭角啓德道某五金工廠內發生之謀殺案，被告爲男子江金，廿七歲，五金工人，被控本年六月廿九日下午一時許在廠內謀殺陸佳（男子）。被告否認控罪。

次宗爲管理非法製毒場所，被告男子羅潮發，三十九歲，住澳門，被控一九六〇年八月十五日至一九六一年七月間，在黃竹坑壽臣山村道十號管理一間非法製毒場所，被告否認控罪，延余叔韶大律師代辯。

第三宗爲強姦案，男子李新和，三十二歲，寶安人，油漆工，住莊士敦道某號，被控於八月十五日與女子陳某發生性行爲，但未得陳某同意，被告否認控罪。

上述三案，明晨將在高院刑庭分別由副按察司米路士、奧雲士、史告亦及百里渠三位法官開庭召陪審員陪同審訊。

殷商方人鉅 今舉行家奠

地點在黃大仙嗇色園

【本報訊】商界聞人方人鉅，本月九日晚在養和醫院病逝，遺體經移萬國殯儀館治喪，並于十二日舉行大殮後出殯，安葬于新界元朗增埗。方人鉅別號秋山，享壽六十七歲，爲潞伯陵之叔丈。當出殯前舉行祭禮時，親到致祭及執紼人士甚衆。今日上午十一時至下午二時，將在九龍黃大仙嗇色園舉行家奠云。

昨日賽馬各場結果

第一場，軒尼詩讓賽，（第八班馬）路程一英里，出馬十二匹，時間一分四十九秒又五份之三。第一勝兩馬位，第二勝兩馬位。

㊀錦繡 何佐航 位置彩九元九角
㊁明亮驛 周佐明 九元三角
㊂欣欣 施露班 十三元八角

獨贏彩廿六元三角，搖彩首名七〇二七號，五千七百九十六元，次名五一八六號，一千六百五十六元，三名七九一四號，八百二十八元，入圍獎六七一六，四九八五，七四一二，三一六，一二八五，七六一八，四九二三，三六一七及三一八二（每張派彩一百元）。

第二場，干德讓賽，（新馬B班）路程六化郎四十碼，出馬九匹，時間一分十九秒正，第一勝半馬位，第二勝兩馬位。

㊀照色多 麥河克文 位置彩七元三角
㊁來入證券 陳毓麟 九元七角
㊂萬里驛 郭子啟 七元八角

獨贏彩十七元九角，搖彩首名三五七二號，六千一百五十七元，次名一零二五號，一千七百五十九元，三名二一四〇號，八百八十元，入圍獎二二六一，五九九七，一九〇〇，二五六八，一一二一，一〇三九一七（每張派彩一百元）。

第三場，金巴利讓賽，（新馬C班）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間一分零二秒又五份之一，第一勝四份三馬位，第二勝六馬位。

㊀好福寶 陳杰 位置彩六元六角
㊁桃紅錦 林國樑 六元九角
㊂安定 黃履 十四元八角

獨贏彩八元九角，搖彩首名八七七四號，六千一百二十七元，次名八三六八號，一千七百八十一元，三名六六一號，八百九十元，入圍獎三六五〇，一〇九五，二一八二，一五四三，三五九〇，七七三六（每張派彩一百元）。

第四場，干德讓賽，（新馬B班）路程六化郎四十碼，出馬七匹，時間一分十九秒，第一勝兩馬位，第二勝三馬位。

㊀小蝦 布林利 位置彩六元七角
㊁美盤登 告魯士 八元六角
㊂金蹄 王劍影 七元六角

獨贏彩十八元一角，搖彩首名三四五九號，六千五百二十四元，次名五〇八四號，一千八百六十四元，三名七〇七四號，九百三十二元，入圍獎五七四一號，七三六三，五四四七，及八〇四九（每張派彩一百元）。

第五場，司徒拔讓賽，（第三班馬）路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十五秒正，第一勝四份三馬位，第二勝三馬位。

㊀加利 蔡克文 位置彩十三元六角
㊁首獎 周佐明 九元六角
㊂商士美 林國樑 八元八角

獨贏彩六十一元四角，搖彩首名七八〇〇號，六千六百一十七元，次名九〇〇七號，一千八百九十元，三名三〇五八號，九百四十五元，入圍獎六三七九，六一九八，五六八三，五九〇三，五五三三，七七六四，及六〇九四（每張派彩一百元）。

第六場，金巴利讓賽，（新馬C班）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間一分零一秒又五份之四，第一勝四馬位，第二勝五馬位。

㊀光明 林國樑 位置彩九元九角
㊁飛快 郭子啟 八元九角
㊂鴻運 周佐明 九元五角

獨贏彩卅三元八角，搖彩首名二八七四號，六千七百六十二元，次名六八二號，一千九百三十一元，三名一〇九六號，九百六十五元，入圍獎五三六一，一六一三，八九，二七四二，七六〇二及二一（每張派彩一百元）。

第七場，寶靈讓賽，（新馬A班）路程六化郎四十碼，出馬九匹，時間一分十九秒正，第一勝一馬位，第二勝三馬位。

㊀及時 郭子啟 位置彩九元九角
㊁奔路 布林利 八元一角
㊂金冠 賴振輝 十四元五角

獨贏彩卅六元六角，搖彩首名八〇七一號，六千八百三十七元，次名三三二一號，一千九百五十四元，三名二九三五號，九百七十七元，入圍獎六七七七，四五一，二三五七，六九〇七，六八六一及一二七二（每張派彩一百元）。

第八場，軒尼詩讓賽，（第八班馬）路程一英里，出馬十二匹，時間一分四十八秒又五份之四，第一勝兩馬位，第二勝短馬頭。

㊀提至 施露班 位置彩八元一角
㊁節節勝利 黃履 十一元三角
㊂旋紡輪 布林利 十一元六角

獨贏彩十五元二角，搖彩首名五九六號，七千一百五十七元，次名一〇五九七號，二千零四十五元，三名四九四六號，一千零二十二元，入圍獎六七五三，九九一，八九六一，七三二，九八六一七，七六六三及一〇二一（每張派彩一百元）。

第九場，羅便臣讓賽，（第三班馬）路程半英里一七〇碼，出馬八匹，時間一分正，第一勝三馬位，第二勝四份三馬位。

㊀山茶花 郭子啟 位置彩七元四角
㊁思雲山 蔡克文 十元九角
㊂槊姚 林國強 十一元八角

獨贏彩十一元五角，搖彩首名八一一號，七千四百三十七元，次名四六二四號，二千一百二十五元，三名五九八二號，一千零六十二元，入圍獎四〇九〇，五四〇八，三五二五，八〇六一，及六八四五（每張派彩一百元）。

第十場，司徒拔讓賽，（第三班馬）路程一英里，出馬七匹，時間一分四十五秒又五份之一，第一勝六馬位，第二勝短馬頭。

㊀福照 林國樑 位置彩六元三角
㊁愛丁堡 布迪威 十一元六角
㊂大膽 蔡克文 八元

獨贏彩十一元九角，搖彩首名二五六〇號，九千零九十四元，次名八六八六號，二千五百九十八元，三名六〇九二號，一千三百元，入圍獎八〇〇二，六二三二，一九八二〇及八四一七（每張派彩一百元）。（協）

昨天賽馬觀衆擠擁

嚴清蘭策馬擾人 罰停賽至下月底

十場賽事中熱門馬多獲勝
加利壓倒首獎獨贏派彩逾六十元

【本報訊】第二次賽馬，於昨日下午二時在快活谷中舉行，馬迷前往參觀者頗衆，計公衆棚觀衆入場數字約一萬一千四百人，會員棚三千八百餘人，在共賽十場中，大熱門能順利獲勝佔六場之多，半冷門則有三場，大熱門獨贏派彩最少者爲第三場陳杰之「好福寶」，因在是場獨贏票八萬五千張中，佔凡四萬零五百八十六張，故其獨贏派彩僅八元九角。

全日中並無紅燈亮出，亦無其他意外事件，惟第十場第三班馬一英哩賽，紙七騎上陣，結果，大熱門林國樑之「福照」不負衆望，以六馬位倒布迪威之「愛丁堡」，輕取勝利，獨贏派彩祇十一元九角。事後，馬會競賽處傳訊「新寰」騎師嚴清蘭，指其在是場賽事中，有不顧他人致干擾及王劍影之「特立」，在聆取各方証供及觀看攝得彩片後，判罰嚴清蘭氏停賽至十一月三十日止。

關於騎師成績，郭子啟、蔡克文及林國樑亦平分春色，但每獲冠軍兩場，亞、季軍各一場。

第五場亦是第三班馬英哩，十騎出閘，獨贏票十二萬七千二百七十七張中，佔四萬一千八百六十五張，林國樑之「商士美」一萬二千四百三十二張，周佐明之「首獎」一萬二千零二十九張，布迪威之「萬年香」一萬二千二百三十二張，結果，「加利」由蔡克文出策，在跑至最後一段直路，演出後勁後，以四分三馬位壓倒「首獎」，「萬年香」搶同季軍；大熱門「小天使」祇頭四。「加利」祇有獨贏票六千一百一十張，故其獨贏派彩達六十一元四角，爲昨日各場獨贏與位置派彩之最高紀錄。

馬匹升降

新馬分別編班 福照升第二班

昨日賽後，馬會競賽處即召開會議，商定馬匹升降，計大部份是六一年新馬，分別編入班次，與馬升班者祇「福照」一駒。茲錄如下：

第二班：「福照」，由第三班升上。

第三班：「金冠」、「金蹄」、「及時」，由新馬A班編入。

第五班：「來入證券」、「金蹄」、「萬里驛」，由新馬B班編入。「所羅門王」，由新馬A班編入。

第六班：「翠巴沼」、「威廉」，由新馬B班編入；「飛快」，由新馬C班編入。

第七班：「鴻運」、「小東西」、「易變」、「射機」、「高僧」、「拜來」、「安定」，均由新馬C班編入。

新馬A班：「照色多河」、「小蝦」。

新馬B班：「光明」、「好福寶」、「桃紅錦」，俱由C班升上。（協）

棉總籌祝 總統壽辰

【中央社】本月三十一日，爲蔣總統七五華誕，港九棉紡業暨紡織工界爲表慶祝之忱，已展開籌備工作，決定祝壽節目如次：

市區方面：是日棉總會所（馬頭圍道）佈置禮堂，供工友到會行禮簽名致敬，並於是日正午十二時至二時及下午六時至八時，舉行祝壽會，各工友參加者，可憑會證領取壽包。

紗廠方面：通用布廠、美綸布廠、南海紗廠等廠工友，已紛紛參加籌備，分別在各廠舉行祝壽會，南海紗廠總所及中央、中國、東亞、新生、南海等大紗廠，定是日下午五時假座大會堂舉行祝壽會。

市政事務署總會 今日千人聚餐

【本報訊】香港市政事務署職工總會，自從復興至今，已屆十五週年，每年會慶紀念，以及參加會員數逾千餘之衆，舉行週年聯歡大會，千人聚餐於今（廿九）日下午七時，在石塘咀金陵酒家，並邀請有關名譽會長、副會長及各界來賓出席參加，因本港衛生防疫工作，日夕繁忙，該會員正努力於工作，屆時前往參加。

灣仔街坊福利會 歡送泰來翁辦

【本報訊】灣仔街坊福利會昨晚假京都酒家五樓，歡送泰來翁辦，到有該會會長何賢、副會長李福樹、理事長李連源、當局代表及各界人士等，並由該會長致詞，除致謝泰來翁辦服務於香港之功績外，並預祝其前途光明，賓主盡歡而散。

四萬教友今參加 耶穌君王瞻禮大典

在政府大球場舉行

【本報訊】天主教台北區總主教田耕莘樞機主教，定於今（廿九）日上午十一時十分乘泛美航機抵港，香港教區白英奇主教將率同教區人員前往機場迎迓。田樞機係應本港白主教邀請過港之便，出席今日下午五時在政府大球場舉行之耶穌君王瞻禮大典主持聖禮。典禮完畢後，田樞機將於當晚乘機飛往羅馬，出席於十一月間舉行之天主教大公會議籌備會。

據教會消息：田樞機爲我國第一位樞機主教（即紅衣主教），本港白英奇主教發表談話，謂田樞機在教會中之崇高地位，可以想見，此次來港出席耶穌君王瞻禮，使此次慶典，將比往年更爲隆重，預料參加慶祝之教友，必超過往年，可達四萬之衆。

今日下午五時隆祝典禮中，由田樞機主持彌撒，由中英兩組主持聖體遊行後，由白主教率領兩組教友並由李寶椿先生及慈幼會修士分別以中英語領導教友念祈禱。公教童軍將在場維持秩序，聖約翰救傷隊亦臨場協助工作，以備萬一之需。

入場次序如下：㊀持十字架人員；㊁輔祭班；㊂持十字架及燭台之神職班；㊃各修會會士；㊄教區修院修生；㊅修會修士；㊆修會院長及本堂神父；㊇主任司鐸（神父）；㊈白英奇主教；㊉田耕莘樞機。典禮於下午五時開始，參加慶祝之教友，須於四時半以前進場就座。

救世軍二千餘人 舉行遊藝大會 歡迎祁清大將

【本報訊】世界救世軍國際領袖祁清大將，由東京抵港，在港勾留期間，情形異常熱鬧。

本港救世軍總部昨（廿八）晚七時半，假座彌敦道循道會禮堂舉行遊藝大會，同時歡迎祁清大將，到有救世軍男女軍官及軍兵二千餘人，節目包括：舞蹈、舞獅、龍舟、唱詩等，至晚上十時許始散會。

存水統計

【本報訊】水務局宣佈：截至昨日上午八時止，本港水塘存量共九十四億二千七百萬加侖。

自本月廿一日起至廿七日內，共用水五億八千萬加侖，平均每日用水八千三百萬加侖。

同期內，由各水源包括深圳及引水道匯集之水量共一億五千七百萬加侖。（乙）

何家駿退休 同人昨舉行歡送

登記總署特級文員何家駿，生於一九〇四年，於一九二四年加入政府機構服務，至今三十七年，昨午十二時四十五分，假座登記總署舉行歡送會，由該署長及同人等一致致詞，並代表同人致送紀念品。何氏將於月底退休。

延文禮士道改單程行車

【本報訊】由明日（星期一）上午八時起，九龍城延文禮士道，介於衙前圍道及賈炳達道之一段，將改爲單程行車路綫，所有車輛祇准從衙前圍道駛入延文禮士道。當局將在適當位置設立交通標誌，指示駕車人士。（乙）

更正

昨日本報刊登慈幼港澄委任令，其中「羅得德」、「林逸雲」兩人任職學會，林逸雲爲顧問，特此更正並向羅、林兩君致歉。

本港旅遊會拍製七彩片「萬家燈火照港九」獲康城電影節首獎

【本報訊】頃據香港旅遊協會息：美國旅行業公會於本月初在法國康城舉行世界大會，同時主辦「康城電影節」旅行片比賽，比賽結果，香港旅遊協會拍製之七彩影片「萬家燈火照港九」，經評判員一致認爲最佳作品，頒給首獎大銀杯一座。現該首獎大銀杯已由出席該次大會之本港世界旅行社總經理Seh Clark君代表香港旅遊協會領取，即將携返本港，保留一年。

查「萬家燈火照港九」一片，係年前香港旅遊協會委託Athos影片公司攝製，表揚本港美麗風景作爲吸引遊客之用。全部「伊士曼」七彩，放映需時廿分鐘。該片除已在本港公開放映外，在世界各地均曾公映，在各地均獲佳評，爲影評家一致譽爲該類影片中最佳者之一。此次獲取「康城電影節」首獎，誠不僅爲該會之榮譽，且亦爲本港增光不少云。

工展建設會 今照常辦公

接受攤位送審圖則

【本報訊】第十九屆工展會將于十二月五日在本港海軍船塢原址舉行，由於此一場地與過去不同，參展廠商對於參加展出均極感興趣，尤其於攤位之裝修及貨品之改進方面，殷盛研究。本屆場地與位置圖則亦已經當局核准，乃由各參展廠號分別選擇攤位，分配妥當，各參展攤位圖則，由本月廿三日起，紛紛投交大會建設委員會審查，其有部份經批准者，已可開始建場裝修，昨（廿八）日因週末關係，各參展廠號將攤位圖則送交者極衆，一時應接不暇，乃決定於週末下午及今日禮拜天照常辦公，以便利各參展廠號送審圖則。

李紅珊中醫師 新設診所開幕

【本報訊】女中醫師李紅珊，在九龍漆咸道二百六十六號B座三樓新設診所，業於昨日下午正式舉行開幕禮。是日由下午一時至六時，假該診所設酒會招待嘉賓，到有紳商名流及各界友好蒞臨道賀者有：婦女福利會主席張楊宜致、黃日雄醫師、彭顯基醫師、盧子樂等。

今日播音節目

香港電台：七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十六分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，國語新聞，特別報告，每日公衆活動報告。九時錄音轉播倫敦晚國語節目。五十八分天氣報告。十時「北國鐘聲」。四十五分「空中小閣樓」。十一時十五分時代曲選唱。十二時報時，「星期美點」，十五分天氣報告。一時粵語新聞，特別報告，廿分天氣報告。二時「京曲選唱」。三時「下午潮調」。五時「時代曲」。六時粵語新聞，特別報告，天氣報告。七時國語節目。九時時代曲。十一時天氣報告，京曲選唱。十二時粵語新聞，天氣報告，播完。

麗的呼聲（金色電台）：七時報時，音樂。十五分新聞。八時粵曲。九時天氣報告，時代曲。十時天氣報告，粵劇選曲。十一時新聞報導。十二時天氣報告。一時時代曲。二時粵劇。三時天氣報告。四時小說「霸王」。五時天氣預測，粵曲。六時新聞。七時粵曲。八時天氣報告，小說。九時時代曲。十時天氣預測。十一時新聞報導。十二時天氣報告，播曲。

商業電台：七時報時，清晨音樂。廿分節目預告。卅分新聞。八時天氣報告，時代曲。九時時代曲選唱。十時小說。十一時粵曲。十二時新聞報導，天氣報告，午間點唱。一時小說。二時時代曲。三時粵曲。四時英語新聞。五時天氣報告，粵曲。六時新聞，天氣報告。七時粵曲。八時時代曲。九時小說。十時新聞。十一時天氣報告，時代曲。十二時播完。

麗的呼聲（銀色電台）：七時報時，英語新聞。八時音樂。九時英語新聞，天氣報告。十時音樂。十一時英語節目。十二時天氣報告，新聞。一時英語長片，新聞。二時音樂。三時英語節目，天氣報告。四時英語新聞。五時音樂節目。六時新聞及天氣報告。七時英語節目。八時英語長片。九時音樂。十時英語新聞。十一時天氣報告，收場曲。

社團動態

「離婚是有害的」

女青年會定期舉行辯論會

【本報訊】基督教女青年會，定本月卅一日（星期二）下午五時半，在該會奴道一號總會所舉行辯論會，辯論題目爲「離婚是有害的」，是次參加正反方辯論，有該會家庭婦女部、職業青年部、學生少年部、勞工婦女部等四部門之代表，正反兩方各派數人之辯論，內容豐富，到時定有辯論激烈之場面。是次辯論會，特請陳丕士律師、李樹培夫人、胡百全律師三位爲評判員，歡迎會員親友及各界人士赴會參觀聆聽。

三益宗親會 籌開大會 選舉職員

【本報訊】香港三益宗親會，爲旅港江、鄧氏、何氏三姓人聯誼組織，已經註冊，且已登記爲合法社團，現該會宗親人數，達三百多人，從前國內各省市有三益堂宗親之組織，南洋及美洲各地亦有三益宗親會所之建立，年前經多位三益會員發起三姓人士組織香港三益宗親會，以聯絡宗誼。該會定於十一月十九日召開會員大會，選舉第一屆職員，現已通知各宗親參加。

鄧氏宗人 秋祭盛況

【本報訊】鄧氏宗人每年農曆九月十九日均舉行盛大拜祭日祖，今年十九日舉行秋祭，到有宗人一千餘人，佔地甚廣，情形熱鬧。拜祭完畢，並在宗祠舉行聚餐。

黃族宗親會 定期省墓

【本報訊】黃族宗親會，以重陽節將屆，定期舉行秋祭，由該會理事會通知各宗親參加，屆時同往省墓。

四邑商工總會 秋祭先友公墓

今午十二時半在和合石舉行

【國際社】香港四邑商工總會，設有公墓於粉嶺和合石墳場，每屆重陽，例有秋祭，本屆擇定今（廿九）日乘星期例假之暇，集體舉行，凡已在該會報名參加領有參祭証者，務須於中午十二時半以前到達和合石墳場，或乘火車在粉嶺站下車，步行登山。

沙田商會 新職員昨就任

晚上聯歡聚餐

【時代社】新界沙田商會於昨（廿八）日下午舉行第三屆職員就職典禮，到有會員商號數十家，由主席致詞，報告會務，並由新任職員宣誓就職，晚間假座該區酒家舉行聯歡聚餐，賓主盡歡。

釣魚會自置會所 昨舉行開幕禮

助理警務處長主持儀式

【本報訊】香港釣魚會，自置會所於九龍佐敦道，昨日正午舉行開幕禮，由助理警務處長主持儀式，到有該會會員及來賓多人，情形熱鬧。

本港新聞

工務局馬路部督察與一男子
被控向一女子恐嚇
使其不向檢舉貪污組報告消息
官諭押候續審暫不准被告保釋
首被告指稱原告乃其分居之妻

【新亞社】一名工務局馬路部督察，及一名在塑膠廠任管工之男子，涉嫌向一女子恐嚇，使其不將若干消息報告檢舉貪污組。該兩名男子被警方拘捕後，昨日解上中央裁判署，由康斯法官提堂，檢察貪污組警司戴維斯，申請將案延期三天，以便繼續調查，暫不准兩被告保釋。同時反對彼等保釋，因恐彼等影響控方證人。

首被告昨日對法官謂：彼在工務局任職，此案之原告乃其妻室，目前雙方已分居，但其妻又與另一男子往還。被告又要求准其保釋。

法官謂：現在不聽其他情形，認爲此案目前之階段，乃不准其具保，倘被告堅持此項要求，可向高院申請。

兩被告是：㈠莫志民，又名馮瑪士，卅四歲，工務局馬路部督察，住深水埗營盤街某號四樓；㈡鄭炳，又名鄭炳榮，卅二歲，塑膠廠管工，住屏山。兩人同被控於本月廿二日，在九龍龍翔道恐嚇女子黃佩萍，謂要傷害其身體，而將意使其不將消息供給貪污組，其實黃乃有權向該組投訴者。

李文祺偕公子返港
談參觀澳洲大紙廠經過
資本額有達四億元

【本港訊】本港洋紙業巨子李文祺，去月飛往澳洲考察商業，昨（廿八）日完畢，並抵本港。在澳攻讀之李公子國根，乘假期之便，同乘飛機返港。○昨午到機場歡迎之親友，有蔡福與、麥保成、李達人、何松運及西區婦女會各執委等百餘人。據李氏談考察商業經過：本人旅遊澳洲各省，居留一個月，純爲考察商業，曾到小呂宋、雪梨、墨爾本、坎培拉首都等地，參觀當地各大造紙廠，產品多留在澳洲國內自用，輸出國外不多。紙廠，香港早設有代理。該廠爲澳洲最大規模之造紙廠，李氏亦曾參觀各大城市之印刷工廠，其中資本爲三千萬英鎊，即港幣四億元，每年產紙量約三十萬噸，各種印刷精美，令人心儀，極感興趣，包括各種色白印刷紙，牛皮紙，紙板等云。（百）

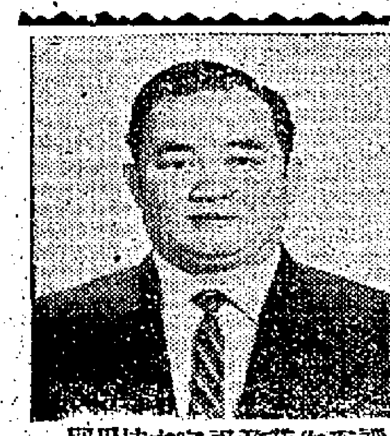
港澳路德會主席
辛露白牧師將飛美度假

【本報訊】港澳路德會主席辛露白牧師，將於十一月一日飛美度假。該會港澳十九間禮拜堂教友暨十二間中西學校師生，爲對辛牧師在此間十一年服務辛勞表示謝意起見，於昨（二十八）日下午四時，假九龍大坑東該會協同堂聯合舉行歡送會，除請辛牧師作臨別贈言外，尚有幻燈片及其他節目，晚上七時，並備茶點。查辛露白牧師於一九五○年十月十九日到港任職，先後在港澳八間路德會教堂任過牧師，並曾任本港路德會聖經學院院長，英邦全球福音廣播電台主席，協同神學院、香江學院、中國聖樂院等教授，一九五八年當選爲港澳區主席。此次回美度假，預定於明年夏秋間始行返港云。○

左圖：辛露白牧師

林思顯飛泰 視察當地業務

【本報訊】港府工商業諮詢委員、公共交通顧問委員會委員、香港工業總會常務理事、嘉華銀行監督、捷和電筒廠有限公司總經理林思顯，於昨日下午九時三十分，搭泛美航空公司班機飛赴泰國首府曼谷。林氏此行赴泰，純爲視察彼在當地與美國原子電芯廠合作經營，業於去年十一月間開幕之「美林電池廠」業務狀況，預算作一週逗留，然後將返港。○



飛泰作業務視察之林思顯

美琪鞋店 荃灣分店開張

據美琪鞋店發表稱：該號最近在荃灣禾安街一一八號地下開設分店，經于本月廿一日開幕，該店出品之各款男女鞋，均爲其自設工場所製，款式新穎，舒適耐用，材料上乘，價格相宜，且在新張期間，設有優待云。

李何聯婚

永安水火保險公司職員，銀光電器行總經理李煥亮之第二公子李永榮君，與股商何白全之長女公子何麗森小姐，昨在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚假座京華酒家設讌款待親友，極一時之盛，圖爲新婚夫婦儷影。○

麗的金銀兩台 今播精彩戲曲

【本報訊】今日是星期，名伶名劇，相得益彰，像往常一樣，麗的呼聲金銀兩台，都在能使在家休假的人，以便欣賞。金台方面，上午十一時半至十二時半，播送新派詞唱片：徐麗仙唱黃玉英稿（唱），哭塔（蔣從鴛唱），瀟湘夜雨（朱雪琴唱），霜定金（私訂），及猴子（伍木唱）之唱片。晚上九時至十一時播出之戲曲，則有蔡嶺秋之吉良鳳、張君秋之春秋配及馬連良譚富英合唱十道本，誠爲欣賞好節目。銀台在晚上八點半至九點之「聽衆欣賞」，乃屬有獎猜唱比賽，內容充實，故深受歡迎。又悉：銀台每星期日下午二時半至三時播出之社會小說「她夫人」，乃由艾雯女士自編自導及演出者，由於播出五次，於下午十二時至一時，亦可來信推選何人爲冠軍，猜中時亦有獎品，十時至十一時播送之「紅伶訪問」，今晚將由鄧孟介紹，並由彼親介紹其所唱之兩闋名曲：「抗手大王」及「肥神仙與稻草人」，乃屬曲周郎所首肯，不厭者。

騙竊衣料收音機 價值近千元
被告承認控罪後 法官諭押候三天

【本報訊】被警方拘控於本月廿五日在尖沙咀區域內騙竊價值近千元之衣料收音機及其他物品，被告於本月廿九日在油蔴地區域內騙竊價值三百一十五元之收音機，昨日被警方提解南九龍裁判署第一法庭，被告承認第一項罪名後，法官諭押候三天，以便警方進一步之調查。

被告陳伙就，卅七歲，小販，報住廣東道九六四號天台，被控罪名三項：㈠指控於本月二十二日在本港中環區騙竊祥興公司雪令衣料兩套，價值三百元；㈡指控被告於本月廿二日在本港中環區域內騙竊太和號衣料兩組，價值二百八十二元。（晉）

劉君任三虞家奠
在萬國藝專舉行 昨親友到祭者衆

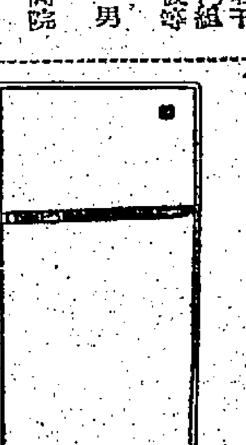
【本報訊】萬國藝術專科學校校長劉君任，於夏曆八月廿九日下午七時一刻病逝於九龍法國醫院，昨爲三虞之辰，祇在九龍太子道一七九號三樓本校舉行家奠。劉氏生平致力教育，垂數十年，造就人材不少，中西人士之慕名領教者遍海內外，桃李滿天下，不幸而染疾，纏綿數月，藥石無靈，遽歸道山，聞者惜之。昨天親友及該校員生致送輓聯祭帳花圈者甚多，自朝至午，到場弔祭者，更絡繹於途，備極哀榮。○

涉嫌刼錢莊葡警 疑曾刦天利銀號
澳警察司法處正加緊偵訊

【本報澳門訊】涉嫌行刼十月初五街同利錢莊被拘之葡警察尼士，前日仍遭警察司法處偵訊，澳疑去年九月間下環區天利銀號刼案，亦與該葡警有關。

前日下午四時，司法處曾傳天利銀號東主盧福沛及一管年到警察司法處認人時，直至下午五時二人始離警處。據接近盧福沛友人透露：當盧等二人認人時，已認出當日行刼時，亦以爲該葡警，故處長李建勳即進行查訊，到晚上有關方面傳出消息：該葡警亦曾招供承認一切，惟至昨午，警察當局仍未正式宣佈破案經過。○

義名廠白雪牌雪櫃 廣告獎下月四日揭曉



據東泰貿易公司發表稱：該公司總代理之義大利名廠雪白牌雪櫃，爲酬答港九用戶踴躍採購起見，前經定訂辦法，自本年九月份起至十二月份止，每月舉辦一次，凡參加購買雪白牌雪櫃之用戶，憑發票抽簽，並敦請名會計師主持抽簽，以昭公允。查該公司九月份參加雪櫃廣告獎，中獎人爲九龍蔡惠珮女士，獲得八立方呎大型雪櫃一個，業經公佈。如期該公司主持者稱：十月份爲第二次廣告獎，定期十一月四日揭曉，仍假座大廈三樓該公司寫字樓當衆抽簽，但本月份僅餘三天，有意參加抽獎者，宜從速選購，希望獲得抽前中獎機會，倘逾期購買，則撥入十一月份之廣告獎云。圖爲：雪白牌雪櫃最新型之款式

金城中學 定期校慶

【本報訊】九龍旺角奶路臣街金城中學學校，定期十一月一日（星期三）上午十時卅分，在該校禮堂舉行第十七週年校慶慶祝大會，晚上舉行各項遊藝會助慶。該校監督陳應鑫，校長陳蔡銘等，已柬邀有關人士觀禮。

九龍樂善堂
官塘小學明日開幕
市局主席景韓主禮

【本報訊】九龍樂善堂，在官塘拔位大廈Y座開辦之官塘小學，定明（卅）日下午四時三十分舉行開幕典禮，屆時敦請市政局主席景韓主持剪綵，該堂總理陳世英致詞，全體董事、總理等屆時招待嘉賓，並柬邀各僑團首長、官紳名流屆時蒞臨觀禮。○

東莞同鄉會聯校
下月舉行運動大會
提高各校體育精神

【本報訊】東莞同鄉會自成立以來，對僑會各方面舉辦社會福利事業，尤其是對於興辦學校，協助政府普及教育，更不遺餘力，屆時該會在九龍設有東莞同鄉會上午校、下午校，並有夜校。在新界方面，有元朗東莞學校，上水東莞學校，大埔東莞夜校等，合共七校，共計六十餘班，共學生人數逾三千餘人之多，所有各校，均奉政府核准爲津貼學校，並先後新建宏偉校舍，而且極具規模。現悉：該同鄉會主席黃國燕爲提高其所屬各校體育運動精神技能，及促進該同鄉會與其所屬各校間之密切聯繫起見，特交由該會理事會主任、各校校長及各校教師代表（每六班或六班以下代表一人）等爲委員，該會第六次會議定今（廿九）日假該會舉行，議決下月舉行第一屆運動大會，業經組織就緒，並成立籌備委員會實行辦理，積極進行。查該籌委會推定周國榮爲主席，同鄉會務、康樂兩部主任爲副主席。

該運動大會，推由總會所在地，爲九龍東莞同鄉會上下午校所在，並決於十一月十日及十二日兩天舉辦，同時並計劃將來各校輪流在元朗、上水、大埔等分會所在地舉辦。又聞該會運動大會係以共同鄉會，本屆運動大會，會長周錫年爲名譽會長，同鄉總會及分會現任首長爲名譽副會長，同時以九龍所屬校監督爲副會長，以元朗、上水、大埔屬校監督爲副會長，以籌委會主席周國燕爲主席，總務、康樂兩部主任及各校校長爲副主任，並聘社會賢達各專家爲顧問。該會此次舉辦體育運動技能，殊屬佳舉，可見該會首腦能幹之精神，值得欽佩不少，在場表演，作出各種校際之體育運動，當中，亦是十分精彩云。

「香港之夜」答案揭曉
今舉行抽獎及頒獎 主角尤敏親臨主持

電懋公司爲酬謝觀衆，特舉辦「香港之夜」猜謎有獎遊戲，先後收到猜中者共達二千四百九十四人，定今（廿九）日下午二時假座影院舉行抽獎，主角尤敏小姐親臨主持抽獎及頒獎，屆時猜中者可持通知信依時到場參觀。

法海精舍 祝觀音誕

昨農曆九月十九日爲觀音寶誕，九龍馬頭圍道二四四號法海精舍，於上午十時開始誦經禮佛，由住持法空大師領導佛門善信舉行拜懺，並設素筵款待善信，參觀者至爲踴躍。

東院道官校
家長教師聯誼會
選舉四屆新職員

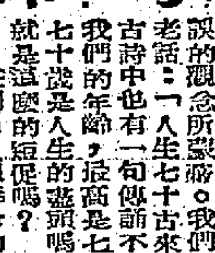
【本報訊】東院道官立學校家長教師聯誼會，昨日下午二時半假該校禮堂召開第四屆會員大會，由主席黃炳堪主持，上下午班一至六年級學生家長教師二千餘人踴躍參加，首由主席報告過去一年來會務概況，司庫陳仕廣報告財政情形後，家長多人相繼致詞，闡述學校與家庭聯繫之重要性，爲培育下一代英才，家長教師聯誼會之責，今後應負起重大使命，增強合作，遵循互助，爲每一學童前途。繼即投票選舉新屆職員，另行定期復選正副首長及各部門主任。○

柏雨·協恩 定期舉行畢業典禮

【本報訊】新界柏雨中學，定期十一月一日下午三時在該校禮堂舉行十二週年校慶大會暨第十二屆高初中、第八屆小學畢業典禮，敦請副教育司商本主持頒發畢業證書，並致訓詞，傳授醫院主席周有主持頒發獎品，名譽校長等求恩、校長梁等致訓詞，並柬邀各界人士蒞臨觀禮。

九龍天光道協恩中學，定期十一月二日（星期四）下午五時廿分在該校禮堂舉行家長日暨高中、初中畢業典禮，敦請副教育司主持頒發畢業證書，並柬邀家長參加。（咏）

市聲



人類平均壽命一百五十歲

說到壽命長短的問題，自有歷史以來，人類都給一種錯誤的觀念所蒙蔽。我們中國人有一句老話：「人生七十古來稀」；西方的古詩中也有一句傳誦不衰的句子：「我們的年齡，最高是七十」。可是，七十歲是人生的盡頭嗎？人類的壽命就是這麼的短促嗎？

在回顧人類壽命的紀錄時，我們可以發現在二百五十萬年以前，科學家推斷地球上的最初人類，平均的壽命是十八歲；紀元一年前後，已增至二十三歲；至中世紀時，已增至四十歲；自二十世紀以來，醫學界的進步更是日新月異，人類的平均壽命已達到五十歲的紀錄。

近幾年來，隨着科學和醫學的進展，人類壽命已突破空前的紀錄，平均從五十歲增加至六十歲。又從各種跡象中顯示出來，醫學界認爲在今後的二十五年之間，人類的壽命還可以增加十年，至公元二○五○年時，超過百歲的健康老人將隨處可見。

就美國而論，從統計的數字中研究，發現美國人的壽命已在逐漸延長中。在一九○○年，美國人的平均壽命是四十九歲，而遞到八十歲以上高齡的，祗有三十七萬四千人，大約每一百人中有一人而已。但根據最近的統計數字，現時超過八十歲的人，已有二百三十萬人之多，平均每一百人中有二個，其中男性佔了一個，女性佔了一個。

醫學家預計在一九六○年出世的美國女嬰兒，他們的未來壽命，最低限度可以達到七十歲，這數字較一九○○年的壽命估計，已經增加了百分之四十二。至於現時已經達到了七十歲的人，預料他們將會有十年以上的壽命，而成爲百歲人瑞。

人類壽命平均數的增加，無疑是科學上和醫學上驚人進步的成果。

醫學家們雖然在征服疾病方面下過一番功夫，但自有史以來，人類一直尋找長生不老之方，或尋覓青春之泉；他們只是想從消除疾病和保持健康着手。他們推究，從醫學的研究，古時形容老人死亡所說的「無疾而終」一詞，現在根本已不能成立。據醫學家研究的結果，斷定老人的死亡是由於晚年時患了某種疾病所致，這即是說，人類絕不會老死的，如果我們能除掉疾病，人類的壽命是可以延長的。

山川人物

周美成之詞識

春痕

詞爲詩之餘，然必須與音律配合，按譜而填，倚聲以歌，至宋而鼎盛，宋人集詞之大成，而以周美成爲詞之正宗，至清之常州派張惠言周濟等尚推周美成爲圭臬，可謂詞家之李杜，惟美成既好填詞，其生平所作與夢中得句，皆與經歷事實，每每相合，洵足爲異，茲述記於後。

據宋史周本傳，名邦彥，字美成，浙之錢塘人，少即博涉百家之書，尤精通音律，每製新詞，教坊競相傳唱，元豐中以遊汴京，獻汴都賦，文詞典贍，召爲大樂正，徽宗時提舉大晟府，出知順州，後徙處州，卒。陳元龍編其詞集稱爲片玉集，亦珍拱之也。

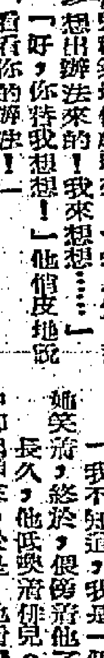
當其遊汴之時，嘗主名妓李師師家，李欲委身而嫁未能，周賦洛陽春以遣之云：「眉共春山爭秀，可憐長皺，莫將清淚濕花枝，恐花也如人瘦。清潤玉簫閒久，知音稀有，欲知日日倚闌愁，但問取亭前柳。」一夕道君皇帝幸師師家，美成倉猝不及避，匿複壁間，道君攜江南新進橙與師師謔語，悉爲周所聞，翌日成少年遊一詞云：「并刀如水，吳鹽勝雪，纖指破新橙，錦幄初溫，獸香不斷，相對坐調笙。低聲問，向誰行宿，城上已三更，馬滑霜濃，不如休去，直是少人行。」以授師師，他日李爲道君歌之，道君大怒，即令押出國門，後師師以他詞上，道君遂得召還，然周李終不能成眷屬，此即之詞識也。

周以待制提舉南京鴻慶宮，自杭州徙居睦州時，夢中成瑞鶴仙一闋，醒後能記，初不解何所爲而爲，既而方臘作亂，周還杭州寓居則干戈載道，僅得子身而入錢塘門，見杭人倉皇奔避，麗落日在城樓鼓角間，因憶夢中詞曰：「斜陽映山落，斂餘紅猶戀孤城闌角」，恍如目前，及抵家門，則已經家人逃出，無從覓食，乃蹀門外，有人自後呼曰：待制何往？回首視之，乃鄰人之侍兒而已，且云：「日已昃矣，想尚未食，能同過酒家否？」周從之，至酒市，匆遽之間，腹枵甚解，又悟夢中詞曰：「凌波步弱，過短亭何用素約，有流鶯勸我，重解繡鞍，緩引春酌」，不意綺夢相符矣。心中頗感慨，不敢久留，被出城北江漲橋，投寺宿，而諸寺士女已滿，僅餘一小寺藏經閣上寂無人，遂獨宿其中，又與夢詞所謂「不記歸時早暮，上馬誰扶，醒眠朱閣」者，恐合矣。因計南京倘未有唆承，方預鴻慶宮，尚有備宿，可眯，乃冒雪赴南京，入陡之後，又憶與夢中詞「念西園已是花深無地，東風何事又惡，任流光過卻，歸來洞天自樂」者，一一驗矣。天下之大，夢境迷離，竟能巧合，且又在美成一人身，豈偶然哉。

美成以才說著稱，行止多不檢，而嘗歡官中人，溧水之，當美成爲溧水縣令時，又與主簿之姬相款洽，其後有風流子一詞，即爲主姬而作，詞云：「新綠小池塘，風簾動，碎影舞斜陽，羨金屋去來，舊時巢燕，土花繚繞，前度莓牆，繡閣鳳幃深幾許，聽得理絲簧，欲說又休，慮乖芳信，未歌先咽，愁轉清商，遙知新妝了，開朱戶，應自待月西廂，最苦夢魂，今宵不到伊行，問甚時說與，佳音密耗，寄將秦鏡，偷換韓香，天便教人，霎時相見何妨。」詞極悽婉纏綿，然如此風流，有傷名教也已！此美成之綺語詞人歟？

佛兒

南宮搏



想辦法

「文帝還有機會，武帝卻難了！」……「是要靠紹盛的啊；父皇才給了他們今日的成就——」李承乾感慨地接下去：「可是，父皇卻不許我接觸到……」

「太子，我以爲，那也有辦法的！」

「你有辦法嗎？」

「好，你替我想想！我來想想……」他度地說：「看你的辦法吧！」

李承乾自然不以爲佛兒會想得出辦法的，不過，他喜悅於她的稚氣，她那種一本正經的神氣，使人生出輕快之感，也使人爲此而無愁。因此，他故意如此說。佛兒也，於是刻從她的神情中看出了不滿，她對自己，也……

……

「太子，你不相信我會有辦法，是不是？」

「你早就有辦法了啊！如果沒有你，我真不曉得如何活下去呢？佛兒，你本身所給予我的，已經太多了！佛兒！」

太子擁住她：「你知道你給我很多嗎？」

「我不知道，我是一個笨蛋啊！」她笑着，終於，佛兒依偎着他了。她自他的懷中仰起頭來。於是，他看到她嬌豔的臉，他看到她微微的嘴唇。他笑，他快地擁住她，他激動地叫：「你似好……」

「我雖然好，但是，你卻不相信我會替你想辦法！」她嬌着些微的不滿。

㊂㊆

心臟病猝發以後

丹尼

絕大多數的心臟病猝發病患者經過治療之後，是能夠回復正常的生活和工作，一如未猝發前一般。他們的回復正常的生活，一部份的肌肉是被破壞了，而又由疤痕組織所代替。在初步治療的階段，醫生的努力是指向於使病者獲得一強的疤痕，達成這效果的最佳方法是使病者躺臥在床上，作絕對的安息，直至疤痕形成爲止。

病者和醫生此時所面對着的困難是：如何防範過弱的心臟過勞。如果他們的肌肉，幸運地在大多數的醫案里，病者此時還有一部份正常的心臟肌肉，使得增大壯和更強壯些以平衡那些被破壞了的組織。有時，心臟也許會在猝發後一年變得更強壯。當疤痕痊癒了，醫生會致病者逐漸增加他的正常活動，直至回復生活工作。醫生又會對病者的工作情況作一充份的心臟……

半靜寂地帶

香港有人誤以友人之妻爲作己妻而登報道歉；澳門有人在行將舉行婚禮前數日登報將另一女友之名而更正之。

這是男人的「烏龍」，但可以見得女人更「烏龍」。

上海理髮，經上海裁縫加價之後，再度加價百分之十五，北角區率先實行。

來自上海的剃刀，剪刀，菜刀，在香港都是十分吃香的，宜其無往而不「利」了！

全部出售大陸物品的國貨公司已公開標貼「代客寄運物品」，其物品包括食物及所有日用必需品在內，而均爲來自大陸者。同一貨物，運來運去，同一地點，出口入口，何中共之不憚煩也？

滲北數百萬人民已受到蘇核彈試爆輻射塵的危害。中共從未提醒人民一採取防範措施以抵抗此種危害及長期的輻射」，但並未提及係由蘇俄試爆核彈所引致的。中共在口頭對人民說的時候，卻無疑問又罵起「美帝」了。

新社會

扯東拉西集 南蠻

所謂「新社會」，照說就是生活在這新社會裏，生活就是有福氣的「好社會」。一過去，人生活不舒適，換過現在是生活舒適，所以稱之爲「新社會」。

打倒舊的，換過新的，固然可以說是「新社會」，但「新社會」決不會使得一窮人沒有飯吃，沒有衣穿，一點的行動也受限制，說一句話也不能自由。如果說就是「新社會」，則這個「新」字到底有什麼好處？與其「新」，那就不如「舊」了。

據說台灣在日治時代，台灣人不能穿鞋子，不能全吃大米，要多吃「地瓜」，說我們更是苦不堪言，一面受了日本帝國主義者的虐迫，一面又受漢奸地主的剝削，加上漢奸流氓的欺詐，這個……

正是一個「好社會」。現在可完全兩樣了，我們會看到人民的生活富足，吃的穿的，都比之公務員還要好得多。農民們自從「耕者有其田」的制度實施後，他們也得有了政府合理的價付，向工商業發展去了，他們也發達起來，不但和擁有土地時的生活並不會相信，許多農村正在不斷地繁榮，盆新房子，不論城市或小鄉鎮，都有現代式的新商店、理髮店，桌球場等，農人們也會打桌球，村女們更是塗脂抹粉，西裝衫褲，農家不時開放收音機。那麼，和日治時代一比，這不就是「新社會」嗎？

便說，台灣現在這樣的社會，不管你說他是什麼制度，什麼主義，什麼統治，但在人民看來，他們是十分舒適的，又儘管你說什麼未來「鎧甲」，但在人民看來，這是現實，現實就要滿足，一切站在未來如何如何呢？政治不外一個道理，「民之所好好之，民之所惡惡之」，此外並無別的道理，把它搞清楚，便了。

那麼，毛澤東之所謂「新社會」，所謂「總路線」、「公社」、「生產大躍進」，所謂「三面紅旗」，到底是什麼呢？我希望他們准許大陸人民自由組織訪問團到台灣去看看，台灣並沒有什麼「三面紅旗」，但台灣的確是如假包換的「新社會」的新也好，舊也好，首先得解決人民生活這個問題，這個問題都不能解決，反而分到人民饑寒交迫，這是不好，就算天天說着「新」，是值得慶嗎？毛那的所謂「新社會」，卻是反而來所未有過的「新」，然而「新」之後是什麼呢？把社會變了墳墓，太新了，可惜人民們不了解，無法接受，辯證法不了事實，雖開了帝國主義只有欺騙，但欺騙得來嗎？

由生存到死亡，正是共黨「新」的解釋，把社會變了墳墓，太新了，可惜人民們不了解，無法接受。

凌波學士

淡淡公

四、心血追償纔新婚

江局長聞而不答，以新夫人明媚，仍不脫昔日官府思想，對於新婚之夕，而興之高囊，必不爲其所樂聞，是江亦欲吐而仍茹者。乃留之曰：「我頭雖滿腦筋於二字，爲不祥之名詞，汝必不信其說乎？」新夫人知其不願顯喪，何以又默而不答？江局長笑答之曰：「此地即爲香閣，其地皆非革命之說，汝必笑我爲傻瓜。」其婦謂之曰：「汝知革命之說，我問之言，非其時不敢言，非其地不敢言，則否則，非此時此地，而稍得不容。」

長至是乃答曰：「自今伊始，伊始吾今，我不敢蒞你的命，祇有逸你的命而已，於是乃一笑入帷。○新婚第二夕，翌晨即爲三朝，三朝爲新婦歸寧初期，此制今仍未改，而原東習慣，更有三朝瘞碗之例。○此猪之有無，即以證新婦是否爲完璧，俗須從阿，禮從宜乏也。是日江夫人回門，隨其車而行者，燒豬凡五十頭。○其時支應之舖板路，猶未拆卸，附以待江夫人回門，江局長上車（彼以香港新建車以及往岳家而後），兩旁之藥，新婚赴省得一也。自是而後，閨房之樂，有甚於畫眉者？○……」

（續完）

第二個吻

菊池寬作 成仲恩譯

三 質問

「我自己也不能再維持王老五的身份下去了，有甚麼理想候選人沒有呢？」

「有的是！恐怕還多得無從下手吧！」

「這很難說。我是個拙，而且還有一個孩子！」

「這有甚麼關係呢！雖然是沒有這個想法，但絕對不得是一個事啊！」

「是嗎？不過，像您和倭文子小姐般的美人，就不會嫁給我吧！」

「也不盡然啊！」京子說着，臉上泛起紅暈而笑，心中卻暗思：「你這個貪心鬼！竟然還有個孩子，還在亦坂新制那些花街柳巷的處女，誰嫁你！」在心裏頭痛罵他，卻仍然伸出了個頭。

「我要走啦。」京子在說話後就站了起來。

「您一直回家去嗎？」

「不，我先到銀座一趟。」

「那麼，我送您去吧！反正我也要走了，讓我用汽車從銀座送你回家吧！」

「不用啦。」

「有甚麼要緊呢？也得讓我偶然有個機會送送像你這樣的一位美人兒哪！」

「你這個人真是！」

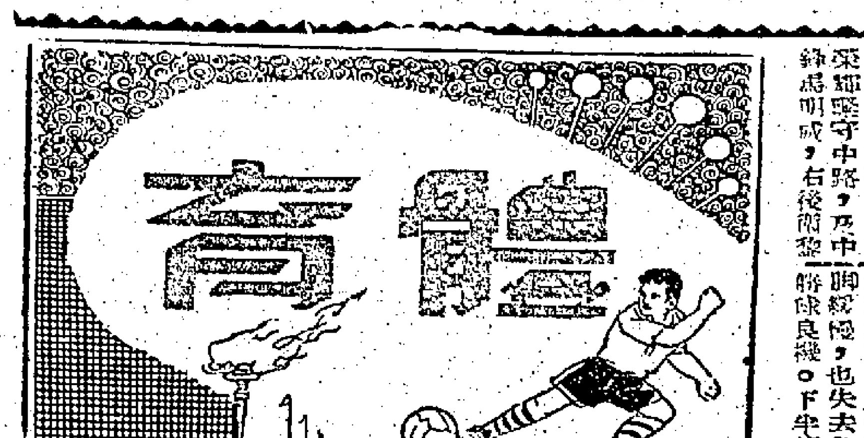
「生了氣嗎？」

「也好，那麼請你送送我吧！」

京子爲人自然並不如是其純，像這種門面的她是絕不會輕給任何一個男性的。

對與鴻這麼同車已經感到膩了的今天京子，現在因爲能夠跟一位名影同坐一輛車，而一面感到新底生活的興趣，一面卻先坐進剛買來的私家汽車。

汽車斜駛過東京車站前面，快到卡拉克汽車的時候，今井一向心醉於京子之美，一個身體只在車身的搖擺中，偶然地碰觸……



今日聯賽續演兩仗 東華戰加山 五一七與陸軍交鋒

【本報訊】今天甲組聯賽有：㈠加山對東華，及㈡五一七對陸軍兩場。加山對東華一場，在南華球場舉行。加山雖為本屆新班中的一頭黑馬，將近卅四次，竟與傑志、星島及九巴三隊並列，同時以四比三勝光華，出乎一般人意料之外。東華與去屆列名兩隊，本屆出賽三次，均以大比數敗陣，完全因為好手徹失而致。加山有大部份少壯球員，人人多跟一步，攻守的力量相當平均。今東華以不整的陣勢，及低落的情緒應戰，可能有跨下之辱。

五一七對陸軍于香港會場。五一七只從過兩場，一比七敗于南華，二比〇勝了元朗，已盡了最大的努力。其中好手有翁培佐、李炳照、劉忠炳、高保強、吳澤霖、劉繼照、何榮波及司徒森。本屆陸軍實力平平，並先後被南華及元朗所敗。前日港島兩陸軍足球隊在港作埠際賽，結果一比一賽和。但是陸軍除有優秀的中衛米奈，及右後衛柏積。聞說上述二人今天參加陸軍隊，依然中堅邦脫，及頗作的右中衛米奈，與五一七作一次爭奪戰。五一七有多名大牌球員，如他們不失水準的話，可以擊敗陸軍的。（成日）

（東華）黎兆生 潘啓源 彭兆文 關浩田 張萬利 致新 負少福 余明 梁友永 盧強 歐陽森 李忠雄 許炳生 吳偉光 李炳傑 利國華 盧彭年 孫保光
（加山）資長健 關景申 陳國強

（五一七）翁培佐 李炳照 劉忠炳 曾鏡光 高保強 吳澤霖 司徒森 劉榮照 何耀才 梁育興
（陸軍）史雲頓 端森 羅打 金士 盧根 卡杜朗 梅菲 米路 賈根 班納 狄臣

昨日聯賽大爆冷門 長勝南華首敗績 屢敗光華初獲勝 一比零光華密集成功

【本報訊】昨（廿八）日在加山南華球場舉行的足球聯賽，竟大爆冷門，光華以一比零擊倒南華，使四戰四敗的光華，初嘗勝利之果，而四戰四勝的南華，則打開勝利之門，得嘗負的滋味。

南華陣容與去週大勝傑志一般無異，光華則人腳如有變動，由吳添旺任左後衛，張仕劍踢左輔，胡少賢為右輔。光華能夠擊倒南華，殊不偶然，昨日全隊踢來，士氣極為高昂，每一個人都能盡力以赴，演出水準。後防的堅固，尤值得成功，昨日的一仗，無疑是光華本屆的傑作。在個人方面，門將路國榮力挽狂瀾，及中堅鄭榮守中路，右後衛梁燦成，春宜，與右翼龍錦等數人，更特別出色。

光華雖然全場陷于挨打，但他們卻有好幾次極佳的開放機會，特別是下半場四分鐘，及四十四分馬明成單刀射門，被劉建中接住，胡少賢射門中柱，實為可惜。

南華實力雖然佔優，在比賽中，光華佔八成以上攻勢，可是卻受挫于光華的後防，主因兩翼未能接應，其後兩後衛亦常突出參加攻勢，而南華對光華後防的密集踢法，不能從中路進攻，及以時從中路進攻，又很少機會，在戰界上亦屢錯誤，而他們也失去多次勝球良機。下半場十六分鐘時，李德修即將先失的一球，光華門前錯過一個必入球。

南華攻勢多 上場無所獲

甲組比賽，南華以二比零擊敗光華預備組，開球後，南華即取攻勢，但光華力守，南華久攻不下，相持至八分鐘，南華得角球，經右方開出，李德修頭頂射門，被路國榮拍出。其後南華仍佔優勢，但劉建中如能鎮定，仍有挽救的希望。

十五分，光華有一個突擊機會，錢劍秋左方斬中，盧權開出，南華卒得陣穩應付。十六分，劉錦培吊球出險。十九分，郭有高頂高出界外。廿四分，光華反攻，黃志強傳過陳達熙，入南華門前十二碼處射門，高出。此後南華又佔攻勢，球幾乎全在光華禁區內進行，只見光華密集抗拒，使南華無隙可乘。上半場踢過一比零光華密集成功。

下半場，換後雙方以零比零結束。

教練班合格者少 黎兆榮解釋原因 大部係理論及球例成績差

足球總會教練訓練班，首期經已放榜，合格者僅得十一人，未能多知各的數額，亦未能取得合格。關于其中原因，據教練黎兆榮稱，其在英國初次參加考試時，即有四科不合格，並非示其不合格的兩件，使其再繼續讀多一次，即全部測驗而考得合格。只要能再過一回考試時，便可通過了。黎氏指出許多人的理論及球例都很差。

訓練班的在場地訓練，都順利的通過，在理論及球例中的多數不合格，原因是足球理論一科，致有不少錯誤，致影響球例成績。至於這次考試的方法和步驟，都是很公平而合理的，其程序可分為以下各點：

（一）考場地採抽簽方法，每人考兩次，合兩次成績，始算及格。

（二）足球理論已讀廿條，內中有七條是考試題。

（三）考足球例，是用號碼代替人名者。該號碼只有科比士一人知道，而管理，足球理論中文試卷則由黎兆榮負責，英文是梁伯孝，分別將成績及比士用密函交回，將各人分別成績，並根據各人成績而定，故此絕無私弊的可能。

今日足球秩序

（甲組）
加山對東華 南華球場 下午五時
五一七對陸軍 香港會場 下午三時半
（預備組）
加山對東華 南華球場 下午三時半
五一七對陸軍 香港會場 下午三時半
（乙組）
香港會對電話 跑馬地場 下午五時
（丙組）
濟英對東華 海軍球場
保氣對天祥 海軍球場 下午五時
英國對香港會 跑馬地場 下午三時半
港大對警察 跑馬地場
天騰對酒甸 跑馬地場 下午五時
大東對航機 跑馬地場
警察對電話 跑馬地場

南華攏空城計 馬明成建殊功

馬明成盤過，在近底線處射空門，郭錦洪趕來不及，已落空門，光華以一比零先開紀錄。

南華反攻更力，光華緊緊四十一分，黃志強頂球振華高傳，但得跳好，攻門，但被劉建中撲救，但中柱彈出，球為劉建中接回。

光華仍然受南華兩攻，十六分，黃志強傳球給李德修，在光華門前射門，但光華守將趕來救險，被光華守將提來阻擋。

廿七分，莫振華吊球入光華門前，路國榮拍出，郭有射空門，被梁榮鄭擋出。救回。

廿八分，何祥友廿碼處射，球如疾矢，但稍偏落野。

卅一分，光華又有一次突擊機會，錢劍秋盤球後，馬明成上前，射殺入。南華後防已空，劉建中出閘搶救，被馬明成搶先射入。

下半場，換邊後續戰，南華反攻甚力，光華守將趕來援救，攻門，同時黃志強頂球，鍾光，此際戰況激烈，光華，南華門前時有混戰，光華先後有吳添旺、黃志強頂球。

刻始復入攻擊線比賽，四十四分，馬明成又得機單刀，十八碼附近起腳射門，為劉建中接獲。

下半場，換邊繼續交鋒，接觸後三分鐘，盧松江盡射中柱彈出，光華一場虛驚，四分鐘，光華胡少賢出擊，被南華守將出擊，南華險球尚有挽救的希望，劉建中巳無法把完場前半分鐘，李德修及黃志強頂門治理，光華由譚漢忠把關，南華幾經攻不通，可是光華光華守將什從後補上，光華以一比零勝南華。（國）

（光華）路國榮 吳添旺 梁燦成 錢劍秋 張仕劍 馬明成 胡少賢 春宜 黎榮伙 龍錦 梁安
（南華）劉建中 郭錦洪 劉錦培 黃志強 何祥友 李德修 陳達熙 郭有 莫振華 羅維生 盧松江

沙頭角官校 昨舉行校運 邱德根致詞勗勉

沙頭角官立學校，於昨日在校內運動場，舉行第八屆運動大會，下午四時半閉幕，結束，隨即舉行頒獎禮，請由遠東銀行董事長兼總經理邱德根夫人頒發獎品，繼由邱德根致詞，略謂：一貴校每年一屆舉行運動大會，八年來，始終未有間斷，此種提倡體育精神，值得欽佩。同時家長在各方面有成績，不特保持過去優良的成績，且創出各項更佳紀錄，參加運動選手與同學，逐年增加，此足以證明校長及各位教師不斷努力的表現，也就兄弟所知，貴校工作，不特務方面，提高德智育水準，均達到非常美滿的成就，從運動會舉行目的，就係要做成各位從運動鍛鍊中，得到強健的體魄，至於錦標的設立，不過乃提高各位的興趣，願諸位一致努力。

校長李華新致詞後，校長李維新致詞，介紹家長、鄉長及各村代表、彭富華、吳繩萍、梁祐德、陳誠、尹紹思、劉錦華、林桂生，並請邱德根夫人頒獎。

圖片說明（本報記者攝）：昨日花墟巴士對警察，巴士後衛陳鄭鄒郭後衛雄，頭球，雙方均失去機會。

學生足球聯賽 今日揭開戰幕 港九區共廿一場

學界體協舉辦的學生足球聯賽，定今天揭開戰幕，計香港區共十二場，九龍區九場。茲將程序錄下：

（香港區）跑馬地球場（甲組）十一時，聖士提反對伊利沙伯；十一時廿分，黃埔對九龍仁，英皇對保羅，聖士提反對伯，九華仁對英皇，佐治五校。

（乙組）十一時，皇仁對聖約瑟；（丙組）九時半，喇沙對伊利沙伯；十時廿分，九龍仁對巴富官立，界限街。

（九龍區）（甲組）十一時廿分，喇沙對華仁，界限街場。（丙組）九時半，伊利沙伯對九龍工業；九華仁，十時廿分，對英皇，馬會對九龍仁，界限街場。

位參加學界足球者，自然可喜，但亦係平時努力所得到的報酬，至得不到獎品者，千萬不可灰心失望，應該再接再厲，來鍛鍊自己，終有一天，一定可以達到目的，表現到校長的相信，在校長各老師的領導下，一定有更好的表現，成為將來的社會上有用之材。（國）

公開田徑賽 昨戰績平平

【本報訊】香港田徑總會主辦的本年度第二天公開田徑賽大會，昨日下午二時半，假政府運動場舉行，全部二十個項目角逐，其中有一項刷新全港紀錄，又有五項平紀錄，男子千五百公尺組男子跳遠及女子八百公尺組，已平等港紀錄，昨日成績平平，男子組一百公尺，二百公尺短跑冠軍，昨日大會較滿意成就，其餘十五項目，僅成績平平。

香港紀錄，均破田徑，連錢子標準（男子八百公尺），四百公尺一項，四百公尺決賽成績，港冠軍被打破紀錄，出人意表之外，以男子短跑和中距離，冠軍紀錄，破田徑紀錄，破其本人去年所創紀錄，四分廿七秒八，又破全港紀錄，四分廿七秒，此次撐竿跳，成績，以南華伍添，女子組四百公尺跳遠，佐治美人，由田總副會長伍添治，夫人主持頒獎。（國）

昨花墟足球聯賽 警察與巴士一比二和局

【本報訊】午後過江，校有路，巴士錢祖新組，其後警察推了史恩鴻攻巴士，球血馬志雄，此于有大根倫，一頭，將不可言，傳送過波，頭腦清醒，多次的第二時間射門，巴士為得不少好球。

仍在巴士，兩隊未發，以二比〇，結果警察頗有大會的破，大阿哥上陣，警察，以時日，定成大器，卻用士氣強勁，同時各伴，仍未發揮所長，依然巴士，一個和氣，各有得兩球拉平，未分高下，兩隊演出，打出特別好水準，由於士氣甚佳，加油，上半場巴士攻勢，警察的表現不錯，巴士以一比〇佔先。

史鴻比大前射，遲巴仙球及佔小組，從球起入網，上半場，警察以一比〇佔先。

下半場，警察有一個好球路，巴士錢祖新入網中，一比一，張國駒，巴士三鋒入，國強，一比一，巴士先開紀錄。

十七分鐘，周志雄底線傳中，周少雄近門撲救無及，一比〇，巴士先開紀錄。

十三分鐘，周少雄離門二十碼命射，射球如矢，全場叫好。

廿七分鐘，陸文渭開角球，巴士三鋒齊撲上，正待起腳，張國駒在腳底將球撲出，救出必入球，出門前卅二分，黃志雄中路，直入近門六碼力射入網。

四十四分鐘，鄭樂與黃偉雄過人，張國強一腳遠射，入網，一比二。

（警察）伊張史張郭 李伯鄭 周國強 張根 羅國良
（巴士）梁志強 周少雄 陳國 鄭安 羅楚 陸文渭

華裁會新職員 昨舉行就職禮

【本報訊】華人足球裁判會大會，昨（廿八）日會長暨會員，有足總主席莫慶，香港足球裁判會主席拉里、科比士等，參與盛會，假東方酒家舉行第十屆職員就職。

東華可勝加山 陸軍難敵五一七

賽前分析 ·柴進·

今天兩場甲組聯賽，當然以在加山場上演之東華對加山一場，會較可觀。誠因為兩隊均爭求勝，來爭取勝利，以避免降班。

東華現在的預備組，即踢了兩仗，未取一分，東華在過去二仗中，曾經三戰三敗，兩隊與甲組兩好相反，這也可能是甲組過去守衛未能取勝原因之一。

東華今仗，決定全力搏殺，內鋒前上，兩仗都未能取得一分，主要原因，乃是欠缺中鋒。所以，今仗決定利用陳傑出，為傑志右中衛，以李忠雄為中鋒，許炳生中堅，已非得五分之二。

加山則在二仗中，未嘗失敗，以二勝一和，已奪得五分，氣勢如虹，在最近一週來，加山不但未有鬆懈，且更加訓練時間，一週竟然訓練五天，他們當然希望能夠繼續保持其不敗之紀錄。

論實力，雙方均沒有校大之距離，論士氣則以東華稍佔平均。加山稍勝，所以，這一仗可以說是他們兩隊的大戰。東華抱不勝無歸之決心，所以今仗如何取得兩分。

七七七七，對陸軍在港會場上演的一場，果東華調陣成功，可能取得兩分。五一七以五一七如能保持水準，依然可以獲勝的，不過，今天一役，陸軍因此，今天防港，可能有好手助戰，以最近新加坡英軍訪港，可能有較緊張演出。五一七得勝的。

最大冷門，主要原因，昨天光華以一比〇擊敗南華，爆出本季最大冷門，當然是光華全隊將士用命，而後防各將的補位佳，也使到南華之快速鋒將，無法把球送入網內。南華昨天並非故意放棄，其不但未能踢得好，且反而失敗，主因仍是老調，光靠後衛，劉錦培在前，雖然他們設法找機會，只能射球，郭有在門前，亦因稍為遲疑，以至失去入球之機會。劉錦培在下半場得球，未能取得更好的表現。

從昨天一仗看來，南華球將，尤其是劉錦培與郭德修，劉錦培在下半場得球，失去入球之機會。

另一仗，不出所料，警察對九巴，以二比二踢和，這一仗，警巴雙方，均可說較過去一仗為有進步。

九巴在上半場佔盡優勢，能以一比〇佔先，實屬合理，而警察則以下半場為佳，其下半場以二比一取勝，計來公道。總之，以昨天雙方演出而論，要和是合理的結果。

南華敗於輕敵 警巴賽和是合理

張君新奪得錦標 陶吳今再爭男單打決賽權 昨日學生單打網球決賽

【本報訊】硬地網球，昨（廿九）日下午二時半，有一場男子單打決賽，陶冠球能否再勝南陶，有七比五勝第四盤，即可以三比一，冠軍陶冠球得勝，倘今日局，便以七比五勝第一盤。

又：昨日學生單打決賽，張君新對吳文祥，結果張君新以六比一、六比二輕取，奪得錦標。

甲組足球聯賽成績（至十月廿八日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	五	四	〇	一	廿二	六	八
愉園	四	三	一	〇	十三	四	七
星島	四	二	二	〇	十二	四	六
傑志	四	二	一	一	十四	十二	五
加山	四	一	三	〇	九	八	五
九巴	四	一	二	一	七	九	四
警察	四	一	一	二	九	七	三
東方	三	一	一	一	五	十	三
光華	五	一	〇	四	十	十五	二
元朗	三	一	〇	二	三	六	二
五一七	二	一	〇	一	三	七	二
陸軍	三	〇	一	二	三	八	一
東華	三	〇	〇	三	二	十四	〇

足球聯賽 昨日戰果

（甲組）
光華勝南華 一比〇
警察和九巴 二比二
（預備組）
南華勝光華 二比〇
警察勝九巴 二比〇
（乙組）
後備勝空軍 二比一
郵政勝流浪 二比〇
東昇勝西臣 二比一
太古勝銀社 二比〇
中華勝中健 四比二
太東勝獸東 五比二

【香港之夜】測驗戲答案揭曉

電懋東方影業公司攝製之彩色巨片「香港之夜」，為其中一大測驗，在香港映出時，舉辦有獎測驗，參加者眾。茲將答案公佈如下：

（一）宣傳明、草笛光子、寶田明、司葉子等在香港何處名勝？答：A、獅子山。
（二）「香港之夜」的主要外景地是香港、九龍、東京、新加坡？答：D、淺水灣。
（三）九龍總統所在地是何處？答：C、彌敦道。
（四）本片最後一個鏡頭，寶田明與司葉子同遊之地，是香港何處？答：E、大坑道山邊。
（五）本片最後一個鏡頭寶田明，在那個名區？答：B、九龍伊利沙伯體育館。

獎定於本月廿九日（星期日）下午二時，假九龍伊利沙伯體育館，當眾抽出中獎者，已直接通知，請持信入場為荷！

都城仙樂

下期獻映 陳重

電懋公司出品 文藝巨片

監製：鍾啓文 編劇：孫晉之 導演：易文

林翠 李湄 張揚 田青 高原 沈雲 黃佩霞 田豐 聯合主演

TILL THE END OF TIME

紅顏青燈未了情

指出現代家庭糾紛因素 提供男女相愛一個微妙問題

荔園 遊樂花園

六號B 六號C 六號十二號B 巴士六號十號 直達門口

第一劇場（西片）魔技 南洋魔技團 六點半、八點、九點 古屋驚魂 恐怖七彩片 四點半 雷伯拉斯演 心

第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團 日戲三點正 俠骨蘭心 夜戲八時正 金劍龍鳳配

（後座免費）

第三劇場（歌舞）美女金槍 七點半、八點半、九點半、十點半 （時間） 票價：一元七 二元四

第四劇場（粵語片）蕩婦心 八點三映 六點九 九點九映 閃電飛天俠（全部免費）

第五劇場（話劇歌唱）加演絲竹歌舞 音樂歌唱 八時正 話劇 艷妻招禍（後座免費）

荔園舞廳 今日增設一點半音樂茶座 夜舞八點起 茶餐二元

機動遊戲 老少咸宜 動物園 免費參觀 兒童園地 免費服務

歐德禮·美國·歌舞雜技團 榮譽巨獻

今日在皇仁中學演出 下午三點 九點

明晚在紅磡寶土域堂 最後一場 九點

票價：十五元四 十二元八 十元二角 七元六角 四元二角

售票時間地點：今日上午十時至十二時在荷蘭行彩星公司 下午二時在皇仁中學

黑人史合普兒弟舞蹈 薛爾德姊妹流行名曲

Firestone

發士通輪膠胎 原子無喉 普通黑白 經濟耐用持久安全

總代理：衛利韓國際貿易公司 德輔道中一六三號大厦三樓 電話：二二一七一二 二二三一七九

如怨如慕，盪氣迴腸！

春江花月夜 Fanny

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

請即試用

費浪無絕·皂香質硬貴名 用耐廉價·裝盒濟經型巨

英國出品 Vinolia 薇和黎 硼酸浴皂 令妳的嬌姿 倍增秀麗！

Vinolia BORACIC & COLD CREAM BATH SOAP VINOLIA LONDON ENGLAND

郭琳褒等中外體壇名人致詞，隨後並有交流，盛況空前，會員甚眾，臨時並聯歡會盛大，頗為熱鬧。繼由郭琳褒致詞，即告禮成。（國）

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話：七七三一三一

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午四時。星期四上午九時至下午七時。星期六上午九時至十二時。

婚姻指導所：星期四下午二時至五時，或電話七七三一三一預約。

男性指導所：星期四下午四時半至六時半。

生育指導所：星期二、五上午八時至十時。

中區：九如坊中區健康院內，星期二、五下午二時至四時。

西營盤：醫院道新賽育醫院門診部內，星期一、三下午四時至六時。

西環：堅尼地城政府贈醫院二樓，星期四下午二時至五時。

香港仔：賽馬會診療所內，星期五下午二時至五時。

赤柱：赤柱黃麻角道公立醫局內，每月第一個星期五下午二時半至五時半。

柴灣：柴灣婦兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。

太古：筲箕灣太古鄉村會診所內，星期四下午二時至四時。

筲箕灣：筲箕灣道保護兒童會內，星期四上午十時至下午一時。

北角：渣華街北角健康院內，星期三下午二時至四時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時。星期二下午二時至八時。

男性指導所：星期二下午四時半至六時半。

尖沙咀：彌敦道十九號母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。

深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。

油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。

紅磡：觀音廟側，街坊福利事務所內，星期五下午五時至七時。

旺角：窩打老道新廣華醫院門診部內，星期三上午十時至十二時。

徙置區

何文田：梅道政府母嬰健康院內，星期二下午五至七時。

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。

李鄭屋：徙置大厦日座，星期二下午五時至七時，星期五下午四時至六時。

黃大仙：徙置大厦Y座，星期一上午十一時至下午七時，星期三下午二至四時。

郊區

長洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

荃灣：葛量洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。

大埔：新公立醫局內，每星期一下午二時至十二時。

沙田：體育館內，每月之第一星期一上午十時至十二時。

元朗：大馬路博愛醫院，每星期二下午二時至四時。

新墟：公立醫局內，每星期三下午二時至四時。

西貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午二時至五時。

錦田：救世軍學校花園，每星期五下午三時至四時。

鵝頸：第一區大坪詢問處，每星期四上午十至十一時。

（此廣告逢星期日刊出）

台工業品外銷活躍 港台貿易大有進展

台方銀行業興盛對港押滙繁忙 紙業聯營後採取義務出口制度

【本報訊】近年台灣工業突飛猛進，輸出貿易大增，因而港台之入口押滙業務，亦甚興盛。記者昨訪晤市中台灣紙業之中國紙業貿易公司董事長何傳代表，現任永豐公司業務經理林秉順氏，據談：台灣當局積極扶助工業發展，銀行對於工業貸款，所定利率特低，如普通銀行貸款，週息定為分半，但外銷貸款，週息僅為九厘九，輸入原料貸款，週息低至六厘。各業廠家得政府及銀行界之扶助與合作，更因有充足之電力與水源，故年來大為擴展，紛紛添置新式機器，增加生產，推展外銷。目前以紡織、玻璃、製紙、塑膠、水泥、及鋼鐵等工業最為發達，因而經濟情況，亦日趨穩定，人民生活，因有豐富之米糧，蔬菜生產等天然條件，飽衣足食，亦甚為安定。

由於工商業發達，經濟穩定，故公私銀行業務亦大有進展，目下全台共有銀行十餘家，其中屬於官辦者有台灣、中央、中國、交通、土地、農民等多家，屬於商辦者有華南、華僑、第一商業、彰化、信用合作社及合會等多家，信用合作社與合會兩家純屬民間銀行，予一般平民以極大之助力。

談到製紙工業，現有大小紙廠卅多家，由於電力及水源充裕，原有蔗渣、竹、稻草等天然原料及台灣自製之液氯原料，予紙廠以極大之便利，外來原料以牛皮水漿為多。故於添裝新式機器及擴展廠房後，生產大增，在不久以前，并成立「中國紙業貿易有限公司」，積極發展外銷，現在採取「義務出口」制度，而不用「內銷補助外銷」辦法。所謂「義務出口」，即規定聯營各廠生產，一律以三分之一作為外銷，例如某廠每月產紙六百噸，即以二百噸出口，故促使出口貿易，一天比一天進展。目下所產紙張，以白報紙、道林紙（即模造紙）及瓦楞紙為最大宗，其次則為打字紙、招貼紙、釣紙、牛皮紙及銅版紙等，出口地區，則以南韓、泰國、香港、琉球、越南、星洲及菲律賓為主，他如：非洲、伊朗、緬甸等地，亦去銷不少，刻下除紙業外，其他各業廠家亦紛紛派員前往東南亞及其他各地聯絡及交涉，藉以推廣外銷，本人預留在港逗留數日，下月初即赴南洋一帶，從事推廣外銷業務。（日）

布廠針織廠扯銷 台紗市續呈俏好

巴基斯坦紗底疏港紗拆成活爽 布疋市情仍無振作惟價尚平穩

【本報訊】在布廠和針織廠相互扯銷下，台灣紗昨做勢續呈俏好，雖說新貨一批將於今（廿九）日由「四川輪」運到，但因這批貨大部份已有受主，仍為市場現貨買賣標碼的不多，故昨市根本不會受到影響，且相反地部份貨類做價穀是挺升。據業內人士指出：最近這幾天來，台紗價格雖迭告抬升，但照新訂價來說，還是不大相稱，蓋該區來貨現時也比前堅俏，比方以最暢銷的廿一支為例，赤坎樓新訂價高至九〇〇元，日月潭也由早陣的八八五元漲至八九五元，這與現市價相差僅五元—十元之微，在利潤方面說是微不足道的。

昨市台紗買賣，仍以廿一支最驕俏，十支保持平穩，赤坎樓每包七七五元，黎明七六五元，十六支日月潭成八四五元，赤坎樓成八五五元，廿支赤坎樓拔上八九〇元，紅運八九五元，日月潭八八五元，皆比前成好五元，廿一支赤坎樓價成九一〇元，成後高唱九一五元，日月潭成九〇五元，紅運躍上九一五元，鐘塔九一〇元，均紡拔高五元—一〇元。卅二支持盤穩定，赤坎樓一、一〇〇元，紅運一、一〇〇元，成交較疏。

巴基斯坦紗現貨疏薄，市情開展不大，廿一支千里鏡產區新訂盤有開到，每包香港到岸已為九三〇元，這一價位現時尚難劃算，紗商未敢染指。現貨行市十支雙魚成八二〇元，十六支太子疏滯，價成九一〇元，飛馬八三〇元，廿支駱駝亦成九一〇元，飛馬八二〇元，雙獅杯八四五元，廿一支孟蒲機拔硬九四五元，太子九三五元，鄰樹八六五元，卅二支馬波一、一九〇元。

港紗拆成活爽，廿支飛魚成一、〇〇〇元，羅賓以九四〇元成一百包，彩花球成九二〇元，卅二支金杯成一、二五〇元，順風成一、二四〇元，紅玫瑰成一、二六〇元，四十支飛魚成一、三六〇元，彌陀佛成一、三五〇元，金杯成一、三五〇元，俱屬針織廠補入。

布疋市情，仍無振作，惟一般貨價，却頗平穩。台灣扣布，價亦轉定，六〇×六〇每疋成二九元八角，七二×六九拆成三〇元二角，大盤紫價三〇元。大陸扣布依然疲慢，跳鹽按三〇元三角，寶貝三一元五角，日本一二〇〇三八扣布企成三〇元五角。

白紡市態尚穩，日本紅妹每碼一元一角八分，美人魚一元二角七分，富士龍一元三角三分，俱維持前市價位。（紡）

菲管制外布入口 刺激市道漸趨好轉

【本報訊】此間貿易商昨接菲律賓航訊：今年來，一般地之布市，近數週來已節節好轉，尤其是碎布，升勢再接再厲。當局有鑒於碎布之濫行入口，不但損失政府鉅額稅收，且彰成本地紡織工業危機，最近數週來曾加緊管制外國布之入口，對碎布超額減少入口，以及增設製衣廠免稅輸入原料，而後在公開市場銷售，已採取積極行動，為本地布疋市情好轉因素。

受海關職務人員查碎布入口直接影響致貨源突形減少之碎布，市情價額首價升，開三數週來已升百分之十至百分之百不等，最近一、二週升勢尤勁，最顯著者如一、二週前每支羅二十六元半之印花美國廠布波羅布現已漲至三十二元，日本朱本每碼由二元續升至二元三、四角，美國朱本每羅由八十元續升叩九十大關，尚困難購得，美國史杜森每支羅由十元半續升至十二元三角。

大疋布市情亦已蠢蠢欲動，美國馬約布每碼已企穩仙，二三〇庄千車標已升至一元四十五、六仙。眉標已升至一元五十一、二仙。

本地布廠有鑒於此，最近亦醞釀調升出品售價以彌補因棉花入口外滙調升，生產成本加重而減低之利潤，如二〇二三斤粗布每碼已由五十八、九仙即六十仙闊，其他各帶銷貨每碼亦企升一、二仙云。

惟據某布商稱：大眾購力薄弱，各際來客依然寥少，故布疋後市雖可樂觀，價位全面調升，尚不容易。

又訊：菲紗聯營周戈昨日表示：國營紗廠同業支持菲工業協會之要求凍結目本地已有充份生產之外布之入口。周戈較前曾徵詢國際公司代總理迷迷習，以有關連結外布入口之意見。據迷迷習告說：國際公司乃菲紡織協會會員之一，所以願該支持上述之計劃，況且外布之冒稱碎布或原料入口，因與本地布廠劇烈競爭，而使國內此途新興工業受嚴重之打擊。菲紡織協會已決定聯合國內其他基本工業，以共同制止此等外國貨品之濫行入口。

紡織協會長說，該會將決全力支持及鼓勵菲國有實業元工業，尤其是紡織業，因為此等工業，對於國家之經濟及工業之發展，有莫大之貢獻。（日）

工商界

冬菇市止跌回升 台梅豚市亦疏爽

【本報訊】雜貨市，最近祭天之日本冬菇，貨方爲求減輕存底，不惜削低售價推銷，連日以來先後沽出者估計共有數十箱之多，經過此番交投後，現市似有止跌回升之趨勢，聞星洲買客最近曾向日本直接購入千箱，故於此消息，此間之秋菇亦略告扳硬，如中等秋菇每担成一千三百五十元，福源菇成一千二百五十元，新菇成一千二百廿元，花菇成一千二百廿元，雙鳳菇成一千一百四十元，菇仔成一千一百元。

黑莎藤有兩宗成交，其中一宗係西貢黑之蘇現貨，每担以七十七元成交，另一宗爲廣州茶巢花貨，訂十一月付出，每担成九十七元，前者係日本買客購入，後者爲本港拆家購入。

現貨供應稀薄，交投貨之拆手，不論何種貨色均是搶手，金山大茨貨每担拆五百二十元，中粒貨拆四百五十元，小粒貨拆三百六十元。

合桃市亦疏爽，廠家曾購入六十餘箱，每担成價爲九十五元。（金）

金市續趨淡 再見新低價

K金尾盤成二四七

【本報訊】昨天K金市綴創新低價二四七•七五，押鈔市仍疲跌，只有•〇〇三七五。K金早市頭盤二四七•七五，尾盤二四七，最低二四六•七五，跌幅再大至一元〇上牌寫收現八十兩，頭按五•六八二—五•六八三七五，加按五•五〇元。

本港銀行公會已於廿七日正式通告，確定第一香港銀行定期存款利息，新利率分組而不分等級，但新辦法施行日期，却尚未確定（按：上述係分組確定存款利息而已〇），存款利息將為五厘、五厘半，及六厘。

宋紙及宋電均按一•二四，平息，上牌無現貨交收。

據報紙報導：「菲律賓中央銀行二十七日進行了一項調查，要找出比索自由滙率與香港兌換率之間發生巨大差別的原因。菲律賓中央銀行負責人馬科斯宣佈：他已為此目的而成立了一個委員會，並將通知香港，調查香港的金融市場活動。」

倫敦大盤金價乙式二五•一八—二五•二一二五。

昨天K金綴創新低價原因，早於本月十八日的本文裡予以指出，恕不重述。（恒）

外滙牌價局部掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿八）日文將瑞士及倫敦美滙票附稍予加調整，計調整後之滙率均比前略為揚高。

一週間股票市況檢討

由於銀行利息提高消息傳出，股票市踊躍欲動，整週走勢，週一，買家多觀望，一部份貨家傾向賣出，以致市價由高峯下落。週二，仍然不振，賣家仍拖遲就賤態度，成價續低。週三，初時價仍跌，但因傳英倫銀行減息，市價回升，交易亦暢。週四，交易最旺，價亦飆漲回升。週五，因爲本港銀行減低存息尚未宣佈，部份投家見利回吐，市價回跌，交易亦靜。本週市情變化，上半週下跌，下半週回升。週末收市價比較前一週收市價，局部低落，但市勢仍穩。茲將本週成交股數列下：

股名	前週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行	三五八.〇〇	三四八.〇〇	三六〇.〇〇	三四四.〇〇	三、八〇三
又（倫敦登記）	二九〇.〇〇	二八八.〇〇	二八八.〇〇	二八二.〇〇	二三〇
聯合企業	九.五五	九.一五	九.五〇	九.一五	一〇、一〇〇
遠東企業	二〇.八〇	二〇.四〇	四〇.四〇	二〇.四〇	五〇〇
九龍倉	二五〇.〇〇	二四八.〇〇	二四八.〇〇	二四八.〇〇	一、〇〇〇
會德豐（舊）	一二.八〇	一二.四〇	一二.八〇	一二.二〇	七四、九〇〇
又（新）	一二.五〇	一二.二〇	一二.四〇	一一.九〇	四、一三八
黃埔船塢	二二.〇〇	二二.〇〇	二二.〇〇	一九.〇〇	一〇、八五〇
太古船塢	六六.〇〇	六五.〇〇	六六.〇〇	六五.〇〇	四、〇〇〇
均益倉	三〇.七五	二九.八〇	二九.八〇	二九.八〇	二、二〇〇
大酒店	四一.〇〇	四〇.七五	四一.五〇	四〇.五〇	一四、三〇〇
置地公司	六八.〇〇	六八.〇〇	六八.〇〇	六六.五〇	三〇、一二五
業古公司	三〇.五〇	二九.六〇	三〇.二五	二九.六〇	五、七〇〇
信託公司	二二.三三	二二.二五	二二.三三	二二.二三	四〇七、七五〇
電車公司	三八.〇〇	三七.七五	三八.五〇	三七.二五	一八、八三七
九龍巴士	七三.五〇	七二.五〇	七四.〇〇	七一.五〇	一八、七〇〇

股名	前週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交股數
天星小輪	一一九.〇〇	一一五.〇〇	一一九.〇〇	一一五.〇〇	[illegible]
九龍燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話（舊）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
又（新）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
又（股權）	一六.四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煤氣公司	二一.六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平企業	四.四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和公司	二四.七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	六一.五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	六.四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	二六.二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	七.四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
上海船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華百貨	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
惠富利士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
娛樂公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

合共成交一、四三六、四四一股，共成交一九、五七〇、〇〇〇元。

紐約股市一週評述

既得投資公司　諸兆鴻

美股一週大事容談

十月二十三日至十月二十七日一週股市，週一週二下跌，週三上升，週四週五又回順。

本週屬一跌市，對股市有良好影響之消息有：

㈠美國商務部指出美國商業復甦正盛情形，認為現下是一九五四年以來的景氣時期。

㈡本週週三，華爾街方面謠傳古巴鋼鐵卡斯特羅已被暗殺，刺激原日在古巴有分支機構的美國公司之股票價格報起。

㈢五金控制工具九月份訂單數字創四年半以來最高紀錄。

㈣克雷斯勒汽車公司勞資合約談判有進步。

對股市有不良影響之消息則如下：

（一）美國鋼鐵協會宣佈美國鋼鐵本季雖有增加之希望，但所公佈去週生產量繼續走下坡，計由二百〇七萬噸減少至二百〇四萬噸，下降了百分之一點四。

（二）若干方面認為，公司盈利的程度，不能與經濟復元的速率並駕齊驅。第三季盈利不如預期之高。

個別工業股票榮辱

汽車股升沉不定，至足以表現牛皮本色。美國汽車及克雷斯勒汽車股票趨升，比其他三種則下跌，比例上言，以士丹碧架汽車公司股票之上升近一元，幅度最大。

飛機股多在跌位，上升者爲數甚少，但跌幅不互，其中北美航空公司股票比較上週收市下跌近二元，幅度已算較大。

鋼鐵股跌多於起，同者幅度均相當巨大。股價變動以伯利恒鋼鐵之起近二元，CARPENTER STEEL跌約三元，COPPERWELD STEEL跌三元，美國鋼鐵跌三元，最爲顯著。

電子股股價變動至微，起跌波幅在一元以內者居多，惟仍有若干作大起大落者，諸如仙高器材，升四元多，摩羅拉公司跌二元以上，德薩斯器材跌約六七元等均是。

西藥股及化學股亦互有漲落，有部份上落幅度頗巨。

各種平均指數走勢

道瓊斯工業股平均數，週一週二下跌，週三上升，週四週五又回挫。最高曾升至七〇八點七三，最低曾降至六九三點七七，週五收市爲六九八點七四，比對較上週下跌了六點八八。

道瓊斯鐵路股平均數，全週均告下跌，最高曾升至一五〇點二四，最低曾降至一四七點五一，週五收市爲一四八點〇八，比對較上週下跌二點一六。

道瓊斯公用事業股平均數，週一週二下跌，週三週四週五上升。最高曾升至一三一點〇六，最低曾降至一二七點八一，週五收市爲一二九點五二，比對較上週下跌〇點六二。

標準普爾工業股平均數，週一週二下跌，週三週四上升，週五又下跌。最高爲七一點八九（週四紀錄），最低爲七一點三九（週二紀錄），週五收市爲七一點七五，比對較上週下跌〇點一四。

交投數字活躍股票

本週五日交投，均爲三百餘萬股，總計數字爲一千六百九十九萬餘股，比較上週之一千六百七十餘萬股爲多。

活躍股票，第一爲新澤西汽油公司，五日均居最活躍股票之列，總交投額爲二十六萬五千四百餘股。第二爲美國機器鑄鐵公司，亦五日最活躍，總交投額爲二十三萬九千三百餘股。第三爲士丹碧架汽車，四日均甚活躍，交投額爲二十萬零七千三百餘股。

其他活躍股票，則包括油、汽車、鋼鐵、電器、信用貸款、飛機、電話、煤氣、電子等股。

美股市走勢平均指數

【紐約二十七日美聯社電】杜•鍾斯美國股票二十七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅工業種股	七〇一•二九	七〇三•六〇	六九四•九四	六九八•七四	跌一•九四
廿鐵路種股	一四八•六六	一四九•一八	一四七•五一	一四八•〇八	跌〇•七四
公用事業十五種	一二九•四九	一三〇•〇五	一二八•八五	一二九•五二	升〇•〇三
雜項股六十五種	二四一•九二	二四二•七九	二四〇•〇六	二四一•二八	跌〇•五八

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市油克有限公司轉來（日期：十月廿三日），美元官價兌率及美國市上現行兌率并列。讀者如要知道有關用入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAR & Co. OF CALIFORNIA, 460 POST STREET, SAN FRANCISCO 2, CALIFORNIA, U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五.四四先令	二五.四五
阿根廷	不定價比索	八二.三〇
比利時	五〇.〇〇	四九
玻利維亞	一一八八五保利華	一一七六四.七〇
巴西	一九.〇〇告沙利奧	二七七.七八
緬甸	四.七六奇亞	九.六〇
錫蘭	四.七六盧比	六.一六
可倫坡	不定價比索	八.七〇
丹麥	六.八二哥郎	六.八〇
厄瓜多爾	一五司庫	二〇.〇五
芬蘭	三二〇馬克	三二一
[illegible]	三六.二八元	四三
法國	四.九三七五法郎	四.八〇
西德	四.〇〇馬克	三.九〇
東德	二.二二奧士馬克	一五.三八
洪都拉斯	二.〇〇林派	二.〇八
香港	五.七一元	五.七一
希臘	三〇杜力馬	二七
匈牙利	一一.九〇富羅通	[illegible]
印度	四.七六盧比	[illegible]
印尼	四五盾	[illegible]
義大利	六二四.八四里拉	[illegible]
日本	三六〇円	[illegible]
馬來	三.〇三坡紙	[illegible]
墨西哥	不定價比索	[illegible]
荷蘭	三.六二盾	[illegible]
尼加拉瓜	不定價哥都巴	[illegible]
挪威	七.一四三哥郎	[illegible]
巴基斯坦	四.七六盧比	[illegible]
秘魯	不定價蘇里	[illegible]
菲律賓	二比索	[illegible]
葡國	二八.六〇	[illegible]
西班牙	六〇比錫他	[illegible]
瑞士	不定價法郎	[illegible]
泰國	不定價銖	[illegible]
土耳其	九.〇〇里拉	[illegible]
南韓	一三〇〇圓	[illegible]
南越	三六	[illegible]
南斯拉夫	七五〇狄拿	[illegible]
澳洲鎊	二.二四美元	[illegible]
埃及鎊	二.八七美元	[illegible]
英鎊	二.八二美元	[illegible]
阿爾蘭鎊	二.八二美元	[illegible]
紐西蘭鎊	二.七七美元	[illegible]
南非鎊	.七一四三	[illegible]

（以上共四十五個地區）（恒）

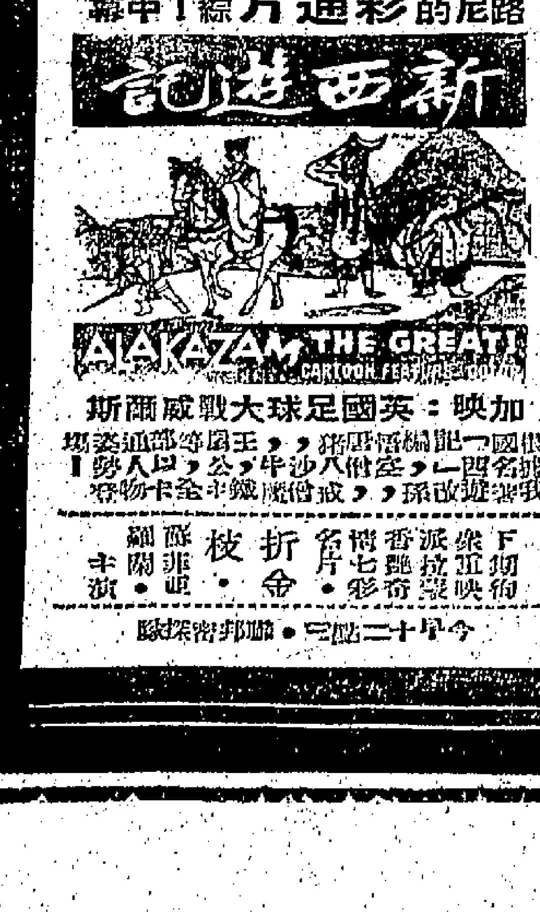
毛冷市入旺月 買賣仍欠活躍

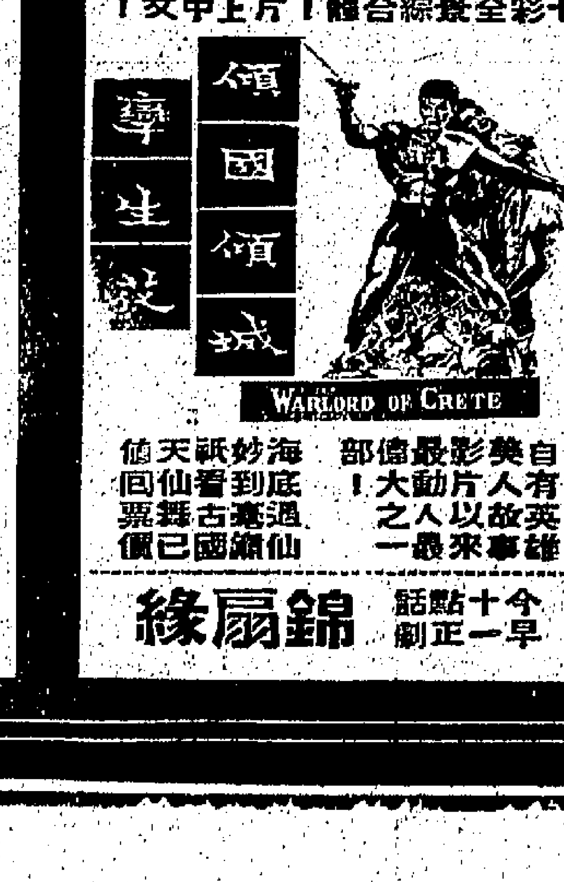
【本報訊】毛冷在目前原已踏入當銷季節，惟乎一般買賣並不行流，原因主要係本港拆家吸購之力。同時，外國扯購並不活躍，故市情更多進展。毛綫則尚有廠家支持，售價尚稱穩健。幼冷，迫日不少覆存貨推出，三或四股十四至十六支雜色，英國三蜂牌最低成出，僅一三元八角及一四元一磅，且一度低成一三元五角，日本各牌好貨，拆家較多問津，沽一一元至一一元五角，最高一二元，英國蜂巢牌「絨線」冷球，市道較堅定，成價一八元五角。

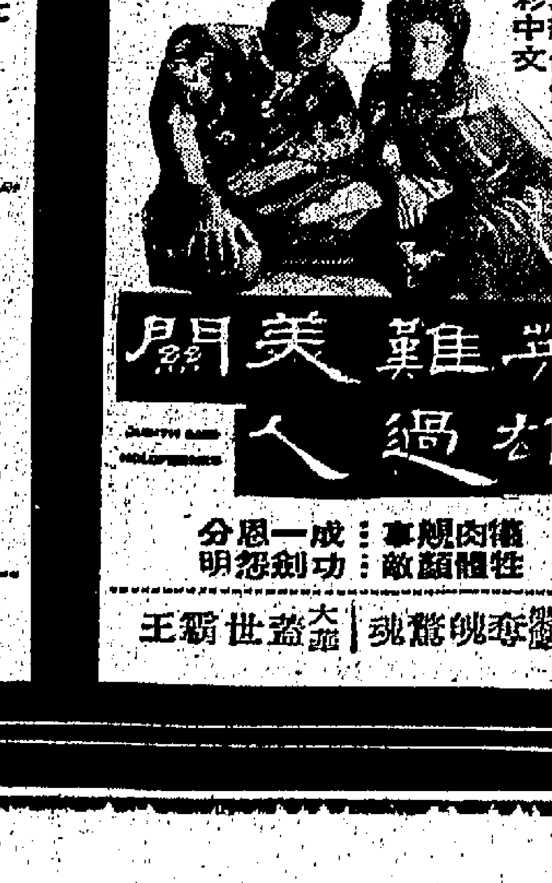
粗冷銷俏，一片疲慢，四股六至七支雜色，英國蜂巢牌，每磅定任一二元五角至一三元，日本百分五十「快巴」冷，每八元至八元二角。

毛線，此間廠家多補進，日本兩股廿至卅二支雜色，[illegible]（金）

皇都　　麗聲·皇后　　樂宮·利舞台　　新華·豪華　　娛樂　　樂聲·大華







港九首輪影院聯合廣告

一天完萬言小說

神秘的書信

上官寶倫 文　高寶 圖

卡文廣就是一間規模極大的紡織廠經理，由於經營得法，業務發達，他處事也就非常繁忙。

現在，他回到寫字間裡，女秘書淑芬將一疊信件遞了給他。淑芬有一個極大的缺點，那就是對於他的信件，縱然是私人的函件，她總會為了好奇或疏忽，使她常常把他的私人信件拆了開來，為了這個問題，他曾經不知道說了她多少次。可是，這種毛病好像是她的當然犯，所以，現在拆到了這一疊信件後，第一件事就是檢查他的私人信件中，看淑芬有沒有拆開了的。他用刀子將信拆開了口。他看過了，這些信中，有一封是私人的信件，感謝天地，這封信淑芬並沒有拆開。他從信封看來端詳，信封用英文打字機打的，除了他的姓名與地址外，並沒有發信人的姓名與地址。他不理會一切，將信從信封裏面掏了出來。

奇怪，這封信紙，有短短幾個字。同時，這幾個字還是從報紙上將文字剪下來，剪貼而成，他仔細看時，紙上那幾個字是：

「你的生活是美滿了，我的卻又如何呢？」

他看了這兩句話，心裏面有一種說不出的感覺，這是一封信啊，這是誰寄給他的呢？是不是有人故意和他開玩笑？正當他在猜疑的當兒，淑芬突然對他說：「卡經理，廠中的工程師有電話打給你。」

他立刻將那封信揑成一團，扔到廢紙簍去，拿起電話來聽。這個電話是關於廠裏的事情，他在做了詳細的商討與指示後，立刻將電話掛上。過後，他又想起了這一封信，他再從廢紙簍中將它拾了起來，看了又看。最後，他把它摺好，放進抽屜裏，他肯定寄這封信給他的人，其目的，不外是開他的玩笑。

由於這一天非常忙，過了沒有多久，他即把這一件事情忘得一乾二淨。

傍晚，他回家了，他的妻子碧雲打扮得高雅大方在等他。她這時穿的是一件黑色絲絨長衫，頸子上掛的是一串白色的珠鏈。

他看看四週無人，過去輕輕的在她的臉上吻了一吻，他低聲說：「碧雲，你簡直是一個仙女，你使我不能不愛你。」

「我愛你更深，」碧雲柔情似水的說。「喂！肚子餓嗎？」

他點點頭，忽然間他想到了孩子。「喂！」他說：「那些頑皮的東西呢？」

「我叫阿媽帶他們去看戲了，」碧雲說。

「為甚麼？」他一時不明白碧雲為甚麼要這樣安排。

「因為我要和你單獨在家中享受一餐晚飯，」碧雲說：「現在家裏祇剩下了我和你。」

「噢！你真好，」他這才恍然大悟的將碧雲擁在懷中，在她的臉上親了又親，吻了又吻。

之後，他們吃飯，飯後一起聽唱片，他不但將公司中的事情完全拋在腦後。而且，更將那封神秘的信連一點影子也沒有留下。

第二天，他照樣去上班，剛在寫字台前坐下，就又發現另外一封神秘的信，由於昨天有過那樣的一封信。所以，今天對於這一封信他就更加小心了，深怕淑芬好奇拆開，傳出去將會是一個笑話，感謝天地，淑芬並沒有將它拆開。於是，他立刻將裏面的信箋拿出來瞧。

像昨天一樣，這封信上的文字，也是由報上將印就的文字剪了下來堆砌而成，那封信的內容是：

「你以為你是完全對嗎？你有沒有想到你對人是非常殘酷呢？」

看了這封信，他卻沒有昨天那麼輕鬆了，他望着那兩個那麼的幾個字，心想這樣的一封信，是真的是祇屬於開玩笑嗎？還是別具用心呢？

「又是一封怪信，」文廣拿着那封信，覺得很詫異。

他完全將精神集中在這封信上，根本沒有留意室內的情形。

「卡經理，」淑芬叫他。

他抬起頭來，祇見淑芬站在寫字台邊，一雙眼集中在這封信上，使他感到極度不安，連忙用手把他的信箋遮住，「有甚麼事嗎？」他驚慌失措的問道。

「我想提醒你，今天你和大興紗廠的經理有約，中午在茶樓上會面。」

「謝謝你，」他狼狽的說。之後，即把那封信放到抽屜裏去。

這一天，他的心情比較沉重，一直在想：我是不是對人殘酷呢？我是不是有對人不住的地方呢？他這種沉重的心情，到了家裏也還是一點沒有減低。

過去，他回到家中，吃過了晚飯，總愛和孩子們在一起玩一陣，尤其是這幾年來，他到了中年，身體發胖，就更愛和孩子做一種取名為「升降機」的遊戲，這種遊戲是把孩子放到肩上，由孩子下命令，孩子說升，他就站起來；孩子說降，他就蹲下去。他認為這個方法既可以使自己與孩子享受到天倫之樂，又可以使自己的身體得到一種運動，俾得保持健康。

現在，他們吃過了晚飯很久。照理，是已經到了做「升降機」遊戲的時候了。

「爸爸，」大寶吵着，「做『升降機』。」

他勉強站了起來，將大寶放到肩上。可是做了不到五下，他就感到體力不支，將大寶從肩頭放了下來。

「爸爸，我要繼續玩！」大寶吵着。

「是的，爸爸，哥哥坐了『升降機』，我還沒坐呢，我也要坐一次，」小寶也[illegible]。

他皺起了眉頭，「今天，我有點倦，我們還是不要玩了，好不好？」

「不行！不行！」兩個孩子一起吵鬧。

「不行也得行，」他堅決的說。

「文廣，你怎麼了？」碧雲關心的問他。

他能將神秘書信的事告訴她嗎？當然是絕對不可能的事。結果，他造了一個藉口說：「今天廠裏面的出品不好，令我很傷腦筋。」

碧雲一聽，立刻拉着孩子到他們自己的房裏去，並且要迫他們睡覺。

他一個人坐在廳上，[illegible]，心裏面感到極度不安，他想碧雲會相信自己的藉口嗎？還有，工廠中的出品似然有了問題，那也用不到他去傷腦筋啊，他越想越覺得這個藉口不妥。

後來，他們上床休息了，如果是往日，碧雲必定會在入睡之前，和他開開玩笑的。可是，經過了方才那一幕，她卻如一頭小貓，畏縮在床上，連一點聲音也沒有。

他很後悔，早知如此，他就不應該這麼掃興了，他以歉疚的語氣叫了一聲：「碧雲。」

「睡吧，」碧雲淡淡的說：「你們男人就是如此，外面有了麻煩，孩子與妻子就得倒霉。」

「碧雲——」他想解釋。

碧雲卻將燈熄了，假裝已經睡着了。

這一夜偏巧窗外風雨緊急，祇打得窗戶劈拍作響，使他輾轉反側也無法入睡。

好容易熬到了天明，見到妻兒並無變氣，本想從而加以解釋，可是說甚麼呢？說有[illegible]他們——尤其是他的妻子碧雲會相信嗎？罷！罷！罷！他閉嘴不響吃完了早餐，匆匆的離家驅車回到寫字間去。

過去兩天，他對那種神秘的來信，現在，他到寫字間後，一坐下來就急欲要找尋是不是會再有這樣的信。

他第一眼落到了桌子的上面，就看到了那封信，他連忙拆了開來，這一次，信中的文字仍然是從報上剪下來的文字堆砌而成，祇見那上面的文字是：

「你傷害了我，我恨你！」

這一次，看了這一封信，他的心裏面是更加難過了。他想：我為人一向樂觀，敦厚，究竟傷害了誰呢？

「卡經理——」

他聽了這句話，連忙抬起頭來觀看，原來是他的秘書淑芬。他望着她，那意思是有甚麼事嗎？

「這些信打好了，請你簽字，」淑芬說。

她將信放下，走到自己的位子上去，臨走時，她還特別瞧瞧卡文廣的桌子，這使他更加感到不安，他胡亂的將那些信簽了名，連信中說些甚麼都沒有注意，即打鈴叫什役把這些信發出去寄了。

他坐在那裏想着：我平生做事認真，是不是因此傷害到了別人？想到這裏，他忽然想到過去的戀人——梅芝。本來，他和梅芝的感情是相當不錯的，可是到了將要談及婚姻大事的時候，忽然發現梅芝與自己的感情不好。於是，他們懸崖勒馬，沒有談到婚嫁的問題。因此，他在想着：我會不會傷害了梅芝的感情呢？

他越想越覺得梅芝是非常可能寄發這些信的人。老實說，多數的女人都是氣量小的。為了要明白這個問題，他特別駕了汽車去找梅芝。

在一座大廈裏面，他找到了梅芝的寓所，那是一層小房子。而且，當梅芝開門將他迎進去的時候，就有一種特殊的氣味走進他的鼻子。原來，梅芝已經結了婚，現在是和她的丈夫同住在這層房子裡，在這一刻中，她的丈夫則在廳上彈吉他取樂。

「你想不到我會來吧？」他說。

「當然想不到，」梅芝說。之後，把她的丈夫也叫了出來。她說：「來，讓我為你們介紹。」

之後，梅芝為她的丈夫介紹卡文廣，梅芝的丈夫笑着說：「卡先生，我雖然沒有見過你。不過，你的做人方針，你的進取精神以及你的事業，我早從梅芝那裏聽到了不少。但願現在我們給你的印象不是一個放蕩的人。」

「不會，不會，絕對不會，」他連忙說。

「喝點甚麼好不好？」梅芝的丈夫說：「啤酒？還是白蘭地？」

「你啊，就是記着喝酒，」梅芝對她的丈夫說：「而且，家裏面也沒有酒啊。」

「你這個人也真是太想不開了，」梅芝的丈夫說：「家中沒有酒，難道就不能出去買嗎？」他堅持要卡文廣喝一點酒，並且在知道了卡文廣要喝啤酒後即走出去沽酒了。

「你聽，他就是這麼愛喝酒，」梅芝說。

聽了梅芝的口氣，好像她對自己的丈夫不甚滿意似的。於是，他開門見山的問道：「梅芝，你恨我嗎？」

「恨你？」梅芝睜大了眼睛，「為甚麼要恨你呢？」

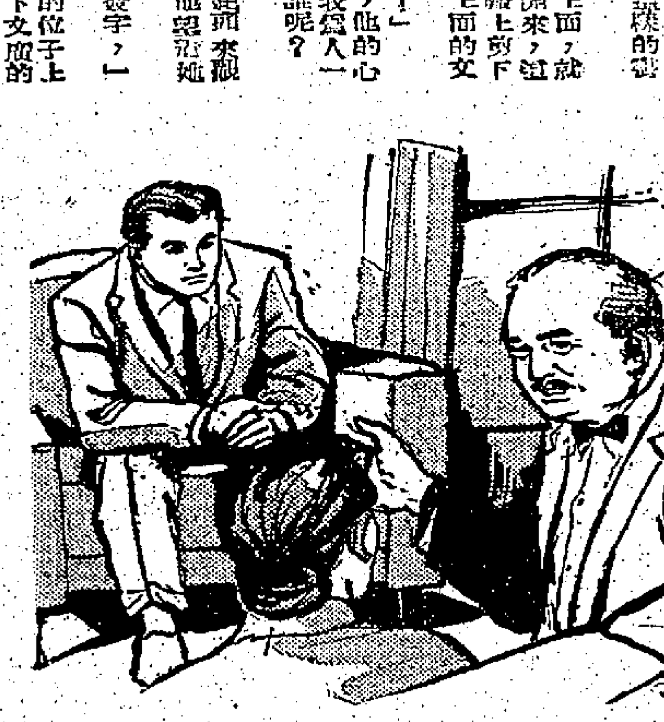
「你知道啦，」他說：「我們因為個性不同沒能結合——」

「噢！不要再提這件事情，」梅芝說：「當我們最初鬧翻的時候，我的確有一點恨你。我覺得你祇知有己，不知有人。可是，後來我與他結了婚，才覺得我和他是非常相配的，原因是他的名利心不重，但求過得去已經滿足了。可是，你不同，你一定要追求事業的成功，你想想看，假使像我這樣隨便慣了的女人，和你在一起又怎麼行呢？現在，他寫文，我教琴，收入雖然不固定。不過，今朝有酒今朝醉，總比緊張的競爭生活好……」

「這樣說，你是真的不恨我了？」他再問。

她點點頭「我覺得如果我們結合了，也許我倒會真的恨你的。」

「恨你？我怎會恨你呢！」牟子祺說：「喂太太。」他調頭對他的妻子說：「你說，我會恨文廣嗎？」



至此，他斷定梅芝是真的不恨他，所以當梅芝的丈夫買了酒回來後，他喝了一杯立即離去。

他回到公司中，坐在椅子上，繼續在想着，既然不是梅芝，那麼，還有誰恨他呢？

「卡經理，」淑芬關切的問他，「你是不是有甚麼心事？」

「心事？」他抬頭望着她，臉上露出了苦笑，「我沒有甚麼心事。」

「你一定很倦了，」淑芬說：「我這裏有咖啡粉，讓我冲一杯給你。」

他吸着淑芬冲給他的咖啡，望着淑芬的背影，心裏面繼續想他到底傷害了甚麼人？忽然間，他想到了淑芬的哥哥約翰；更想到了淑芬的嫂子南施。約翰是他的好朋友，而且當初他們兩個人同是這一間工廠的高級職員。後來，約翰患心臟病去世，臨死之時，曾經特別囑咐他說：「文廣，我死之後，你一定要好好的照顧我的妹妹淑芬，以及我的妻子南施，尤其是淑芬，她的個性特別，輕易不能與人說得來，找事做也不容易，在這一方面，你一定要多多關照她。至於南施，她祇要不致餓飯就行了。」

現在，想到了約翰遺言，再想想當前的事，對於淑芬與南施他都算是情至義盡。第一，他替淑芬找到了這份差事；第二，他更替南施取到了一筆長期的撫卹金。照理，在生活上，她們是都沒有問題的。可是精神上的問題呢？對於淑芬來說，她天天和他見面。照理，是一定沒有問題的。不過，南施卻就比較差了一些，原因是他們已經有一年沒有見面了，除了聖誕交換賀咭以外，簡直是甚麼來往也沒有，對於這一點，他的解釋是自己忙。但是，南施是不是會不體諒他，而說他升了經理就忘記昔日的友儕呢？更何況他之能有今天，更完全是因為當初約翰介紹他到這間工廠來啊？

他越想越覺得南施會說他忘恩負義，於是，他立刻查出了南施的地址。

他連忙駕了汽車去找南施，出乎意料之外，南施已經把自己的房子改成了健身院，並且她還自任教練來教導一般婦女怎樣保持苗條的身段，以及怎樣變成是好動人的風姿，當他第一眼見到南施時，祇見她春風滿面，一點也不像個世俗的女人。

「哇！你來了，」南施感到意外的說。

「你怎麼開起健身院來了？」他問。

「哎呀！我的老弟，」南施完全是以一副大嫂子的姿態對他說話，「文廣，想想看，如果我不找點事情來做。那麼，終日對着約翰的照片，豈不是要悶死。」

「那麼，你現在好嗎？」他在走到裏面的房間去後，第一句話就是這樣問她。

「我？當然好，」南施說：「我這麼做，不僅自己的精神有寄託，而且，還可以使自己保持苗條的身段。你瞧，如果我不把真實的年齡告訴你，誰會想到我是過了四十的女人？」說到這裏，她還特別將身體在地上轉了一個圈子。她看起來，的確不像是一個過了四十歲的女人。接着，她又問道：「這麼，你今年多大了？」

「四十，」他回答。

「嗯！到了發胖的時候了，」南施說：「聽我的話，多做點運動，少吃肉類與澱粉質。不然，我不嫌你胖，你太太也會覺得你礙眼呢。」

聽了南施這些話，她完全是一個直心眼的女人，那些神秘的信絕對不像是她寄的，雖然如此，他還是問道：「南施，說一句老實話，你會不會恨我？」

「恨你？」南施搖頭，「如果像你這樣的人都要恨。那麼，天底下要恨的人是太多了。」

他失望的離開了南施，仍然沒有能夠找到誰是那個寄神秘信的人，在駕車歸家的途中，經過一座花園洋房，由這座花園洋房使他想起了他們工廠退休的總經理牟子祺。

想到牟子祺，他如大夢初醒。他想：我為甚麼這樣笨！最可能寄發那些神秘信件的就是牟子祺啊。不是嗎？如果不是自己在工廠中擠出了那一副幹勁，敵且的威脅了牟子祺的心理，他又怎麼會退休呢？

他肯定這個神秘的寄信者就是牟子祺，他決定去找牟子祺一談，如果是他的話，那麼應該好好的向他解釋，以免造成更大的誤會。

他在花園洋房的門前將車子停下。

他正要舉手按鈴，牟子祺的夫人卻在窗口上看到了他，她高聲喊道：「子祺，子祺，稀客來了。」

聽了牟太太這一聲「稀客」，他的心裏面就有一點難過，他覺得這「稀客」兩個字，簡直是含有諷刺的意味。

牟子祺也看到了他。他們這一對上了年紀的夫婦，匆匆忙忙的出來迎接他。

「牟老總，」他連忙招呼，「牟太太。」

「嘿！老弟，別再稱我為老總啊，老總是你啊！」牟子祺說。

「嘿！文廣，你來得真有口福啊！」牟太太笑得兩隻眼睛都成了一條縫，「你不是最愛吃紅燒鯽魚嗎？告訴你，我今天就是在弄這個菜，而且當我將這味菜買回來時，我就想到了你，我對老頭子說：『如果文廣在那就太好了。』可是老頭子說你一定不會來。」之後，她把頭調過去望着她的丈夫說：「老頭子，怎麼樣，你說人家不會來，你瞧文廣是不是來了。」

「唉呀！我的太太，尤其祇能說是我這一次料錯吧了。」牟子祺說：「想想看，這幾年來，文廣何曾來過。」由於他們夫婦之爭，這就更使他難過。

他隨着他們走到客廳裏去。在那裏，牟子祺又說：「文廣，究竟是甚麼風把你吹來的？」

由於這些話都是使他聽來刺耳。於是他說：「牟老總，說一句坦白的話，我最近忽然感到自己的做人方式有問題。因此，我是特地前來求教於你——」

牟子祺望着他，等他說下去。

「牟老總，說一句老實話，你會不會恨我？」他說。

「恨你？我怎麼會恨你呢？」牟子祺說：「喂！太太。」他調頭對他的妻子說：「你說，我會恨文廣嗎？」

「我的意思是由於我到了工廠去工作而使你退休，你會不會因為這件事情恨我？」他補充了一番。

「哈哈……」牟子祺將老花眼鏡往上一推，「喂！文廣，不要忘了，當年請你到工廠去工作的是我啊，既然我把你請了去，我又為甚麼要恨你呢？這不是笑話嗎？」

「我總覺得我不該頂替了你的位子，」他歉疚的說。

「笑話，」牟子祺說：「你以為是你頂走我的嗎？老實告訴你吧，是我自己不幹的，想想看，這間工廠是我們大家的事業，我們的目的是要將它辦理得好，至於誰做經理，那是次要的問題。其次，我也考慮過了，以我的才能來說，我決不會低過你，可是以我的體力來說，不論怎樣我是不及你的，因此，如果叫我像你那樣的賣力，我不是做不到。不過，我卻可能很快將這條老命犧牲掉。因此，我為了要過一過安樂的晚年生活，所以才決定把我的職位讓給你。」

「這樣說，你是不恨我了？」他有點不相信自己的耳朵。

「現在，廠裏的業務是這麼好，業界局談起來都說我推薦得人，我為甚麼還要恨你呢？」牟子祺說。

「是的，子祺的話對，他的確是一點也不恨你，」牟太太補充着。

「牟老總，」他又說：「你看我有些甚麼缺點呢？」

「你嗎？」牟子祺望着他，笑了起來，「你做事太一帆風順。因此，你是祇顧事理而不顧人情。有時，你疏忽了人與人間的關係。」

他在牟家吃了一味可口的紅燒鯽魚，又得到了一天寶貴的教訓，這使他愉快的離去。然而，一到門外，他的惆悵情緒便又升了起來，他覺得他的問題還是沒有解決。

在愁悶中，他回到寫字間裏，剛在寫字台前坐下，便又發現了另一封神秘的信，原因是那個信封與過去的二封是一模一樣。

他剛要拆，淑芬將一封打好了的信送了過來，並且站在桌子的旁邊等他簽字。

他拿起筆來要簽名，卻發現信中幾個C字有一點崩口，他剛想說既然打字機壞了，就應該換，忽然，他的眼睛又瞧到那封神秘來信的信封上，原來那上面的C字也有一點崩口，為了好奇，他將兩封信一起仔細觀看，出乎意料之外，那是出自同一具打字機，他剛抬起頭來想問淑芬有沒有人用這具打字機，卻發現淑芬的臉色是青一陣，紅一陣。

「原來是你寄的？」他憤怒的說，並且將那一封信揑成一團，扔到地上去。

「文廣，既然被你認了出來，我祇好坦白承認。」淑芬流着眼淚，並且直呼他的名字。

「這麼，既然被你認了出來，我祇好坦白的承認了，」淑芬流着眼淚，並且直接稱呼他的名字。

「你可知道寄這樣的信是犯法的？同時，你又為甚麼要寄這樣的信給我？」

「文廣，」淑芬哭着說：「你還記得嗎，我的哥哥去世時，他是囑你照顧我的——」

「難道說我沒有照顧你嗎？」他是更生氣了。

「唉！文廣，」淑芬嘆了一口氣，「不錯，你是照顧我了，你給我安定的職業，固定的收入；可是，我是一個人，我所需要的不祇是這麼少……」

「難道你——」話到這裏，他忽然醒悟到淑芬對他的期望，對他的感情，都超過了他所能負擔的。

「而且，我更不希望你那樣的照顧，」她哭得更厲害了，「別人做錯了事，你會說他們；我做錯了事，你卻從不說我一句，你使我感到我在你的眼中完全是一個累贅……」

他對當前的場面，感到非常尷尬。

「文廣，」淑芬從地上把那封信拾了起來，「請你看一看這封信。」

「我不要看，」他說：「我已經受夠了。」

「不，你一定要看，」淑芬哀求他。

於是他拆開那封信了，祇見上面寫着：「我錯了，我本想以此引起你的注意，卻不料給你帶來了煩惱，請你將這件事情完全忘掉，我以後決定好好做事，絕對不會再想佔有你……」

看完了這封信，他歎了一口氣，他除了勉勵她以後要好好做事以外，更感到自己並沒有完全負起照顧淑芬的責任。

這一天晚上，他愉快的回到家中，他興沖沖的對他的妻子說：

「碧雲，我想在家中開個派對。」

「噢！」碧雲望着他，「為甚麼要開派對呢？」

「因為我想將淑芬介紹給男朋友，」他說。

碧雲望着她的丈夫，完全瞭解到文廣此時的心境。她說：「文廣，你真好，你使我感到驕傲與快樂。」

「如果我們能夠使別人快樂，」文廣說：「我們的快樂才能更有意義。」

這一夜烏雲消失，月色分外明。

快樂・麗都

邵氏出品　輝煌巨獻

曠世無傳　愛情悲劇

影后林黛　影帝關山　主演

高寶樹　蔣光超　洛奇　何藩　王冲　楊志卿　李允中　主演

監製 邵逸夫　製片 周杜文

編劇 潘柳黛 陶秦

導演 陶秦

映期無多　欲看從速

今日放映時間：二時卅分　五時十五分　七時卅分　九時四十分

本片插曲　情感豐富　街坊里衖　歌聲盈耳

片上中文字幕

不了情

邵氏綜藝體弧形闊銀幕

好此道者，錯過自誤！

預售三天戲票

慾海恩仇記

THE PASSION AND THE HATRED

東樂

SHINTOHO

大製片家　和路迪斯尼

馬戲王子

WALT DISNEY'S TOBY TYLER

TECHNICOLOR

魔聲　皇后　皇都　不日獻映

馬戲史上最偉大的鬧劇！

快樂・麗都　下期隆重獻映

陣容鋼鐵・睥睨影壇

監製 邵逸夫　製片 周杜文　原著 徐訏　監督 李翰祥　編導 高立

手槍

強大陣容・出場為序

邵氏超特　鉅鑄緊張　刺激動人　肺腑奇情　文藝巨片

麗斯　新世界　百樂門　東方　樂都

七俠蕩寇誌

慾海　女人心

坦克　雄師

魔宮石女

THE MILL OF THE STONE WOMEN

初次揭發亞當與夏娃的秘聞！

天地初開

THE PRIVATE LIVES OF ADAM & EVE

環球巨製

如惠刊本報廣告者：

請撥電話二弍一六零接洽

性慾充滿了好萊塢
色情片與道德觀
·南汀·

「玉女」伊莉莎白泰萊經過三次提名競選失敗後，終于在第四次的「應召女郎」中獲得影后的宿願。雖然如此，她對影片仍表不滿，說是意想不到！

然，「桃色公寓」也獲得了今年度的最佳影片金像獎，其內容是描寫一個獨身漢利用他所居住的寓所供上級幽會之用，以換取升級之機會。

上述三者都是性慾的發洩和不道德行為的表表者，而這對美國民眾的道德和影片出現尤其有不良的影響的嗎？誰可以斷言一部作風一致的影片在社會上亦沒有刺激的作用呢！

影片中大行其道的性慾，不但已不是一兩天的事了，早在一九二〇年代已經有了。

由此，我們觀乎好萊塢的影片，又更進一步了解「性」已是片中最主要的成份，許多製片人在商議拍片時，在合同中規定要履行義務的，這是說要遵照製片人的意旨去做。荣獲「八項金像獎」的「紅粉忠魂未了情」一片中，張伯倫和黛博拉嘉露沙灘裸抱鏡頭，是否有難免的？然，這是片中需要的，怎能拒絕呢？這片的好壞，暫且不談，單在票房收入方面，可增了這「通姦」一幕，在票房收入方面，可增益不少了。

一九五三年，「性感小貓」碧姬芭鐸赤裸裸的演出，不但轟動了法國的影壇，且轟動了美國影界，凡是她所主演的片子，不論如何，戲院都是擠得水洩不通的。可是好萊塢亦醒悟了，此誠非長久之計，因電影檢查委員會定必設法去應付的。

碧姬芭鐸亦不以「性」為號召的，就是年青的演員也避免了這類「三私語時」，該片的純收入竟達一千二百萬金元，這是一部喜劇，絕無半點「性」的意味存在其中。另方面，德波雷諾的「風月留情」亦十分成功。

有些片子雖不明顯的說及「性的」問題，像「何日再見」(GOODBYE AGAIN)由英格列褒曼和安東尼柏堅斯主演，是講述一位被棄的婦人愛上了一個年青小夥子的故事，該片的羅伯特克是拍于現代題材。

有些人對製片的看法主張分為二部份，其一是祇適合成年人，其一是老少咸宜的，可是誰能保證會生效的，且大多數觀眾根本就不理會那些宜看，那些不宜看的，在執行上簡直行不通。

片有曾被提名競選來年金像獎的「奔江花月夜」則說及一位和愛人生了私生子的女郎私奔他人，她所熟知的「薇絲莉」可不必稱述了，這些片子都是不忙的「排兒報春」，往有的，因其出發點根本有問題。

談到道德觀，好萊塢是訂立了製片規則的，這是自律的會的電影檢查委員可減輕電工作。在電視方面，亦訂了同樣的規例，在執行上，則電視較為嚴些，電視是被視為家庭娛樂的，倘它亦和電影一樣強調「性」字，那麼對幼者的不良影響，不言可知了，故其內容多是西方打鬥或偵探故事。

製片規則不得言是要片商保有「道德」一水準，因此在片中，許多罪惡的人物但要死去的，這是「補償」呢！「應召女郎」的主人翁，就是明例了。

女人之禁果
暴露色情罪惡片

在洛杉磯，有一片人何常不知道，可是有了「罰禁」就目前年于看完「觸目驚心」，于是人們便會在有意無意之間絕對的姑母，誤會了他的價值，「徒然」不足以自行」，還是文掀起了電影教育的討論，迷于希望製片家澈底覺悟，發揮起了委員會去限制此類片的發行。吧，現對于充斥市面的「色情」片子，的確是應該要來之的。

誠然，電影是負有教育的責任的。

在這人慾泛流的現社會中，欲謀得一份工作倘位的困難，相信不少人都會體驗了個中苦澀滋味，儘管你有高深的學問，但是如果沒有人介紹，十九是令人失望的。

許多人為了要求得一個職位以維持生活的途徑，於是使要採用手段，作為打交情與有關人士，甚至不惜施用色相，不惜做出不道德與罪惡的事情，務必達到目的而後已。以這樣的不法手段去得到職業，自然是卑鄙的，但是由於失業人眾，搵食艱難，因此不惜鋌而走險去犯罪行為來。

「女人之禁果」就是暴露這種罪惡行為的影片，片中的男主角黑木，他雖然是個大學畢業生，受過高深教育，為了謀到一份職業，便做了……

……多不道德的罪惡事情，首先他勾搭上一位做家庭教師的女同學，靠著她的關係又搭上一位徐娘的富家太太，終于那婦人介紹他得到了一份雜誌公司的工作，這還不能滿足他的慾望，於是更為猖狂地把大老闆的女兒強姦了，跟着來已成爲妖婦的寡婦，作為高陞發財之階。

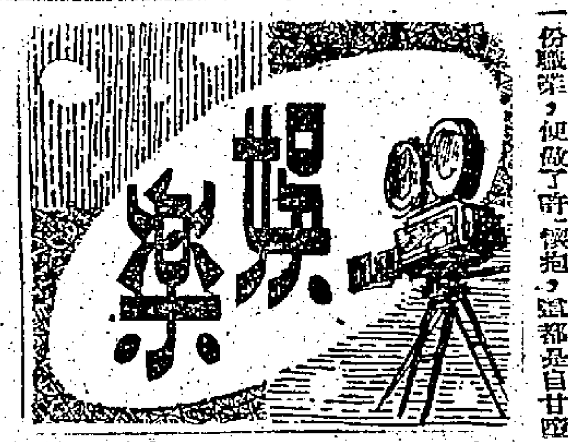
編導人把這個故事主角人物刻畫得非常典型化，抓着主題重心的職業問題加以發揮，使故事在錯綜關係中展開。然而在緊湊之中，編導者亦強調暴露出女性的弱點，這三位女主角的遭遇，她們不以貞節被犧牲為恥辱，要滿足她們的情慾便甚麼也不顧及，尤其是那千金小姐，她被人強姦後竟投入色狼懷抱，這都是自甘墮落的典型人物，刻劃……

該片的主題，反映出現社會道德的淪亡及色情的泛濫，對青年男女受害不淺，應為警世之作。

男女主角演員司葉子與仲代達矢，淡路惠子與一口文惠，演技與男主角仲代達矢的性格，表現得恰到好處，尤其是司葉子，她一改以往的戲路，一與女角色人物的突出，他們都能把握情節，演來十分成功。

一部「禁果」。

娛樂

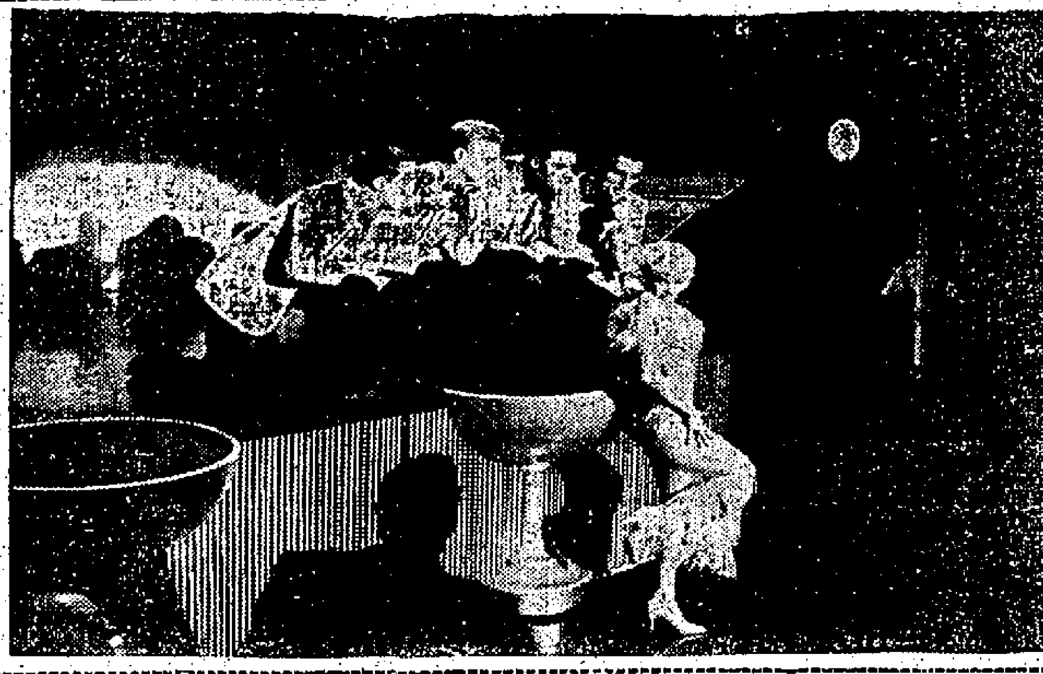


夜總會春色

「夜總會春色」是華納公司發行一部描寫夜總會種種式式的內幕，表面上看來笙歌夜夜，紙醉金迷，在實際而有不少黑暗，把它全部赤裸裸暴露出來的影片，有對人獸笑背人慾的舞孃血淚史，有酒色財氣的社會眾生相，有舞女爭取生意不惜打得衣裙盡裂，王昂相見的特寫鏡頭，有正面和背面的寡淡，和「歐洲夜生活」「世界夜生活」相較，味道迥然不同！

該片由艷麗嬌氣的珍曼絲妃領銜，珍本來是二十世紀霍士旗下的演員，合約期滿不再續簽，成為自由演員，「勁王妖后」是她脫離霍士後拍的第一部，合演者除她之外還有英國的女演員亭奧根，和沙路頓爾蘭士，李奧根過去曾拍過不少影片，像「卒莉第五……」

珍曼絲妃在本片穿得最少和最富于誘惑性的衣服，是當暴露，犧牲色相和大膽暴露，為以前所拍的影片所僅見，因本片是在歐洲拍攝，不用受好萊塢的拍片制度拘束之故。



「夜總會春色」的一個鏡頭，該片由珍曼絲妃與李奧根等合演。

一部罕見大堆頭國片
廿五位明星合演「手槍」

邵氏動員廿五位明星聯合主演的一部大堆頭國片「手槍」，除了主要明星外，還聘用十多位其他著名影星參加演出，繼「不了情」一片之後推出獻映。

近幾年來，世界影壇都好萊塢盛行以大堆頭演出陣容的製片出品，目的在加強影片主要的賣座號召力，而所有這樣的片子，無不獲得比預期更大的賣座效果。因此，本港擁有實力的製片家，在最近的兩年來的出品中，多排出較大堆頭的演員陣容，使其具有強勁的賣座號召力，現在，邵氏也以廿五位明星來主演一部影片，這樣龐大的演員陣容，可說得是國片出品中未曾有過的。

邵氏擬製這部「手槍」新片，是根據小說名作家徐訏的原著改編拍成，最初的製片計劃，祇是由王引、李香君擔任主演，而已經進行拍片工作，後來該公司製片當局把這一原定拍片計劃作極大的變更，改以大堆頭陣容合演出，除了動員旗下所有十多位基本男女……

邵氏去年攝製徐訏的作品「後門」，因得極大的成功，因此又得之二章，將「手槍」改編上銀幕，一部名作家的作品，本身已有極多的讀者，現拍成電影加以由「二十五位明星」的大堆頭陣容演出，其賣座號召力自更大大加強。

……台立，是邵氏製片當局最近把他從副導演人員提拔起來的，四年來，他一直為金門等導演做副導，這是他擔任導演的第一部製作，而邵氏製片當局此次顧大「手槍」的製片工作，不能不說是對他的特別重用了。

「手槍」故事取材於現實生活，有濃厚的人情味，作者所描寫的每一個人物及情節，都十分逼真，如故事裡的男主角，由於失業以至生活陷入窮困境地，且……

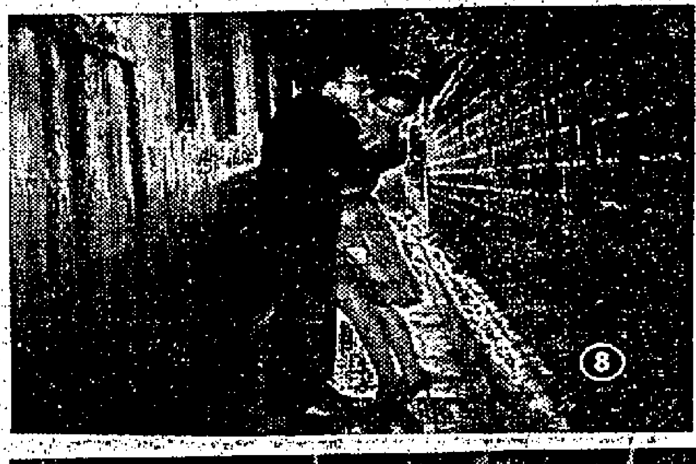
太·太·緝·私·團
即將推出獻映

流行於市肆的時代曲，其中一支是我們經常可以聽到的，那支歌詞句子有「花是將開的香，人是未婚的好……」，所謂未婚好，並不是說男女之間，不可過婚姻，而在於一對深情似海的男女，結婚之後，往往會一變常態，彼此相處，可能鬧出許多出乎意表的事。

據傳說吧，在「太太緝私團」中，林家聲和白露明是一對恩愛之夫婦，男主角是一家金業公司做事，白露明料理家務，井井有條，小家庭中洋溢着一團和氣。不料某日，林家澳門來港，陳好逑從新加坡來，她的未婚夫雷鳴到了香港來此相會，……之後，因人地生疏，打算在林家中暫……

「太太緝私團」中，林家聲想知故事的原委，這部「太太緝私團」的故事，原本木，請你們注意的映期；它像一顆大笑彈爆發，令人笑個不停。「太太緝私團」由莫康時導演，白露明、林家聲、梁醒波、陳好逑、譚蘭卿等主演。演員多、高潮多，在本年度的粵語片內，電懋攝製這部電影，所耗的人力物力，可以說是難能可貴，值得一讀。

「女人之禁果」中仲代達矢與司葉子。



手槍

㈤夜總會當天合，人們多數睡了，大姑娘（王紅梅）正在三樓……一個黑影陽至澀踪的走近她床前……

㈥第二天，家光得小張介紹去滅毒……

……夜深，家光在天台上閒散……

[illegible]

……只剩小張聲嘶力竭……（未完）

是笑話！是鬧劇！也有女人味道！

湖塗軍事秘密

The HONEYMOON MACHINE

三條烏龍，攪出笑料，軍事秘密
全世界軍事家跟住他們一齊糊塗！
注意映期

英京
今天十點早場 原子塵怪物
今天公映 百戰平西
明日公映 喋血摩天嶺

全樂國際民華新舞台
神蛇 飛虎 蘆花 河 仙鶴 神針 龍鳳 劍上集
禁苑 居龍 苑斯 狐妃 佳人有約 情恨 痴

貴光
今天四場映 幽諷諧諷消遣情 嶔刺趣問愁劇王
最偉大的喜劇大師 差利卓別靈 自編自導自演大傑作
遊戲人間
今天照公價映 江湖男女 癡情恨

中央
仙笛神龍
英德間諜戰

全部伊士曼七彩 三宮六苑斬狐妃
狂滿
任劍輝 余麗珍 梁醒波 李香琴 張生 明 合演

新世界 滿 黑乳房
天方夜譚

如刊登廣告 請電二式一六零

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只售一毫

中央 光明 皇宮
仙笛神龍大結局
羅劍郎 羅艷卿 洪波 石堅 李香琴 劉克宣
未看速看

千萬注意
樂宮戲院
明晚九時三十分
特別獻映一場
本年度在美國無線電城音樂廳創該院三十二年來最高賣座紀錄的
冠軍片
片名恕不宣佈
座價照常 今天開始售票 祇映一場 切勿錯過

武林十三劍
最後遺作 歐陽儉

中央 皇宮 光明 龍城 華樂 星光 金聲 英京
下期盛大獻映
太太緝私團
白露明 林家聲 梁醒波 譚蘭卿 陳好逑

交通版

圖：上圖爲明（卅）日離港返日本之旅日華僑，下爲於前日回東京者，彼等此行最大目的爲返台參加雙十國慶。

圖：爲依利近（右）、領城出口部經理麥蘭司戴維（中）、賀國森（左）等在啟德機場留影。

天祥代理貨輪 亞魯士運貨來港
明日可抵埠泊九龍倉月底返澳洲 新武士十一月十八到翌日回澳洲

【本報訊】天祥洋行代理澳洲香港日本線貨輪亞魯士號（AROS）由澳洲開來香港，照預定航期，將於明（三十）日上午可到達本埠，該輪在停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定翌（卅一）日離港，航返澳洲。

另艘新武士號貨輪（SAMOS）則自日本回航，計程將於十一月十八日方能航抵香港，該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（十九）日離港，經新幾內亞航返澳洲。

國際空運年會 出席各代表 昨由澳抵港

【本報訊】據澳洲航空公司消息：第十七屆國際空運協會在澳舉行週年會議後，出席會議之各世界航空公司高級人士，昨（廿八）日乘「澳航」一班機由雪梨抵港，彼等爲「英航」董事長史密皮斯爵士夫婦，英歐航空公司秘書麥京，荷航總裁戴布格爾夫婦，「荷航」經理伯特夫婦，世界航空公司總裁積克臣夫婦，環球航空公司柯京夫婦，聯合航空公司代表狄恩等，瑞士航空公司總裁伯克杜爾等。

銀行貨輪 寶朗華利號
明日抵埠月底回美 利華寶下月初到埠

【本報訊】銀行輪船公司所屬貨輪寶朗華利號（BRONXVILLE）由美國開來香港，按航程，明（卅）日可抵本埠，泊九龍倉碼頭，起落貨後擬定翌（卅一）日離港，回航美國。

該公司另輪利華寶號（RIVERBANK）則由南非洲經新加坡運貨物前來香港，計程將於十一月四日抵埠。該輪在港逗留一日，上落貨件後，擬定翌（五）日離港，開往日本。

另一批旅日華僑 前日經港返東京

日本華僑回國觀光團，由旅東京僑領張榮祥率領，本月初由東京啓程經港轉赴台灣，參加雙十國慶盛典，又在台中各地遊覽一週，前日已乘民航公司噴射客機返日本。

大阪工業考察團 經台北來港訪問
明日乘機飛返日本大阪

日本工業城大阪貿工業考察團，一行十人，由山口公治領隊，於本月廿六日經台北乘民航公司噴射客機飛抵此間，作爲期五天之訪問。該團此行目的爲訪問亞洲各地工業，其在港之訪問秩序，概由本港國際旅行社編排。該團定明（卅）日離港，由此飛返大阪。

圖片說明：太平洋機器部主任羅斯及其家人赴歐洲度假，前（廿五）日晨，乘搭運加利號輪返港，圖爲羅斯夫婦及其兒女與歡迎者攝於太古船塢碼頭。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
百倫士泰（貨）	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	下午四時
市鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	A四	上午
奧布拉（貨）	OBRA	日本	鐵行	B十七	下午十時
四川（客）	SZECUEN	基隆	太古	西環碼頭	下午九時
福州（貨）	FOOCHOW	日本	太古	B五	上午七時
羅哈士總統（貨）	PRES. ROXAS	馬尼剌	美邦	A七	下午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
士打蜜柔（貨）	STR. BANK	日本	渣華	A廿九	中午
波烈班拿（貨）	BORIBANA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午六時
得利斯登（貨）	DRESDEN	星洲歐洲	捷成	A五	上午

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
克路沙爵	貨船	CRUSADER	紐西蘭星洲	三十	太古
亞路士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	三十	銀行
威威爾	貨船	WAIWERANG	曼谷	三十	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	三十	福來
斯雲馬士加	貨船	SVEND MSK	日本	三十	捷成
東雅	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	三十	怡和
德林蒙	貨船	TELAMON	美國	三十	太古
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	三十	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	三十	和捷
來利碧加	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲星洲	三十	鐵行
維多利亞丸	貨船	VICTORIA MARU	日本	三十	岩拉多
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	卅一	怡和
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	卅一	香港東方
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	卅一	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	卅一	福來
新生	貨船	NEW SANG	婆羅洲	卅一	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十一月一日	總統
京都	貨船	KYOTO	歐洲星洲	一日	太平
仙那來利	貨船	SEINE LLOYD	歐洲星洲	一日	渣華
加娜娜	貨船	CANARA	日本	一日	鐵行
馬朗	貨船	MARON	歐洲星洲	一日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	日本	一日	岩拉多
寮國	客船	LAOS	日本	一日	法郵
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	一日	怡和
泰星	貨船	THAI	日本	一日	福來
奇士頓馬士加	貨船	KIRSTEN MSK	日本	二日	捷成
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	二日	怡和
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	二日	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二日	太古
開鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	二日	美輪
烈打馬士加	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	二日	鐵行
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	二日	岩拉多
奇士甸馬士加	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	二日	福來
樂光丸	貨船	ROKKO MARU	日本	二日	太平
芬岸	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	二日	多利順
兆星	貨船	LAO	非洲星洲	二日	福來
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMOIQUE	南美南非星洲	二日	渣華
大利花	貨船	TARIFA	歐洲星洲	二日	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
伊利娜士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	四日	多利順
沙彼敦	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	新加坡	四日	天祥
邊古泉	貨船	BENCRUAACHAN	歐洲	四日	邊行
立寶	貨船	NABOB	歐洲星洲	四日	捷成
利華寶	貨船	RIVERBANK	非洲星洲	四日	銀行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國菲島	五日	美輪
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	五日	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	五日	福來
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	五日	東來
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	新加坡	五日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	五日	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	日本	五日	岩拉多
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	洛士利
馬天奴	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	五日	法郵
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	六日	太平
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	六日	多利順
西邦家	貨船	SIBONGA	歐洲	六日	寶隆
烈磐城	貨船	CITY OF RISON	歐洲	六日	鐵行
亞特那士	貨船	ADRASTUS	歐洲	六日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	六日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	天祥
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	日本	六日	天祥
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	六日	鐵行
奧加馬士加	貨船	OLGA MSK	美國	六日	捷成
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	七日	岩拉多
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	歐洲星洲	七日	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	七日	多利順
天美士	貨船	THEMIS	日本	七日	多利順
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	東來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	基隆	七日	東來
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	七日	香港東方
邊麥雅	貨船	BENMACDHUI	日本	七日	邊行
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	捷成
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	七日	太平
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	七日	天祥
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	七日	天祥
萬華域	貨船	VAN WAERWIJACK	紐西蘭澳洲	七日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	八日	岩拉多
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	八日	岩拉多
海順	貨船	HELIOS	山打根	八日	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	八日	岩拉多
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	八日	岩拉多
娜渣	貨船	RAJAH	非洲星洲	八日	鐵行
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	八日	東來
夏華禮士	貨船	HOWELL LYKES	美國	八日	總統
士打萬戴民	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	八日	怡和
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	八日	洛士利
芝本鋒	貨船	TJIPONDOK	日本	八日	渣華
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	八日	香港東方
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	八日	天祥
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	八日	洛士利
湖南	貨船	HUNAN	日本	八日	太古
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	八日	捷成
威健	貨船	VIGAN	馬尼剌	八日	美邦
大邊	貨船	THEBEN	歐洲星洲	九日	多利順
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	九日	香港東方
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	九日	捷成
大賓	貨船	THEBEN	歐洲	九日	多利順
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	九日	香港東方
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲	十日	渣華
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	十日	美輪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十日	美輪
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十日	太古
晒夫	貨船	HERVAR	山打根	十一	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十一	總統
威林禮士	貨船	WILLIAM LYKES	美國	十一	總統
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十一	多利順
利士碧加	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十一	鐵行
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十一	美輪
麥賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十一	美邦
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十二	福來
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	馬尼剌	十二	香港東方
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE 11	美歐非星	十二	捷成
森寶華	貨船	SUMBAWA	日本	十二	寶隆

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
克路沙爵	貨船	CRUSADER	馬尼剌台灣	三十	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	日本美國	三十	美輪
芝路碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	三十	渣華
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	三十	太平
百倫士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	三十	捷成
四川	客船	SZECHNEN	基隆	三十	太古
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	卅一	怡和
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美洲	卅一	銀行
亞路士	貨船	AROS	澳洲	卅一	天祥
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	卅一	福來
斯雲馬士加	貨船	SVEND MSK	日本	卅一	捷成
芬灣	貨船	FERNBAY	曼谷	卅一	多利順
美倫甫士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	卅一	太古
羅哈士	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	卅一	美邦
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台灣日美	卅一	和捷
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	十一月一日	香港東方
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	一日	鐵行
福州	貨船	FOOCNOW	星洲印尼	一日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	一日	總統
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
德林蒙	貨船	TELAMON	美國	一日	太古
東雅	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	一日	怡和
來利碧加	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	一日	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	一日	福來
維多利亞丸	貨船	VITORIA MARU	美國	一日	岩拉多
威威爾	貨船	WAIWERANG	曼谷	一日	渣華
仙那來利	貨船	SEINE LLOYD	日本	二日	渣華
加娜娜	貨船	CANARA	星洲非洲	二日	鐵行
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	二日	天祥
馬朗	貨船	MARON	日本	二日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	星洲非洲	二日	岩拉多
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	二日	法郵
京都	貨船	KYOTO	日本	二日	太平
泰星	貨船	THAI	星洲非洲	二日	福來
奇士頓馬士加	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	三日	捷成
興生	貨船	HEW SANG	山打根	三日	怡和
開鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	美輪
烈打馬士加	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	三日	岩拉多
奇士甸馬士加	貨船	CHASCTNE MSK	美國	三日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	三日	福來
樂光丸	貨船	ROKKO MARU	西貢曼谷	三日	太平
芬岸	貨船	FERNCLIFF	美國	三日	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	日本	三日	太古
兆星	貨船	LAO	日本	三日	福來
大利花	貨船	TARIFA	日本	三日	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	四日	怡和
厚文	貨船	HOUTMAN	上海	四日	渣華
海興	貨船	HAI HING	曼谷	四日	多利順
伊利娜士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	四日	天祥
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	四日	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	五日	太古
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
美利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	五日	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	五日	福來
利華寶	貨船	RIVERBANK	日本	五日	銀行
立寶	貨船	NABOB	日本	五日	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	六日	多利順
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	六日	鐵行
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	台灣美國	六日	太平
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	六日	東來
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	六日	太古
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	星洲吡能	六日	岩拉多
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	洛士利
馬天奴	貨船	MARTINIQUAIS	日本	六日	法郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本美國	六日	美輪
海多	貨船	HALLDOR	日本	七日	多利順
西邦家	貨船	SIBONGA	日本	七日	寶隆
沙彼敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	七日	太古
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	日本	七日	銀行
廣西	貨船	KAWNGSI	日本	七日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	七日	天祥
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	星洲近東	七日	天祥
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	七日	鐵行
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	七日	太平
奧加馬士加	貨船	OLGA MSK	美國	七日	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	八日	岩拉多
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本美國	八日	岩拉多
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	日本	八日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	八日	岩拉多
天馬利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	八日	多利順
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
天美士	貨船	THEMIS	星洲歐洲	八日	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	八日	東來
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	歐洲	八日	香港東方
亞特那士	貨船	ADRASTUS	日本	八日	太古
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲黑海	八日	天祥
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	八日	天祥
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	九日	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	九日	多利順
辰春丸	貨船	TAASUHARU MARU	星洲非洲	九日	岩拉多
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲吡能	九日	岩拉多
夏華禮士	貨船	HOWELL LYKES	美國	九日	總統
邊麥雅	貨船	BHNMACDHUI	星洲歐洲	九日	邊行
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	美洲	九日	東來

海外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時廿分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
上午六時半至11時半小時開一渡	上午六時半至11時半小時開一渡
中午12時至三時一小時開一渡	中午12時至三時一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至七時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十一時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	上午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者爲星期日及公眾假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時半（逢星期日改開上午七時四刻）	上午八時 經鯽流灣、赤泥、大田、荔枝莊、深涌、十四鄉●
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大田、赤泥、鯽流灣●	逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航

大澳線

香港開	大澳返
下午二時 經水浸門、青山、東涌●	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門●

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公眾假期加開）【香港開】上午八時（經東涌）【大澳】下午五時開（經東涌）

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	中午十二時五五分
國泰	日本	下午十時廿五分
國泰	曼谷西貢	下午十一時五時
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午六時卅分
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午八時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	大阪	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時卅分
民航	台北大阪	下午二時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度	下午四時
泰航	台北東京	下午一時
馬航	星洲印尼	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	台北	上午十時廿分
民航	曼谷	下午五時十分
日航	東京沖繩島	下午一時廿五分
日航	東京台北	下午二時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	星洲	下午四時五十分
瑞航	印度曼谷	下午七時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度曼谷	中午十二時
英航	仰光印度曼谷	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	上午十一時一刻
民航	台北東京	下午六時一刻
日航	沖繩東京	下午五時
日航	曼谷新加坡	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午七時五十分

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:58	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

截信時間

今（廿九日）（星期日）空郵：英國、泰國、東埔寨、法國、非洲、信件正午

明（卅日）（星期一）空郵：中東、錫蘭、伊朗、非洲、歐洲、英國、泰國、北婆羅洲、越南、信件包裹下午一時；非律賓、美國、夏威夷、北美洲、加拿大、日本、台灣、信件下午三時、六時

平郵（休息）

平郵：日本、中南、北美洲、非律賓、紐西蘭、澳洲、印度、合灣、越南、英國、新加坡、內地、信件包裹下午二時、三時

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸信件下午六時；平郵：信件包裹下午五時、六時

九月份輪船 進口五一七艘 出口五三四艘 卸貨四九萬二千餘噸

【本報訊】據海事處發表九月份船舶進出口之數字，計月內進港之各國船隻共五一七艘，其中一九三艘[illegible]，出口船隻[illegible]，英旗者佔二〇[illegible]，中國旗[illegible]，卸下之貨物共四九二[illegible]噸。

港澳輪

大來　下午二時半開
佛山　下午三時開
德星　午夜十二時開

四川快輪

每逢星期一由香港開往台灣、星期四由台灣開往香港
客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：香港二四五八、九龍五三〇一五

東豪 "EASTERN ARGOSY" 往澳洲比利斯本、雪梨、墨爾本、亞得雷德、佛利文度 十月卅一日收貨 十一月一日開行
曉生 往山打根 十一月二日收貨 十一月三日開行
東英 往石叻、仰光、吉打、檳城 十一月六日收貨 十一月八日開行
浩生 往山打根、斗湖 十一月七日收貨 十一月八日開行

總經理怡和公司啓